

## ★ URUGUAY

### 4 SECUESTROS SIMULTANEOS

**LAS VICTIMAS: EL CONSUL BRASILEÑO, UN AGENTE DEL FBI, EL VICECONSUL Y UN AGREGADO DE LA EMBAJADA DE EE. UU.**

● **El hijo del Presidente Ovando se estrella en una avioneta en el lago Titicaca**

La violencia en Iberoamérica acapara las primeras planas de los rotativos como noticia base.

Violencia en Uruguay, donde en una operación simultánea los «tupamaros» han secuestrado a un consul brasileño, a un agente del FBI, al vicecónsul y al agregado cultural de la Embajada de los Estados Unidos.

Violencia en Argentina, donde un grupo armado tomó por asalto una población, dando muerte a un policía y desvalijando la sucursal bancaria.

Violencia y muerte en Venezuela, donde fue hallado con dos tiros en el cuerpo el administrador del hospital psiquiátrico de Caracas, que el pasado lunes había sido secuestrado.

Muerte, en fin, en Bolivia, donde en un desgraciado accidente ha perdido la vida el hijo primogénito del Presidente de la República, general Ovando.

\*\*\* PAG. 7

## DIFICULTADES EN LOS CONTACTOS BONN-MOSCU

### PUNTO MUERTO

● **Parece que Scheel regresará antes de lo previsto**



Parece que las conversaciones ruso-germanas están en punto muerto. El Gabinete Brandt y su ministro de Asuntos Exteriores, Scheel, no han conseguido ese éxito conciliador que buscaban y no sería extraño que la próxima semana el jefe de la diplomacia de Bonn vuelva con las manos vacías.

Lo que se está dilucidando en Moscú es, oficialmente, un tratado de no agresión. Sin embargo, la República Federal busca los medios para conseguir la autodeterminación de las dos Alemanias y, en definitiva, la unidad de un

pueblo bajo el mismo Estado. Ello ha sido, parece, uno de los más grandes escollos del diálogo ruso-alemán.

Pero mientras el Gobierno federal busca la unión, la Alemania comunista nos ofrece el contraste, la intransigencia, plasmada en la fotografía. Unos obreros refuerzan aún más el «muro de la vergüenza», colocando alambradas electrificadas en un lugar que no estaba lo suficientemente «defendido».

\*\*\* PAG. 7.

EN PARIS Y EN UN MISMO DIA

**TRES SUCURSALES DEL BANQUE NATIONAL, ATRACADAS**

✱ **EL BOTIN SUPERA LOS CINCO MILLONES DE PESETAS**

PARIS, 31. (Efe).—En las primeras horas de esta tarde, cuatro hombres armados han penetrado en una sucursal del BNP (Banque Nationale de Paris), del parisense barrio de Vincennes, obligando a los empleados a entregarles 50.000 francos (más de 600 mil pesetas), dándose luego a la fuga.

Otros dos atracos a otras tantas sucursales del citado Banco, situadas en diferentes lugares de la capital de Francia han sido cometidos en la mañana de hoy por cuatro hombres armados en ambos casos.

El total del dinero robado hoy al BNP asciende a 420.000 francos.

**SUBE EL PRECIO DE LOS «SEAT»**

Los nuevos precios de los coches Seat suponen en realidad una subida mínima de 1.720 pesetas en el «600-E» y una máxima de 5.220 en el modelo «1500» familiar. (Pág. 4.)

**ESPAÑA, EN DOS FRENTES DEPORTIVOS**

José María Lorente, nuestro enviado especial a Zurich, nos informará hoy sobre las semifinales de la Copa de Europa de atletismo, en la que participa España. Nuestra selección no tiene muchas posibilidades de clasificarse para la final.

Luis de Diego, cronista deportivo de ARRIBA, nos relatará en esta jornada lo que suceda en Sao Paulo en el encuentro España-Brasil, que debe inclinarse a nuestro favor.

\*\*\* PAG. 11

## ★ CON RESERVAS

### PAZ EN ORIENTE MEDIO

★ **Israel acepta, parcialmente, el Plan Rogers**

NACIONES UNIDAS, 31 (Efe).—La noticia de la aceptación israelí al plan de paz norteamericano fue acogida con reserva en las Naciones Unidas, por cuanto se cree que dicha aceptación ha sido formulada sobre bases condicionales.

Según fuentes diplomáticas de la ONU, Israel ha aceptado hoy parar la lucha en el frente egipcio, pero no en el jordano, que aunque menos activo en los últimos días, sin embargo, permanece como punto de tensión debido a la presencia de los refugiados palestinos.

Se dice aquí que el Gobierno de Golda Meir ha presentado esta mañana sus condiciones en secreto al departamento de Estado en Washington.

Jarring, representante sueco en Moscú, se encuentra actualmente en Suecia, pero se espera llegue a Nueva York este fin de semana. También se dice que los representantes de las cuatro potencias —Francia, Gran Bretaña, Estados Unidos y Rusia— que discuten desde hace un año la situación en Oriente Medio han decidido adelantar su próxima sesión prevista para el 5 de agosto para comenzar a poner en práctica rápidamente el plan de paz con noventa días de cese del fuego, aceptado hasta ahora por Egipto, Jordania e Israel.



### SE DEFIENDE DEL HUMO

y sus humos de cigarrillos consumidos por toda la población activa en sus largas horas de trabajo. Toni Brown, por el acaso, se defiende del humo con esa trágica careta decorada con símbolo de pirata. Es una advertencia, tal vez, al fantasma de la contaminación que nos persigue, que destruye verdes campos y tñe de gris sucio el azul de los mares



# NO ES VERDAD QUE SEA LA MUERTE

Por Manuel ALONSO ALCALDE

**N**O, desde luego, no pretende hacer humor negro. Sin embargo, no deja tampoco de reconocer que, en esa especie de monstruo urbano en que se ha convertido Madrid, la Muerte, con mayúscula, presenta aspectos que uno adjetivaría de piniñoscos, si un resto de recelo, de sobrecojimiento, de «lagarto, lagarto», no le moviese a andar con pies de plomo en tan gafe materia. Claro que si uno repara en el expeditivo sistema con que se liquida este tipo de asuntos en las grandes ciudades, debería tener derecho a suponer, como pensaba Giovanni Mosca y practicaban, muchos siglos atrás, los cretenses, que, a lo mejor, «no es verdad que sea la muerte» lo que uno ha de solventar en estos casos, sino una pega, una incumbencia, un enojoso trámite, de los muchos a que ha de hacer frente en las modernas aglomeraciones humanas. Esto, ya de suyo, comporta, no tal vez una nueva filosofía, pero sí una postura bastante distinta a la que uno podría haber adoptado, en este punto, hace no muchos años. Al menos, uno se halla convencido de que, para buen número de personas, el hecho de que la muerte siga constituyendo un «novísimo» está relacionado con el nada teológico, y ya no tan movisimo, procedimiento de solucionar un deceso.

Uno no afirma, naturalmente, que se haya perdido el respeto a la «Gran Devoradora», sino que, al entrar ésta en la rueda del funcionalismo, nos hemos habituado a contemplarla, cuando no nos toca de cerca, con la indiferencia con que presenciáramos el rapto del coche ajeno, en la vía pública, por la grúa municipal. Consecuencias del trabajo en serie. Ciertamente pesa todavía sobre nosotros una prolongada y sombría tradición de esqueletos, sudarios, guadañas y cuadros de Valdés Leal; pero también lo es que uno ha de realizar un considerable esfuerzo para imaginarse a la desahogada señora bajo su tradicional atalaje, sobre todo cuando la maquinaria administrativa y la motorización estandarizada se encargan, en estrecha colaboración, de desmitificarla.

Por otra parte, el español nunca ha sentido hacia la Muerte un temor excesivamente reverencial. Acepta su inevitabilidad con estoicismo, aunque también sin patulancia. Dentro de un trato familiar, diría yo. Al «buen amor» del Arcipreste de Hita, que resume en esto, como en tantas cosas, toda una actitud vital de la raza, nunca llega a hacerle sombra la de la Muerte, presente de continuo en el «Libro». Ni a enturbiar la jocosidad de sus galanteos y retoños. Y cuando, en alguna ocasión, truena contra ella —¡oh, muerte, muerta seas!—, no la invoca con retórica prosopopeya, sino como a una persona de confianza con quien se puede dialogar, e incluso discutir a voces, si llega el caso.

Yo supongo que será de dicha actitud de donde ha brotado el amplio vocabulario que nuestro idioma, al margen de formulaciones académicas, dedica a este capítulo. En España, no se muere; todo lo más, se «casca», se «palma» o «se va para el otro barrio». Y ningún sitio tan verdadero esta última expresión como en Madrid, donde los cementerios componen ya auténticas barriadas, que las consabidas conurbaciones se han encargado de ir incorporando a las demás, sin andarse por las ramas, de discriminaciones entre los vivos y los otros. Un mundo, el de los difuntos, que se ha vuelto tan complicado como el nuestro. Como que si uno logra hacer abstracción del decorado y prescindir de lápidas, cruces, ángeles de mármol y demás, apenas alcanza a columbrar la diferencia. No es, únicamente, que las normas de circulación nos persigan hasta la intimidad del sagrado recinto, con sus aparcamientos y señales, sino que un hecho tan escasamente propicio a la frivolidad deambuladora como el de buscar una tumba, se convierta en un serio problema, nada sentimental, no se halla en posesión de una dirección muy precisa, con su calle, su número y —si se me permite decirlo— su piso. Caronte, sin duda, se habría vuelto loco a la puerta de una Sacramental. Ante estas cosas se piensa que por co ha de faltar —y tal vez sea preferible que no falte— para que una prudente dotación de guardias municipales se preocupe de regular el tráfico rodado y de a pie en el interior de los camposantos, que, de seguir así, pronto habrá que denominar «asfaltosantos».

Pero hay un aspecto en la cuestión, que Giovanni Mosca ni llegó a imaginar siquiera, por más que se hubiera prestado, como ninguno, a la glosa sarcástica de su ceniciento humorismo. Me refiero a los problemas que plantea la circulación a un entierro desde que desaparecieron las carrozas de cochero «a la federica» y caballos emplumados, para ser substituidas por la pragmática tracción a motor. Uno ya ha captado, más de una vez, la ansiedad y congoja que acomete a los componentes de un cortejo fúnebre, cada vez que el protagonista del deceso se aleja, se confunde y se pierde en el entramado del tráfico. Y sé de varios casos en que, llegado el duelo al cementerio, pudieron los deudos comprobar, con amarga sorpresa que, durante una hora, a lo largo de calles y avenidas, camino de la Sacramental, habían ido en pos de un difunto que no era precisamente el suyo. Irónicas de la civilización.

## LA PRENSA

### Consecuencias de las inversiones extranjeras

El reciente acuerdo preferencial con el Mercado Común y sus repercusiones en las inversiones extranjeras forman el tema del artículo de «El Correo Catalán» firmado por J. Ortega y Galán.

«Las nuevas circunstancias que el acuerdo representa es muy probable que contribuyan a la solución de estos problemas. En principio, ya empiezan a realizarse acciones que hay que situar en esta línea: cabe citar la nueva factoría SEAT en Martorell, orientada fundamentalmente a la exportación; asimismo parece que Citroën fabricará en España algún modelo para su venta al exterior y, en el sector de electrodomésticos se ha iniciado un proceso de concentración que, por lo pronto, ya se ha concretado en una fusión Westinghouse-Edesa y en otros tipos de acuerdo. En otras industrias, donde se fabrican productos menos populares, el acuerdo está sirviendo de base para negociar la producción en nuestro país de artículos para la exportación que, en muchos casos, dejan de fabricar las empresas principales.

Cabe esperar, por tanto, que en los próximos años se acumulen inversiones extranjeras en las empresas ya establecidas en nuestro país. Proceso que, sin duda, beneficiará al conjunto de la economía y en realidad constituye una de las pocas posibilidades que, hoy por hoy, y dado el nivel tecnológico de nuestro país, tiene nuestra industria de exportar productos que incorporen una técnica de la que carecemos.

No obstante, hay que tener en cuenta que estas acciones se han de situar dentro de la política de desarrollo de las empresas matrices a escala internacional. Y, por tanto, es de esperar que cuando mayores sean los intereses que estas empresas tengan en juego en nuestro país mayor será el interés que le presten.

Puede considerarse, por tanto, que el futuro de estas empresas se elaborará más allá de nuestras fronteras y que desde aquí poco se puede hacer. A pesar de esto, creemos que la Administración tiene ante sí un campo de actuación, sobre todo si tenemos en cuenta que la política industrial, más que a través de disposiciones, se ve aplicando por la vía de la negociación.»

### Crisis de la ciudad

El «Boletín de información de la vida local» habla en su editorial de la deshumanización de las grandes ciudades:

«No es de extrañar el anhelo del urbanista en evadirse de tal fracaso, bien buscando el pequeño núcleo urbano, o bien por el camino de la utopía. Tanto Aldous Huxley como el profesor Skinner proponían como ideal la ciudad de menos de mil habitantes, pero los servicios no son propios de tales entidades, sino de núcleos más poblados. Y es indudable que el éxodo rural es debido en gran parte a la falta de servicios.

Crecen la estepa y el descampado, pero la distancia entre los núcleos urbanos —aunque sólo metafóricamente— disminuye. Si en el futuro las ciudades interligadas dan lugar a la Eucumenópolis, el peligro será que tal Eucumenópolis, por su carácter extrahumano y deshumanizado, se convierta en una ciudad muerta, en una necrópolis. Para salvar ese escollo de la ciudad extrahumana debería crearse en ella un ambiente humanizado, a semejanza de como se hace en esos grandes aviones a reacción, verdaderas máquinas extrahumanas, dotadas, sin embargo, de ambiente acogedor.

Si el hombre es la medida de todas las cosas, también la ciudad debe estar hecha con el módulo humano. En una ciudad millonaria en habitantes, incluso la noción de gobierno local es confusa. ¿Cómo hablar en tales casos de gobierno local? Si el hombre quiere tomar posiciones propias en todas las expresiones de su vida, no deberá intentar asir la gran ciudad, sino sólo las pequeñas comunidades en que la gran urbe pueda dividirse.

Sólo haciendo que la ciudad se adapte al hombre podrá el hombre alcanzar una participación local de forma sistemática en todos sus niveles.»

### «Delincuencia, último modelo»

Los delitos, sus diversos tipos y una serie de ellos que sobreviven como consecuencia de la época en que vivimos, es el tema del artículo de Isabel Suárez de Deza en «El Alcázar»:

«El delito es una manifestación humana, es decir, una «vivencia» y como tal está sujeta a condiciones, variaciones, formas y maneras de cada pueblo y cada época. Todo momento histórico tiene sus delitos particulares, propios. Es lógico que así sea, pues si las virtudes, el progreso, los descubrimientos y las fuerzas morales «definen» un momento determinado, también las condiciones negativas tienen carácter «definitorio». Imaginemos la sorpresa de Drake ante los esfuerzos que hoy se hacen, a toda prisa, para contener la piratería aérea. (Los Códigos Penales del mundo entero se hacen cruces por la innovación.) Imaginemos los viejos y sencillos contrabandistas de a caballo, pasando telas y chucherías por la frontera, con el sudor de su frente, ante la red internacional de los traficantes de drogas. Imaginemos la triste desilusión de los ladrones de tres al cuarto frente a las estafas fabulosas que muchas veces se cometen sólo con firmar. Un modesto asesino en la tierra siciliana —al fin y al cabo asesino al por menor— debe sentirse indefenso y disminuido ante la potente organización de la Mafia americana, que en Nueva York, Chicago o San Francisco distribuye jerárquicamente el cuadro de sus jefes. No pretendemos asustar, sino simplemente fijar ciertas y determinadas características, «último modelo», que le conceden novedad.»

### La «ostpolitik», adelante

Las negociaciones germano-soviéticas son tratadas por F. Baratech en un comentario que aparece en «La Prensa»:



(De «El Alcázar».)

«La oposición del partido de la Democracia Cristiana —el mayor de Alemania— a la política de Brandt y al Tratado aludido, se ha mitigado a última hora. Ya no acusa al canciller de «capitular» entre el Kremlin, sino que le concede la necesaria asistencia para que el ministro Schell pueda actuar en Moscú en nombre de todo el pueblo alemán. Lo cual refuerza considerablemente la posición del negociador germano, y da a los trámites de Moscú una autoridad que hasta ahora tuvieron en entredicho.

Consideramos de buen juicio esta actitud. La política del «todo o nada» seguida por el Gobierno alemán mientras duró la supremacía del partido democristiano en el mismo, no ha conducido a mejorar la situación internacional del pueblo alemán, que ni siquiera tiene asiento en la ONU. Siempre recordará la respuesta de una alta personalidad oficial alemana a la pregunta que le hice en una visita al Parlamento de Bonn, hace unos años. Quería saber yo qué programa tenían el Gobierno y la Democracia Cristiana, para conseguir la reunificación del pueblo alemán y el final jurídico del estado de guerra, subsistente aún desde que terminó la pasada contienda. Y me contestó:

—Nosotros queremos que no se modifique nuestra situación actual, porque tememos que si intentamos forzar un cambio, aún nos impondrán condiciones peores que las de ahora, las cuales, al fin y al cabo, han hecho posible que disfrutemos una prosperidad que es la más alta de Europa.»

### Un protagonismo campesino

José Luis Alcocer hace notar en «Pueblo» la gran trascendencia de las declaraciones del Ministro de Agricultura que elevan a un sumo grado los trabajos del campesino:

«Hay para ello un medio excelente. Con gran precisión lo ha mencionado, no hace aún mucho, ante el Pleno del Consejo Nacional del Movimiento, el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báster. Hoy —ha dicho—, los agricultores tienen que protagonizar su propio destino.» De esto se trata: de suscitar y de alentar un protagonismo agrícola, un protagonismo de la humanidad campesina en pos de su propio futuro. Bien, pero, ¿cómo se logra este protagonismo? También el señor Allende aludió al procedimiento. Mediante la renovación de muchas corrientes mentales e instrumentales, mediante la no aceptación del agricultor pasivo, mediante la afirmación (renovada y viva) de los valores genuinos del campo: la honradez, la independencia y la justicia, el realismo y la solvencia moral, el amor a la Naturaleza y la capacidad para los planteamientos políticos, mediante la conciencia del espacio libre (que impulsa y que sugiere, que llama a la creación del hombre y a la solidaridad frente a la naturaleza). Son estos valores que el campo, como muestra de genuina humanidad, puede brindar a una sociedad que necesita y reclama, que urge la presencia de estas realidades. Hablaba el Ministro de que, más o menos pronto, llegará el momento de plantearse las nuevas formas de ser del hombre, y de que «es posible que sólo el campo pueda ofrecer esas formas.»

### El desafío de la educación

«El Noticiero Universal» resalta el refrendo otorgado por el Pleno de las Cortes Españolas a la ley de Educación dictando, entre otras cosas:

«Y hay que reconocer que Villar Palasí Díaz Hochleitner y todo el equipo del Ministerio de Educación y Ciencia han sido capaces de ser audaces cuando la ocasión lo exigía, realistas allí donde condicionamientos de todo tipo lo aconsejaban, y conscientes, en todo caso, de que no existe para un país inversión más rentable, más multiplicadora de recursos y esfuerzos, que la que se destina a educación. Porque ni es admisible, ni en la práctica posible, una elevación de los niveles de renta de una comunidad, si la población sigue manteniendo unos «standards» culturales, educacionales, tecnológicos e investigadores impropios de esta segunda mitad del siglo. Que era, que es todavía, nos guste o no reconocerlo, nuestro caso, en el que el desafío que nos separa de, por ejemplo los países desarrollados del oeste europeo, es muy superior en el terreno educacional que en el estrictamente económico.

Tenemos ya, pues, el mínimo marco legal necesario para establecer un panorama educacional acorde con las demandas de esta hora. Hay que pedir ahora, pedirnos todos, que este desafío educacional sea aceptado sin reservas a todos los niveles. En el terreno de la Administración, abriendo cada día los cauces que prevé la ley, arbitrando y administrando con rectitud los recursos financieros que exige su aplicación. En el terreno del ciudadano —ciudadano que no se circunscriba únicamente a aquél que se halla biológicamente en edad escolar o universitaria— con la actuación que da el doble convencimiento de que en la educación se halla la clave de cualquier desarrollo y de que sin la colaboración plena de todos y cada uno de nosotros, aun la más perfecta y ambiciosa previsión legal habrá de caminar hacia el fracaso.»

### L'affaire Tillon

Las discusiones internas en el partido comunista francés, con la expulsión de Garaudy y el posible proceso a Tillon, son el tema de un comentario firmado por Mateo Madrilejos y que aparece en «Tele-Express»:

«Los dirigentes del partido comunista francés acusan a Garaudy y Tillon de favorecer la empresa centrista, con lo que confunden una vez más los efectos y las causas. El silencio del PCF sobre la situación en Checoslovaquia, a pesar de que los italianos expresaron inmediatamente su preocupación por la exclusión de Dubcek, permite a los centristas emplazar las baterías de su propaganda contra un partido que no parece sentir la menor inquietud por la liquidación del «socialismo con rostro humano».

De una parte, pues, el problema interno del partido frente a esos hombres excluidos o anatemizados que mantienen su fe comunista y que no han dicho todavía la última palabra sobre un aparato que conocen perfectamente; de otra, el futuro de la izquierda francesa en su conjunto. Los hombres que tratan de resucitar el centrismo de la IV República disponen de armas poderosas y las emplean con habilidad, mientras que la izquierda se encuentra paralizada por esa crisis estratégica del partido comunista, surgida sobre las cenizas de la primavera de Praga. Si no reacciona ante la «normalización de Praga», los esfuerzos unitarios de la izquierda están condenados al fracaso; entonces la empresa centrista será rentable y el PCF se verá de nuevo arrojado a las tinieblas de una oposición impotente...»

### LA FRASE DEL DIA

«El mundo es humano y luego nosotros se lo subarrendamos a las cosas.»

(JOSE MARIA PEMAN, en «A B C».)



## Banca regional

Un nuevo Banco desaparece como entidad regional: el de Aragón. Su absorción por el Banco Central no es un caso aislado, sino que viene a ser la continuación de una serie de desapariciones de entidades regionales, de las que hasta ahora las provincias más afectadas han sido las gallegas y Asturias.

Lógicamente este proceso no se produce por medio de una simple mecánica. Se debe, por una parte, a la necesidad de concentración de empresas y, por otra, a la insuficiencia competitiva de la pequeña Banca frente a las grandes organizaciones de ahorro e inversión, que manipulan un elevado porcentaje del mundo empresarial español. Parece claro que una Banca regional es impotente, por lo menos hasta el momento, para afrontar las necesidades de financiación que requiere el actual momento económico. Pero no es menos claro que resulta paradójica esta situación cuando precisamente se tiende a potenciar las economías regionales.

Como recurso meramente económico, las absorciones tienen la favorable consecuencia de posibilitar la capitalización a gran escala y a nivel rentable de nuestras fuentes de crédito. Y otra, negativa: las economías locales se quedan sin fuentes de financiación propias. Aun así, nada habría que objetar a este último hecho si al mismo tiempo se arbitrasen las decisiones para conseguir un deseable equilibrio entre las diversas zonas del país. Pero sucede que las inversiones, en las que ejercen un importante papel promotor las entidades privadas de crédito, siguen invariablemente el camino que señalan las rutas clásicas de los fondos públicos: los lugares tradicionalmente más favorecidos y los puntos estratégicos de la industria.

Mientras esto ocurre, otros sectores absolutamente necesitados de ayuda económica, como puede ser el agrícola, se quedan sin protección. Y, lo que es peor: las regiones también más necesitadas tienen que contemplar una continuada fuga de capitales.

Muchas voces se alzan hoy en España señalando la necesidad de una Banca regional, porque la España local no puede vivir sin una fuente de recursos propia. La centralización de este sector de la economía sólo es favorable para el país cuando va unida a criterios de justicia distributiva. Si nuestras fuertes organizaciones bancarias cumplen efectivamente una misión social, deberían ser las primeras en adoptarlos. Dolorosamente hay que certificar que esto no está ocurriendo con la suficiente amplitud. Y si esto no sucede, no queda otra alternativa que recurrir al Estado, a los organismos paraestatales o a las corporaciones locales debidamente potenciadas para cubrir esta deficiencia.

Una adecuada acción regional ha de evitar el éxodo de capitales de las zonas precisamente más deprimidas a las que están en condiciones de exportarlos. En cuanto a las empresas —de cualquier tipo que sean—, es necesaria la concentración como fórmula de eficacia. Pero el papel que ejercía en nuestro sistema una Banca regional, difícilmente puede ser igualado por una concentración rayana en el centralismo. No creemos que le convenga al país que las economías de algunas de sus regiones se encuentren en un permanente juego de equilibrios. Y el beneficio general del país no debiera dejarse en manos de criterios de riguroso particularismo.

Arriba

## La mujer en la esfera laboral

Recientemente, el Consejo de Ministros ha aprobado un decreto correspondiente al Ministerio de Trabajo por el que se establece el nuevo Régimen de aplicación a la esfera laboral de la ley de 22 de julio de 1961 sobre los derechos políticos, profesionales y laborales de la mujer.

Según la norma aprobada se evitará en el futuro la discriminación femenina en el trabajo y se facilitará la promoción de la mujer, así como su incorporación a la población activa.

Hay que señalar que en este decreto se hacen vida las aspiraciones tanto tiempo mantenidas por la Sección Femenina del Movimiento y cuya constancia y espíritu de servicio a la mujer española alcanzan ahora un fruto más.

Queda abierto un plazo de dos años, a partir de la entrada en vigor del decreto, para revisar todas las reglamentaciones y eliminar de ellas cuantas discriminaciones de la mujer aparezcan tanto en lo que afecte al orden salarial como a las clasificaciones profesionales.

Se da, pues, un paso más en el camino emprendido por el Régimen del Movimiento hacia la consolidación efectiva de las posiciones de la mujer española en la vida pública, social y laboral. Hace tiempo que nuestra población femenina, sin perder vigencia su profundo sentido de la moral y el orden, ha irrumpido en zonas de la vida nacional que, antes, incomprensiblemente, sólo estaban destinadas al hombre. Esta «reclusión», sin duda, que perjudicaba notablemente a la capacidad de la mujer para realizarse plenamente como ser humano, como «ente social», como elemento imprescindible e integrante de la sociedad.

El reconocimiento, ya efectivo y real, que de su igualdad se hace ahora en los sectores laborales, debe alegrarnos a todos. Esto servirá para que la mujer continúe promocionando hacia los niveles que le corresponden. Como guía del incremento en su incorporación a la población activa, señalemos que, en el último año censal —1960—, el sector laboral femenino alcanzaba una cifra de 2.119.334 mujeres; según datos provisionales de 1963, esa cifra se ha elevado a 2.917.000. Se puede pensar que en la actualidad sobrepasarán los tres millones.

La promoción de la mujer española es un hecho. Todo será poco para conseguir que lo antes posible su promoción se perfeccione por completo en todos los campos. Su presencia en la vida nacional va a ser muy necesaria en el futuro y sus aportaciones serán tanto mejores cuanto mayor sea la perforación que alcance en el desarrollo de sus deberes y derechos de ciudadanía.

Arriba

## UNA ESTROFA DE SAN JUAN DE LA CRUZ

Por Gerardo DIEGO

**L**a estrofa que voy a comentar, ayudándome del mismo santo, es la vigésima tercera del «Cántico Espiritual». Dice así:

Debajo del manzano  
allí conmigo fuiste desposada,  
allí te di la mano,  
y fuiste reparada  
donde tu madre fuera violada.

Esta «canción» número 23, puesto que San Juan en su comentario llama también a cada lira «canción», se presta, como todas las del maravilloso «Cántico», a una glosa estrictamente poética y a otra mística o espiritual. Nada dice San Juan de la Cruz del cómo y del porqué escribió sus canciones, y menos se fija en el valor poético de cada una. Era demasiado humilde para ello. Si bien hay que recordar que no era inconsciente de hasta qué punto le habían sido dictadas por la gracia divina. El mismo lo confesó cuando se lo preguntaban contestando que parte de su verso se lo daba Dios y lo demás lo continuaba y completaba él con no poco trabajo.

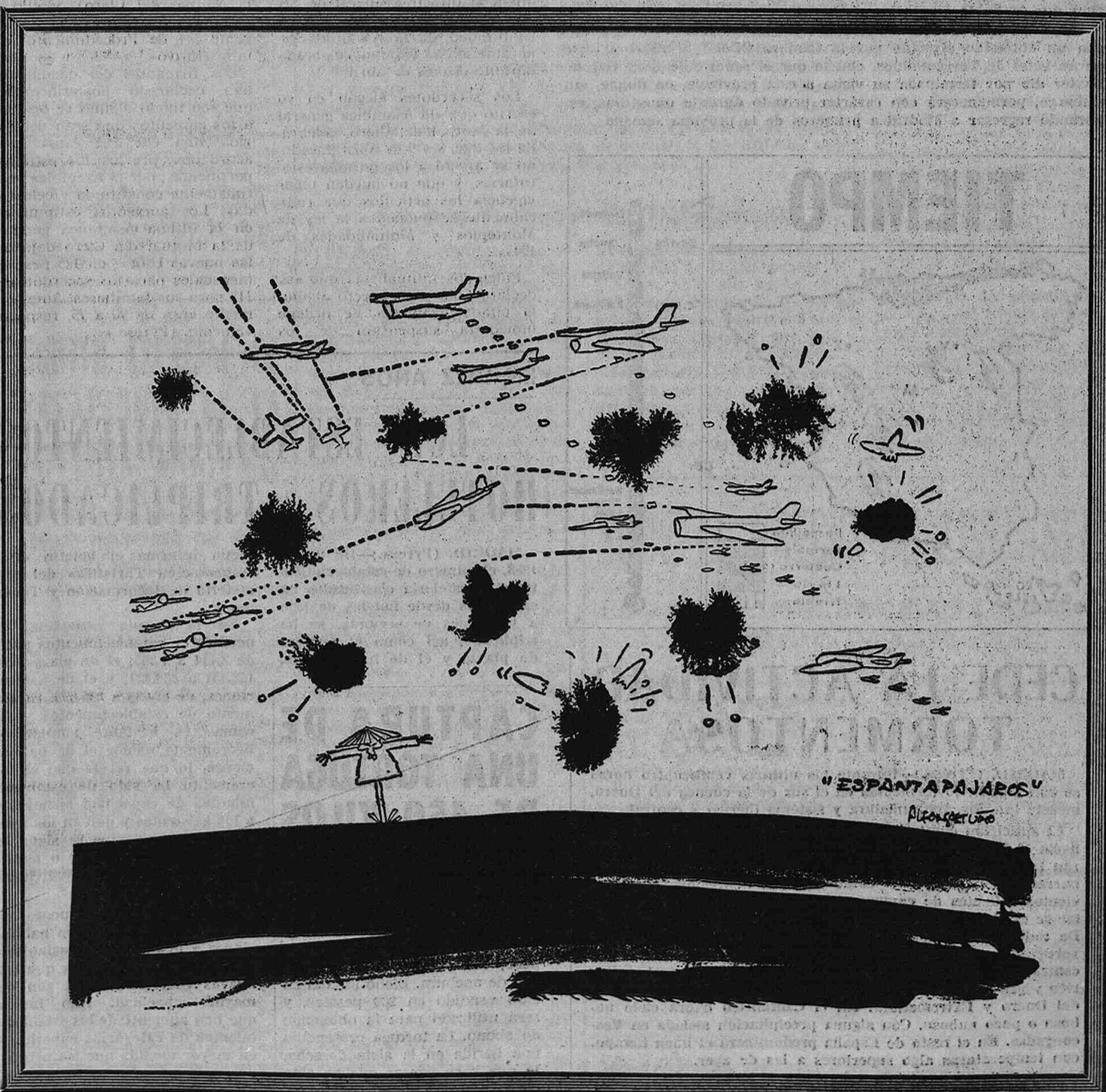
No es ésta una de las más nombradas y recordadas líras. Pero era necesaria para que lo que hoy llaman «mensajes», o provecho, en este caso espiritual, quedara claro y preparara la efusión amorosa incomparable de las líras que la sigue. Y, no obstante, es estrofa muy bella y muy suya. Empieza aludiendo a uno de los árboles que más veces aparece nombrado en los versos de los poetas bíblicos, cristianos y también paganos: el manzano. Para explicarnos su significación sagrada nos basta recordar el principio —capítulo 2— del «Génesis», en que nos explica el pecado de Eva y Adán al comer del fruto prohibido. Ciertamente que no se dice que fuera precisamente un manzano el árbol de la ciencia del bien y del mal, sino simplemente un árbol frutal, de vergel, del vergel del Paraíso Terrenal. El abolengo poético del manzano no puede ser más antiguo y venerable y si acudiéramos a la poesía clásica nos encontraríamos también al manzano como árbol dilecto de mitologías y georgicas. Y con el árbol, su fruto. Por no citar sino un texto precioso de poesía española, recuerdo el verso de la «Egloga», de Medinilla: «...mas el puerto / por

donde yo pasé herido y muerto / de manzanas de plata coronado...»

Eficazmente contribuye a la eufonía y plenitud del ritmo estrófico las repeticiones «allí», «allí» al principio de verso, o anáforas, a que tan aficionado era San Juan. Y no menos la dulzura extendida del último verso con las cuatro sílabas de la última palabra, «donde tu madre fuera violada».

Si ahora pasamos a su sentido, más que alegórico, simbólico, es obvio que el manzano es no sólo el árbol del paraíso, sino el árbol de la Cruz. No importa que resulte inverosímil, dada la calidad de su madera, suponer que la del suplicio de Cristo fuera de manzano. Manzano equivale por extensión a árbol, no importa cuál. Y así lo explica en su declaración el Santo: «Por que tu madre —dice dirigiéndose a la Esposa, al Alma— la naturaleza humana fue violada en tus primeros padres debajo del árbol; y tú allí también debajo del árbol de la Cruz fuiste reparada. De manera que si tu madre debajo del árbol te dio la muerte, yo debajo del árbol de la Cruz te di la vida. Y en seguida recuerda el «Cantar de los Cantares», de donde procede directamente el símbolo de San Juan. «Suscitavit», te levanté, dice Salomón donde San Juan pone «fuiste desposada, te di la mano, fuiste reparada». En cambio, fray Agustín Ansolínez, en su comentario al texto de San Juan, que unas veces coincide y otras difiere del del Santo, cita a los «Cantares» como otro verbo. No «suscitavit», sino «excitavit», que es decir: allí te desperté estando dormida, y resucité estando muerta. En lo que ambos coinciden es en que refiriéndose ya al Alma y no a la madre Eva, alude al desposorio místico y no al bautismo. Y el místico «no se hace sino muy poco a poco por sus términos, que aunque es todo uno, la diferencia es que el uno se hace al paso del alma, y así va poco a poco; y el otro se hace al paso de Dios, y así hácese de una vez».

Y viene ahora lo más poético de todo que es la cita de Ezequiel (XVI, 15) vertida en el preciosísimo castellano de tierras de Avila y siglo XVI. Sólo citaré de la extraordinaria profecía el fragmento final. «Y pasé por ti, y miréte, y vi que tu tiempo era tiempo de amantes, y tendí sobre ti mi manto y cubrí tu ignominia. Y hiciste juramento y entré contigo en pacto, e hiciste mía. Y lavéte con agua y limpié la sangre que tenías, y ungite con óleo, y vestíte de colores, y calcéte de jaquinto, y ceñíte de holanda, y vestíte de sutilezas. Y adornéte con ornato, puse manillas en tus manos, collar en tu cuello. Y sobre tu boca puse un zarcillo, y en tus orejas cerquillo, y corona de hermosura sobre tu cabeza. Y fuiste adornada con oro y plata, y vestida de holanda y sedas labradas de muchos colores; pan muy esmerado, y miel y óleo comiste, e hiciste de vehementemente hermosa, y llegaste a reinar y ser Reina y divulgóse tu nombre entre las gentes por tu hermosura.»





RIADAS DE TURISTAS EN AMBOS SENTIDOS

## FUERTES EMBOTELLAMIENTOS EN LA JUNQUERA

CUARENTA KILOMETROS DE COCHES EN EL LADO ESPAÑOL, Y TREINTA, EN EL FRANCÉS

GERONA, 31 (Cifra).—Hoy, último día de julio, miles y miles de turistas han dado por concluidas sus vacaciones de verano en España, originando su regreso hacia la frontera un colosal embotellamiento. La caravana automovilística de esta "operación retorno" ha totalizado una longitud de 40 kilómetros, exactamente desde la localidad de Bescara hasta el paso de La Junquera. Es curioso que por el lado francés aguardaba otra impresionante serpiente automovilística de unos 30 kilómetros de longitud para entrar en nuestro país.

A las cinco y media de esta mañana ha paralizado durante un par de horas el tránsito de vehículos en los dos sentidos un autobús de la línea regular París-Valencia, que por causas que se desconocen se ha incendiado. Por fortuna no se han registrado víctimas.

La jornada de hoy ha sido la más dura de cuantas se conocen hasta la fecha por los servicios de Aduana y Policía de La Junquera, que desde la madrugada última no conocen un minuto de descanso.

## LA PRINCESA GRACE DE MONACO, EN MARBELLA

MALAGA, 31. (Cifra).—Alrededor de las ocho y media de la noche llegaron al aeropuerto de esta capital la princesa Grace de Mónaco y el príncipe Karim Agha Khan. Realizaron el viaje en el avión privado de este último.

La visita de los príncipes tiene por objeto asistir mañana, en Marbella, al acto de inauguración del puerto "José Bantús", en Nueva Andalucía. La princesa, que vestía pantalón y chaqueta de color celeste claro, fue obsequiada con numerosos ramos de flores. Seguidamente emprendió viaje a Marbella.

El esposo de Grace de Mónaco, príncipe Rainiero, es esperado también a última hora de hoy.

## CLAUSURA DEL CURSO «EUROPA EN EL MUNDO ACTUAL»

LAS COMUNIDADES AYUDAN MAS A OTROS PAISES QUE LOS ESTADOS UNIDOS

Conferencia del señor Dubois

SANTANDER. (De la enviada especial de Pyresa, Sol G. Díaz).—Ayer fue clausurado el décimo curso "Europa en el mundo actual", que desarrolló sus sesiones desde el pasado día 20 en el palacio de la Magdalena. El acto estuvo presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Antonio Rincón Angosta, que ostentaba la representación oficial del Ministro Secretario General.

Pronunció la última conferencia el señor Dubois, director de Relaciones de los Países Europeos Asociados, venido expresamente desde Bruselas con este fin. Según el señor Dubois, los Estados asociados al Mercado Común han dejado gran parte de sus competencias en relaciones exteriores en manos de esta organización supranacional. Hizo el señor Dubois un breve balance de las actividades de la Comunidad en este campo, dividiéndolas en tres grupos fundamentales: política de tarifas y comercial, política de acuerdos y política de ampliación. Con respecto al primer grupo, se ha acusado a la Comunidad de ser un organismo cerrado, lo que no es cierto. Las tarifas de las Comunidades son más bajas que las de los Estados Unidos o Inglaterra. Las críticas más duras provienen del sector agrícola, cuando la preocupación en este campo por las relaciones con los países no miembros de la Comunidad es muy grande.

Apoyó su tesis con cifras elocuentes: en el campo estrictamente agrícola, el índice de importaciones del Mercado Común es del 56 por 100, y la Comunidad es el primer importador del mundo de productos alimenticios.

Acuerdos preferenciales

Analizó a continuación el señor Dubois la política de asociación y acuerdos preferenciales del Mercado Común. Desde su creación, las Comunidades han firmado acuerdos con el conjunto de países africanos (ex colonias de los países miembros), con Grecia, Turquía, Marruecos, Túnez, España e Israel. Próximamente se firmará uno con Malta, y están muy adelantadas las negociaciones con Egipto, Líbano y Argelia.

Estableció diferentes categorías de acuerdos comerciales. Primero: Acuerdos con países que mantenían relaciones comerciales con los Estados miembros, antes de la firma del Tratado de Roma. Es el caso de los países africanos que fueron colonias. Se ha firmado con ellos lo que se llama la Convención de Asociaciones, que es un instrumento muy perfeccionado de cooperación. La ayuda financiera de la Comunidad para estos países, en los próximos cinco años, es de mil millones de dólares, cifra muy elevada si se compara con los 130 millones anuales que destinan los Estados Unidos al mismo fin.

RELACION CON ESPAÑA

Segundo: Acuerdos con países europeos, como los firmados con Grecia, Turquía, España y Malta. Todos ellos son países que se podrían convertir en miembros de derecho, pero que no están en condiciones de hacerlo, por el momento, debido a causas económicas. Dentro de estos acuerdos, el señor Dubois se detuvo con especial interés en el firmado entre el Mer-

cado Común y España. Las Comunidades Europeas conceden a las exportaciones industriales españolas un 30 por 100 de reducción de tarifas, cifra que puede llegar al 70 por 100. En compensación, se pide a España que reduzca sus tarifas aduaneras en un 40 por 100, lo que representa una gran apertura a la competencia.

Por último, el señor Dubois explicó la política de ampliación de las Comunidades. Los países que sean admitidos tendrán que aprobar todas las decisiones tomadas por la Comunidad en estos diez años. El país que ofrece mayores dificultades es Inglaterra, por sus relaciones comerciales con los países de la Commonwealth. El señor Dubois terminó afirmando que la meta del Mercado Común es el equilibrio y la paz mundial. Meta en la que España puede jugar un papel importante.

El arte de hoy

SANTANDER, 31. (Pyresa.) Del 1 al 16 de septiembre próximo se celebrará el IV Curso del ciclo "El arte de hoy ante el futuro", organizado por el III Programa de Radio Nacional de España, en el palacio de la Magdalena, de la Universidad Internacional "Menéndez y Pelayo", de Santander.

Don José Camón Aznar, catedrático de la Universidad y presidente de la Asociación Española de Críticos de Arte, hará las funciones de director del curso, y don Antonio Manuel Campoy, jefe de programas de RNE y crítico de arte del diario "A B C", las de secretario.

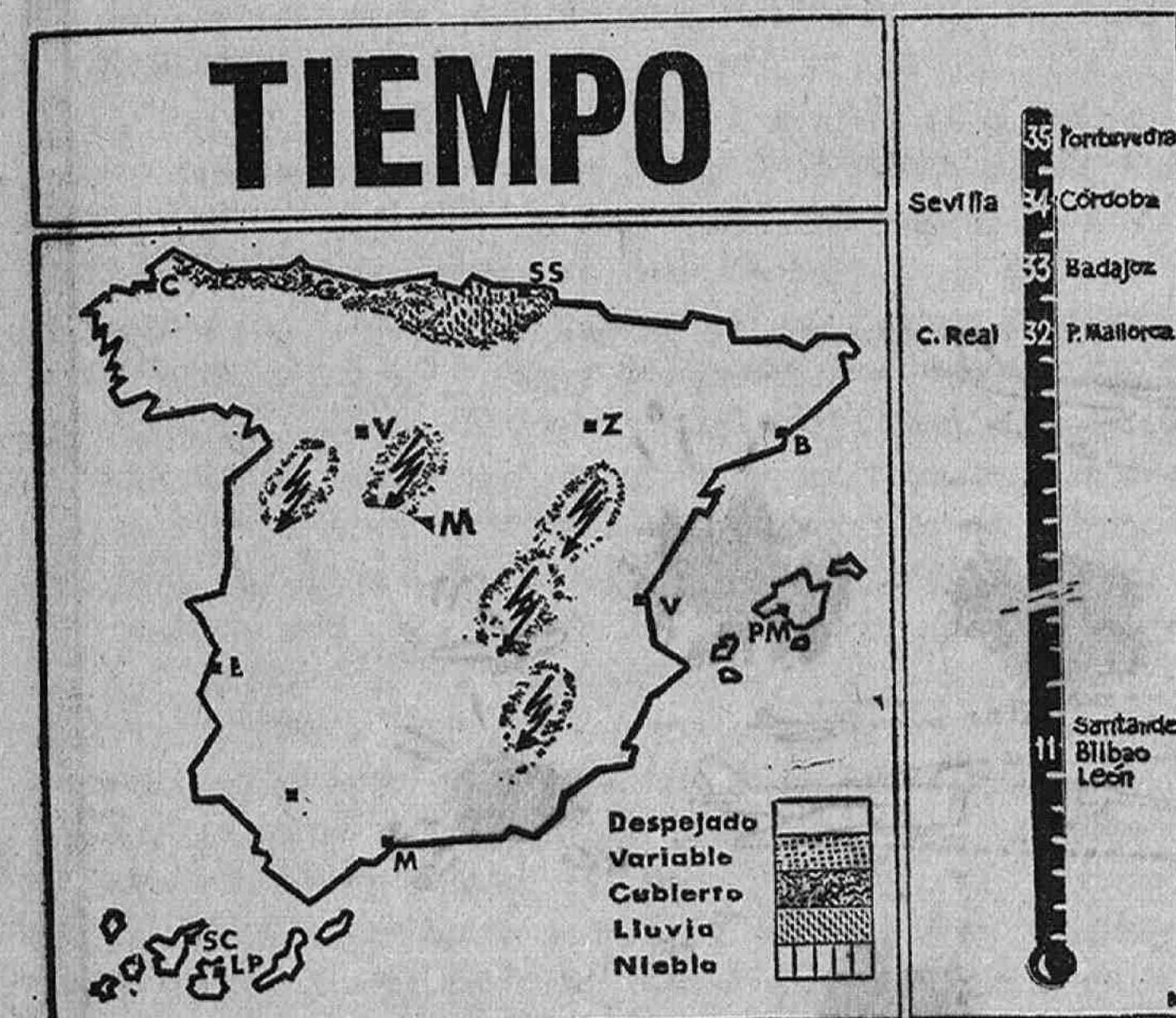
## EL MINISTRO DE AGRICULTURA DA POR CONCLUIDA SU ESTANCIA EN MALAGA

AYER VISITO LA ZONA REGABLE DEL GUADALHORCE Y LA ESCUELA DE CAPACITACION AGRARIA DE CAMPANILLAS

MALAGA, 31. (Pyresa).—El Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, ha continuado su estancia en este capital y provincia. A las nueve de la mañana, en compañía del Gobernador Civil, director general de Colonización y Ordenación Rural y demás autoridades locales y de su séquito, que le acompañan, se trasladó a la zona regable del Guadalhorce, visitando las instalaciones de la Escuela de Capacitación Agraria de Campanillas, donde fue informado del funcionamiento de la misma. Después visitó el pueblo de Cártama, continuando su viaje por los nuevos pueblos de la zona regable de Villafraque del Guadalhorce, donde visitó la Exposición de planos y gráficos de toda esta zona. Más tarde se trasladó a la finca "Casapalma", del Instituto Nacional de Colonización, en donde efectuó un detenido recorrido, manteniendo también un cambio de impresiones con los agricultores del pueblo de Zalea. Posteriormente, se dirigió por la carretera de Ronda hasta la localidad de Pízarra, desde donde regresó a Málaga.

A las doce de la mañana, el Ministro y autoridades locales llegaron al Centro de Cultivos Subtropicales, en la carretera de Torremolinos, y media hora después el Ministro presidió una reunión plenaria en la Cámara Oficial Sindical Agraria, dirigiendo unas palabras a los agricultores, a los que hizo un resumen de la impresión que le había producido esta visita.

Finalmente, el Ministro y demás autoridades fueron obsequiados con un almuerzo ofrecido por la Cámara Oficial Sindical Agraria en un hotel de Torremolinos, con lo que el señor Allende y García-Baxter dio por terminada su visita a esta provincia, en donde, sin embargo, permanecerá con carácter privado durante unos días, esperando regresar a Madrid a primeros de la próxima semana.



## CEDE LA ACTIVIDAD TORMENTOSA

MADRID. (Pyresa).—Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado tormentas en el sur de la cuenca del Duero, meseta interior, Extremadura y sistema ibérico y central.

El anticiclón continúa en las Azores, precipitando una cuna hasta el Cantábrico y Europa central. En la Península seguirán las bajas presiones de origen térmico, pero no ya como borrascas cerradas, sino como seno de depresionario y con vientos calientes de componente Este. La atmósfera peninsular se estabiliza y la actividad tormentosa comenzará a ceder. De todos modos, hoy se verán todavía nubes de desarrollo vertical, pero menos abundantes y espesas en La Mancha, centro, comarcas altas de Andalucía, sistema central e ibérico y probablemente también en comarcas del sur y sudoeste del Duero y Extremadura. En el Cantábrico habrá cielo nublado o poco nublado. Con alguna precipitación aislada en Vascongadas. En el resto de España predominará el buen tiempo, con temperaturas algo superiores a las de ayer.

CORTES

## BALANCE 1969-70

MADRID, 31. (Cifra).—Sesenta y cinco leyes aprobadas, de las cuales cincuenta y dos se refieren a la concesión a distintos Ministerios de créditos extraordinarios y suplementarios; cincuenta y un convenios y acuerdos internacionales ratificados; ochenta y un ruegos y preguntas formulados por Procuradores sobre diversos problemas políticos y administrativos, con sus consiguientes respuestas del Gobierno, y veinte decretos-leyes informados y dados a conocer, constituyen los grandes datos del balance legislativo de las Cortes Españolas durante el curso 1969-70, uno de los más laboriosos de la Cámara en los últimos años.

ASAMBLEA DE LA MUTUAL DEL CLERO

## VARIOS SACERDOTES IMPUGNAN SU LEGITIMIDAD

HAN ESCRITO UNA CARTA DE QUEJA AL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD SOCIAL

Cierto número de sacerdotes asociados de la Mutual del Clero se han dirigido en escrito de queja al director general de Seguridad Social impugnando la legitimidad de la Asamblea general de dicha entidad, celebrada durante el mes de abril.

Los sacerdotes alegan en su escrito que «la Asamblea general de la Mutual del Clero, celebrada los días 8 y 9 de abril pasado, no se ajustó a las normas estatutarias, y que no pueden tener vigencia los artículos que radicalmente se oponen a la ley de Montepíos y Mutualidades de 1943».

Piden los mutualistas que «se declare nula y sin efecto alguno la citada Asamblea, se ordene inmediata suspensión de los

acuerdos tomados en la misma (elevación de cuotas, venta de parte de un solar propiedad de la Mutual del Clero), y ello a tener del artículo 116 de la vigente ley de Procedimiento administrativo».

Los firmantes del documento han declarado posteriormente que «en modo alguno se oponen a los aumentos que sean necesarios, una vez que éstos sean acordados, previos los estudios pertinentes, por la Asamblea legítimamente constituida y celebrada». Los aumentos estipulados en la última Asamblea general de la Mutual del Clero dejaban las nuevas cuotas en 125 pesetas mensuales para los sacerdotes y 115 para sus familiares. Anteriormente eran de 90 a 75, respectivamente. (Pyresa.)

EN DIEZ AÑOS

## LOS ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS, TRIPLICADOS

MADRID. (Pyresa).—De 1959 a 1968, el número de establecimientos de hostelería clasificados en categorías desde hoteles de lujo a pensiones de segunda, se ha triplicado, así como el número de plazas y el de habitaciones,

según informa el boletín "Documentación Turística" del Ministerio de Información y Turismo.

En la década estudiada, el número de establecimientos pasó de 2.414 a 7.305; el de plazas, de 142.451 a 434.421, y el de habitaciones, de 82.698 a 245.698. El aumento de establecimientos y de camas es bastante similar, y ligeramente menor el de habitaciones, lo que revela que el incremento ha sido de establecimientos de capacidad semejante a los existentes y que en los nuevos establecimientos se sigue la tendencia de disminuir o suprimir las habitaciones individuales.

El porcentaje de aumento es notablemente superior en habitaciones y plazas que en establecimientos, lo que significa que los nuevos establecimientos son de mayor capacidad. Ello indica que han aumentado los establecimientos de categorías superiores en mayor medida que las pensiones de tercera, casas de huéspedes y posadas.

## CAPTURA DE UNA TORTUGA DE 450 KILOS

HUELVA, 31. (Pyresa).—Un pequeño barco que se dedica a las capturas con anzuelos, propiedad de don Antonio González Pérez, ha pescado en la costa de Huelva una tortuga de 450 kilos de peso, tres metros de longitud y dos de anchura. Dicho animal ha sido vendido en 200 pesetas, y será utilizado para la obtención de abono. La tortuga presentaba una herida en la aleta derecha, lo que hace pensar que ha sido capturada con anterioridad.

## EL TREN «COSTA VASCA» LLEVARA RESTAURANTE

El tren de reciente creación "Costa Vasca" llevará servicio de restaurante-café a partir de hoy, según informa la Renfe.

El "Costa Vasca", que se inició el 31 de mayo con una composición exclusiva de coches-cama, sale de Madrid, estación de Principe Pío, a las 23 horas, y después de bifurcarse en Miranda de Ebro, llega a Bilbao a las 8,15, a San Sebastián a las 9,05 y a Irún a las 9,40.

El regreso se inicia en Bilbao, a las 23,05, y en Irún a las 21,55, para llegar a Madrid a las 9,15 de la mañana. El "Costa Vasca" lleva, además, servicio de autoexpreso para el transporte de automóviles. (Cifra.)

## SEGURIDAD SOCIAL PARA EMIGRANTES

PUEDEN AFILIARSE EN LAS DELEGACIONES DEL INP

Se pone en conocimiento de los trabajadores españoles que, procedentes de Suiza e Inglaterra, se encuentran en la actualidad disfrutando sus vacaciones en España, que pueden afiliarse al régimen de Seguridad Social que en fecha reciente fue aprobado por el Gobierno.

Iguamente pueden disfrutar de los beneficios concedidos en favor de aquellos cabezas de familia que tengan a su cargo hijos subnormales.

Deberán dirigirse a las Delegaciones Provinciales del Instituto Español de Emigración de sus provincias de origen.



# EL PRIMER NUNCIO APOSTOLICO ESPAÑOL FUE EL CARDENAL DESPRADES, DE ORIHUELA

## FUE NOMBRADO POR EL PAPA ALEJANDRO VI EN 1490

ORIHUELA. (Cifra).— Documentos ballados en los archivos oriolanos parecen demostrar que el primer Nuncio Apostólico español de Su Santidad fue el cardenal Desprades, antes de la conquista de América, y no el recientemente nombrado embajador del Vaticano en Chile, monseñor Sotero Sanz Villalba.

El Instituto de Investigación de Estudios Oriolanos, con la colaboración de don Antonio García Molina Martínez, del Patronato Histórico y Artístico de la ciudad de Orihuela, se han dedicado a estudiar los antecedentes que obran en los archivos locales y creen poder demostrar que el primer español que ostentó tal cargo fue el ilustre oriolano cardenal Desprades, en el año 1490, antes de la conquista de América, y ya en la época de los Reyes Católicos.

El cardenal Desprades era hijo de una noble familia oriolana, doctor en ambos Derechos y famoso doctor canonista. Fue canónigo de la iglesia colegial de San Salvador de Orihuela y maestrescuela de la diócesis de Cartagena. Fue elevado por el Papa Alejandro VI a la dignidad de Nuncio Apostólico, y no sólo fue el primer embajador del Vaticano en España, sino el primer español que ostentó tal puesto eclesiástico. Fue tal su sabiduría, inteligencia y diplomacia y desempeñó tan buenos servicios a la Iglesia, que Alejandro VI le nombró obispo de Catania, en el Reino de Sicilia, y los Reyes Católicos, en las mismas fechas de 1490, para no alejarle de España, pues era muy estimado en el Reino, le hicieron obispo de León, siendo más

tarde distinguido, dados sus méritos y virtudes, por el referido Papa Alejandro VI con el título de presbítero cardenal de la Santa Iglesia de Roma en el año 1500, según consta en los archivos de la Orden dominicana, que tratan de la vida y de los hechos de la Roma pontificia y de los cardenales.

El cardenal Desprades, por cuya iniciativa se realizaron importantes obras en la que es hoy catedral de Orihuela y también en la catedral de León, murió en Roma en el año 1504, siendo entonces Papa Julio II.

### Primera misa de un ex alumno de Auxilio Social

Cincuenta y un alumnos procedentes de las Instituciones de Auxilio Social, y mediante becas concedidas por la Obra benéfica, cursan estudios eclesiásticos en distintos Seminarios de España y en el Colegio Español en Roma.

Recientemente, uno de ellos, don Teófilo Cortés Benito, celebró su primera misa en su villa natal, Almorox (Toledo).

La ceremonia, a la que asistió el pueblo entero, fue concelebrada por veinticuatro sacerdotes.

Dirigió la palabra a los asistentes don Pablo Cortés y actuaron como padrino eclesiástico el párroco de Almorox, don Tomás Albacete, y como padrinos seglares, don Aurelio Sánchez Zamorano, secretario general del Servicio Nacional de Auxilio Social, y su esposa.

# ESTUDIO DE LA EVOLUCION DEL SECTOR SIDERURGICO

## El Consejo de «Unesid» expresó su preocupación por el constante aumento de las importaciones

AVILES, 31. (Pyresa).— El Consejo de Dirección de la Unión de Empresas y Entidades Siderúrgicas (UNESID) ha celebrado una reunión en la residencia de La Granda, de ENSIDESA, en la que se hizo un análisis de la evolución del sector siderúrgico en lo que va de año y de las perspectivas para los años venideros. Se puso de manifiesto la preocupación por la evolución de la coyuntura económica del país, y se hizo hincapié en el considerable aumento de las importaciones, debido, en gran parte, a la inercia de los compromisos adquiridos en los últimos meses de 1969 y primeros de 1970, en circunstancias que se diferenciaban mucho de las actuales.

Asimismo se trató de la necesidad de una regularización y adecuación del abastecimiento exterior, más conforme con la evolución actual del sector siderúrgico, y se expresó la opinión de que tal acción, así como todas las demás que han originado el cambio, caen dentro del marco de los instrumentos de política económica general. Se mostró, no obstante, la decidida voluntad de apoyar a los organismos rectores en la adopción de las medidas más convenientes al respecto.

Previamente los miembros del Consejo habían realizado una visita a las instalaciones de ENSIDESA. El presidente en funciones de UNESID, don José María Aguirre Isasi, agradeció las atenciones y facilidades que les habían sido proporcionadas por ENSIDESA.

### Suspensión de pagos

BARCELONA, 31. (Cifra).— EPOS, S. A., Empresa editorial, se encuentra en situación de suspensión de pagos, según informa ayer tarde el diario «Tele Express».

Dicha Empresa tiene un pasivo de 41 millones de pesetas y un activo de 20,1. Sus principales acreedores son Distribuidora IFAC, Torrás Hostench, Sarrió

CAP, Gráficas Europeas, BESE-GRÁFIC y un grupo de seis Bancos, con cinco millones de pesetas.

### BAJO FIANZA

## EJECUTIVOS DE CONFECCIONES GIBRALTAR, EN LIBERTAD

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 31. (Pyresa).— Han salido de la prisión de Algeciras, bajo fianza, don Pedro y don Gines Castaño Hernández, don Fidel González-Bárceñas y Fontdevilla y don Jesús Gallardo Aróstegui, miembros del primer Consejo de Administración del complejo textil Confecciones Gibraltar, procesados con motivo de ciertas irregularidades financieras en la realización de esta importante factoría industrial.

## CONVENIO COLECTIVO EN TABACALERA

### AFECTA A OCHO MIL TRABAJADORES

Se gestionan mejoras para los agricultores en el precio del tabaco en rama

MADRID. (Pyresa).— Ayer se firmó el Convenio Colectivo Sindical de trabajo de la Empresa Tabacalera, S. A., en los locales del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas.

Después de leído y firmado el Convenio, don Antonio González Sáez, Presidente del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, en el que se encuadra la actividad tabaquera, dijo que el Convenio afecta a cerca de 8.000 trabajadores.

El Presidente del Sindicato manifestó que se estaba gestionando, a través de la Delegación del Gobierno en Tabacaleras unas mejoras a favor de los agricultores en el precio de tabaco en rama, conforme a la propuesta de la Comisión Nacional del Servicio del Cultivo y Fermentación del Tabaco. Declaró, asimismo, que estaban en vías de actualización los premios que por la venta del timbre perciben los expendedores de tabaco.

A continuación, don Antonio Pedrosa Latas, delegado del Gobierno en Tabacalera, dio las gracias a los firmantes en nombre del Ministerio de Hacienda y del Gobierno.

# EL PROBLEMA DE LAS VIVIENDAS DE CASA ANTUNEZ

## LA EMPRESA CONSTRUCTORA, QUE OFRECIA 50.000 PESETAS DE INDEMNIZACION, SUBIO A 70.000

Las obras de construcción de la terminal de transportes combinados han quedado paralizadas hasta nuevo aviso, según informa «Solidaridad Nacional». Permanecerán así hasta que se haya solucionado definitivamente, el problema de las viviendas afectadas de Casa Antúnez, que serán expropiadas para realizar las mencionadas obras.

La Comisión de vecinos afectados se reunió para tratar de solucionar su problema, ya que siguen insistiendo que desean vivir en Barcelona. Una tercera parte de los vecinos, pescadores, ha nacido allí y tiene el trabajo a las puertas de su casa, y a pesar de que algunas viviendas están mal acondicionadas, otras, aunque pequeñas, se encuentran

en buen estado y muchos las prefieren a un piso.

La Empresa constructora, que ofrecía 50.000 pesetas de indemnización, ha subido esta cantidad a 70.000. La misma oficina de la Empresa ha informado que las obras realizadas hasta el momento no ofrecen peligro alguno. Esta afirmación contradice la ofrecida por el arquitecto Miguel Domingo, profesor de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, que, a petición de los vecinos, revisó algunas barracas, afirmando que en caso de lluvias, una o dos no ofrecen seguridad alguna. Al parecer, la Empresa constructora está trabajando cerca de algunos organismos oficiales para conseguir créditos a largo plazo y a bajo interés para poder construir unas viviendas dignas y con alquileres bajos que estén al alcance de las familias afectadas. (Pyresa.)

### POR UN LAUDO DE LA DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO

## SE RECHAZAN LAS PETICIONES DE LOS TRABAJADORES DE LA CAMOCHA

### PROSIGUE LA INASISTENCIA EN ESTAS MINAS

OVIEDO, 31. (Pyresa).— La situación laboral en la provincia continúa igual que en días anteriores. En las minas de Lieres faltaron al trabajo 96 trabajadores de una plantilla total de 590, y en las minas de La Camocha faltaron 1.050 de los 1.408 que totalizan la plantilla, según el Servicio de Información Sindical.

Con fecha de ayer el delegado provincial de Trabajo de Asturias dictó un laudo desestimando la petición formulada por los vocales sociales del Jurado de Empresa de la Minería Siderúrgica de Ponferrada, propietaria de las minas de La Camocha, de que las gratificaciones actuales del 18 de Julio y Navidad fueran equiparadas en su cuantía a las últimas acordadas por HUNOSA para sus trabajadores.

### Consejo Provincial de Trabajadores

BILBAO, 31. (Pyresa).— En el primer semestre del año en curso la conciliación sindical ha reportado a los trabajadores vizcaínos 12.641.834,99 pesetas, según informa la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores que se ha reunido en Bilbao, bajo la presidencia de don José Manuel Sarasúa.

Se estudiaron en el transcurso de la reunión los expedientes de crisis llevados a cabo en la provincia, las situaciones conflictivas desarrolladas y la contratación colectiva durante los seis primeros meses del presente año.

También se hizo un estudio de la política de viviendas que ha de llevarse a cabo en la provincia de Vizcaya, al objeto de resolver la necesidad de viviendas sociales. Por último, el Consejo examinó la política de precios y salarios, manifestando al respecto su preocupación por las alzas habidas en los precios de algunos artículos de primera necesidad.

### Cierre de Pedro J. Portanet

VIGO, 31. (Cifra).— Ha sido autorizado el cierre definitivo de la Empresa Pedro J. Portanet, dedicada a la fabricación de conservas, de Vigo.

Con anterioridad, la Delegación Provincial de Trabajo había autorizado el cierre y suspensión de actividades durante tres meses. La Empresa recurrió a la Dirección General de Trabajo en solicitud de cierre definiti-

tivo, pero este organismo ratificó el fallo de la Delegación.

Ahora, ante una nueva solicitud de la Empresa, la Delegación Provincial autorizó el cierre definitivo, motivado por la crisis económica de la Empresa.

La factoría Pedro J. Portanet contaba con una plantilla de 79 productores, quienes, al parecer, se proponen recurrir a la Dirección General de Trabajo.

## SUBE EL PRECIO DE LOS «SEAT»

### EL «1500 FAMILIAR» SUFRE EL MAYOR AUMENTO CON 5.220 PESETAS

MADRID. (Cifra).— Los automóviles «Seat» experimentarán un aumento del 4 por 100 a partir del próximo lunes, día 3 de agosto, según ha declarado un portavoz de la misma a Cifra.

Este aumento ha sido autorizado por la Subcomisión de Precios. El porcentaje de aumento incluye el precio unificado para toda la Península y Baleares del transporte desde fábrica, que a partir de ahora irá separado del precio del coche, como sucede en las demás fábricas nacionales de automóviles, por lo que no repercutirá en el impuesto de lujo.

Los nuevos precios de venta al público de los coches «Seat» su-

ponen en realidad una subida mínima de 1.720 pesetas en el modelo «800-D» y una máxima de 5.220 pesetas en el modelo «1500» familiar, que es el de mayor precio.

Respecto a la posibilidad de mantener los precios de algún modelo empobreciéndolo de aspecto o disminuyendo sus prestaciones, el portavoz de SEAT precisó que la firma no deseaba en forma alguna reducir costes mediante la merma de la calidad alcanzada en todos los modelos «Seat», de los que gran parte se exportan actualmente a los países del Mercado Común, además de otros países.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40

## NOTICIAS BREVES

ALCALDE DE HOUSTON.—Ha llegado a Huelva el alcalde de Houston, señor Welch, acompañado de su mujer y su hija, para asistir a la coronación de ésta como reina de las Fiestas Colombinas 1970.

MEDALLA DE ORO DE BILBAO.—Ayer le fue impuesta a don Pedro de Arellano, director general de Iberduero y ex director de Carreteras, la medalla de oro de Vizcaya.

MAS TURISTAS A ESPAÑA.—En ambas direcciones de los puentes internacionales de Irún, han pasado unos cien mil vehículos durante las últimas jornadas del pasado mes de julio.

CLAUSURA DE FERROCARRIL.—El ferrocarril de vía estrecha Peñarroya-Puertollano será hoy definitivamente clausurado. Este ferrocarril prestaba servicio a toda la zona norte de la provincia de Córdoba.

VIZCAYA Y SAN IGNAO.—Vizcaya celebró ayer la festividad de su Patrono San Ignacio de Loyola, con actos en todos los pueblos de la provincia. En Bilbao se celebró una misa pontifical concelebrada por el obispo de la diócesis.

TRILLIZAS EN MURCIA.—En el sanatorio de la Seguridad Social de Murcia han nacido unas trillizas. La madre y las niñas se hallan en perfecto estado de salud.

ESPAÑOLES DE CAMPING.—Más del 50 por 100 de los acampados en el camping «Mar Menor», situado junto al aeropuerto civil de San Javier (Murcia), son españoles. Las provincias más representadas son Madrid, Valencia y Murcia.

RODRIGUEZ DE VALCARCEL, EN MALAGA.—Llegó a Málaga el Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcarcel, procedente de Madrid, para pasar unas vacaciones en Fuengirola.

VUELOS COMERCIALES.—Durante el mes de julio se ha registrado en el aeropuerto de Santiago más de un centenar de vuelos comerciales.

LANCHAS RAPIDAS TUNECHAS.—Una flotilla de lanchas rápidas, pertenecientes a la Marina de Guerra tunequina, ha llegado al puerto de Vigo, donde permanecerán unos días.

REGRESO DEL CARDENAL.—Ha regresado a Santiago de Compostela, después de su estancia en Madrid, el cardenal-arzobispo don Fernando Quiroga Palacios.



# 150 MUERTOS, BALANCE PROVISIONAL

★ **ES MUY POSIBLE QUE LA CIFRA FINAL SEA MUCHO MAS IMPORTANTE**

★ **ENCIERRO TAURINO EN BAYONA, CUARENTA HERIDOS**

TEHERAN, 31.—El balance de muertos en el terremoto de Irán ha alcanzado la cifra de 126 muertos, en tanto que los equipos de salvamento continúan desenterrando cadáveres en las localidades sacudidas ayer por los distintos terremotos que se fueron sucediendo desde las primeras horas del día.

Un portavoz de la Cruz Roja iraní ha manifestado que el total de muertos podía alcanzar la cifra de 150 en la región montañosa, cerca de la frontera soviética, alcanzada en las primeras sacudidas.

Soldados, policías y miembros de la Cruz Roja se han adentrado hoy en la región devastada, donde la mayoría de los puentes y carreteras se encuentran dañados. El mismo portavoz ha declarado que 26 cadáveres habían sido extraídos de los escombros de las localidades de Goli-Dagh y Gharnaveh, durante la noche y esta mañana, elevando el número de víctimas a 126.

**Seísmo en el Sannio**

BENEVENTO, 31.—Un movimiento sísmico ha sido advertido la pasada noche en Benevento y otras poblaciones del Sannio. El movimiento se ha percibido en especial en Apice y Bunalbergo. La población ha abandonado las casas y se ha dirigido al campo abierto, en medio de algunas escenas de pánico.

**Robó porque tenía hambre**

HIGHCLIFFE (Inglaterra), 31.—Un hombre penetró en una iglesia de esta ciudad y se llevó el dinero de una de las huchas, dejando una nota, donde decía que se llevaba las 168 pesetas que encontró porque tenía hambre, y que ya las devolvería.

**Atraco a un Banco en París: Botín de 150.000 francos**

PARIS, 31.—Cuatro hombres armados y enmascarados se han introducido a primeras horas de hoy en una céntrica sucursal parisiense de la Banque Nationale Populaire, haciéndose con un botín de unos 150.000 francos.

más de dos millones de pesetas al cambio.

Mientras dos de los hombres mantenían a raya a los empleados y clientes, los otros dos se hacían dueños de la Caja. Luego huyeron en un «Peugeot», robado momentos antes, sin dejar rastro.

**Intensas lluvias en Japón**

NAGOYA, 31.—Las intensas lluvias caídas por la noche sobre esta ciudad del centro del Japón han causado la muerte de cuatro personas, y la inundación de 4.000 casas.

**En un partido de fútbol: Querían linchar al comentarista deportivo**

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, 31.—Un grupo de exaltados «hinchas» de fútbol, entre los que se encontraba un profesor universitario, trataron de linchar al comentarista encargado de transmitir por radio el partido, celebrado ayer, entre el Tucumán y el Central Norte, que acabó con el triunfo del primero por tres a dos.

Con anterioridad los fanáticos del Club local habían arrojado toda clase de objetos contundentes hacia la cabina donde trabajaba el equipo transmisor de la emisora «Speindidi», por estimar que sus comentarios eran intencionados en exceso, profiriendo, además, gritos hostiles contra el relator del encuentro. En vista de la situación, los amenazados recurrieron al auxilio de la Policía, quien empleó gases lacrimógenos para dispersar a los revoltosos.

**Se estrella y muere toda la tripulación de un avión militar de EUA**

PIGGOTT (Arkansas), 31.—Un avión «OL 30», de las Fuerzas Aéreas, se estrelló e incendió en el nordeste de Arkansas, muriendo

los seis miembros de la tripulación. El aparato procedía de la base aérea de Little Rock y marchaba a la base de Blytheville, a unos 38 kilómetros de esta localidad. El gigantesco avión de transporte cayó en una zona boscosa de las cercanías de Piggott.

**Abandonan la búsqueda del pesquero brasileño**

MAR DEL PLATA, 31.—Tras patrullar 5.500 millas cuadradas por aguas del mar del Plata y Atlántico, ha sido suspendida la búsqueda del pesquero brasileño «Rey Millicent», que con

14 hombres había pedido socorro la noche del 27 pasado.

**Explosión en el Palacio de Justicia**

OAKLAND, 31.—Una bomba hizo explosión anoche en el Palacio de Justicia de esta localidad californiana sin que se produjeran víctimas.

El artefacto fue colocado en el primer piso del edificio, y no dejó cristal sano en todo el inmueble.

**Un muerto y quince heridos al chocar un autobús con un cisterna**

SAN PEDRO (Argentina), 31.—Un muerto y varios heridos parece ser el resultado del choque entre un camión cisterna cargado de gas-oil y un autobús que llevaba 24 pasajeros.

El autobús se abalanzó sobre el cisterna en las cercanías de esta ciudad, a 100 kilómetros al norte de Buenos Aires. Tras el choque hubo un incendio que envolvió a ambos vehículos. Al llegar la noticia al pueblo, unidades de la Policía, médicos del hospital local con ambulancias y muchos vecinos se presentaron en el lugar para prestar su colaboración y ver de ayudar a los heridos.

Las informaciones que llegan del kilómetro 115, ruta 9, lugar del accidente, son bastante confusas. Se habla de un muerto y 15 heridos, pero no se descarta la posibilidad de que hayan perecido más pasajeros en el interior del autobús en llamas.

El autobús había salido anoche de Buenos Aires con destino a Córdoba. El choque ocurrió a las 2.30 de la mañana, hora española (22.30 hora local), en un recodo del camino que está en reparaciones, en un sitio inhabitado.

Los heridos han sido trasladados a diversos hospitales y centros asistenciales de San Pedro y localidades vecinas, entre ellas, Baradero, donde hay un moderno hospital.

**Dos trenes chocan de frente**

SYDNEY, 31.—Dos trenes chocaron esta tarde frontalmente en Boremore, a unos 250 kilómetros al oeste de esta localidad. Se trata de un mercancías y un tren de pasaje, según las primeras informaciones que llegan a Sydney. Sin conformarse, se añade, murió uno de los maquinistas y unas treinta personas han resultado heridas.

**En Bayona encierran vacas... y hubo cuarenta heridos**

BURDEOS (Francia), 31.—Cuarenta personas, en su mayoría jóvenes, resultaron ayer heridos cuando participaban en un encierro de vacas a través de las calles de Bayona, en el suroeste de Francia.

Seis de los jóvenes tuvieron que ser hospitalizados, a causa de contusiones sufridas en el curso del primer encierro de las tradicionales fiestas de esta ciudad de Las Landas. Uno de los muchachos volvió al encierro después de haber recibido un total de diecisiete puntos de sutura.

**El pabellón del Festival de Teeside, en llamas**

TEESIDE (Inglaterra), 31.—Un pavoroso incendio ha destruido esta madrugada el pabellón del Festival Internacional de Eistedford, con capacidad para 6.000 personas, y donde se celebraba en la actualidad un concurso internacional de canto y baile folclórico.

El pabellón, una gran marquesina de moderno diseño, colgada de una armadura de acero, para evitar el uso de columnas, quedó casi destruida por completo. Un piano y un órgano, por valor de unas 850.000 pesetas, fueron pasto también de las llamas, cuyas causas se investiga.

A pesar del siniestro, continuarán las actividades del Festival. Su presidente ha anunciado que el programa de hoy se realizará en el local cerrado de una escuela cercana.

## ALMERIA

### DOS MUERTOS Y CINCO HERIDOS AL CHOCAR DOS AUTOMOVILES

ALMERIA, (Cifra).—Un hombre ha resultado muerto y tres gravemente heridos en accidente de circulación ocurrido en la carretera de Cádiz a Barcelona, término de Tabernes.

El turismo alemán matrícula HNG-HX-45, conducido por Hans Joachim Knigge, de dieciocho años, chocó violentamente con el francés 442-HU-87, conducido por Ivette Mele, de treinta y un años. Resultó muerto el acompañante del turismo alemán, Gottfried Hartwig Mildner, de diecinueve años, y heridos graves los conductores de ambos vehículos y el acompañante del coche francés, Raffier Iber, de veintidós años. Los heridos fueron trasladados al Hospital Provincial, donde quedaron internados.

**Niño alemán muerto**

TARRAGONA, (Cifra).—Un niño alemán de diez años resultó muerto, herido grave su padre y con lesiones leves un hermano de doce años, en un accidente automovilístico.

En el kilómetro 39 de la carretera local 246, y en el término municipal de Vendrell, se salió de la calzada el turismo matrícula alemana DI-AA-10, volcando aparatadamente. El conductor, Helmut Neubert, de cincuenta y cinco años, domiciliado en Gornumstadt, recibió heridas graves; leves, su hijo Andrés, de doce años, y resultó muerto el otro pasajero, hijo, asimismo, del conductor, Stephan, de diez años.

## INGLATERRA

### SE ENCUENTRA UNA BOMBA DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

**VARIAS FAMILIAS HAN SIDO EVACUADAS**

RADING (Inglaterra), 31. (Efe).—Varias familias han tenido que ser evacuadas por segunda vez en seis meses, al ser encontrada una bomba alemana, de la segunda guerra mundial, en un campo de la localidad de Earley, cerca de esta ciudad.

Esta madrugada, la Policía acordó la zona, y veinte familias fueron evacuadas, mientras se llevaban a cabo los trabajos de desconexión de la espoleta, y la Policía pidió a los habitantes de la vecindad que mantuvieran abiertas las ventanas de sus casas.

Oficiales del departamento de Explosivos del Ejército, que llevan a cabo los trabajos de neutralización de la bomba, tuvieron que acudir a este mismo lugar el pasado mes de febrero,

cuando fue encontrado otro artefacto similar, que pudo ser retirado sin que llegara a explotar.

**Avignon: Tres heridos al estrellarse un helicóptero**

PARIS, 31. (Efe).—Un helicóptero de la Gendarmería de la ciudad francesa de Avignon se ha estrellado esta mañana, resultando gravemente heridos sus tres tripulantes.

El helicóptero se estrelló en un lugar cercano de la ciudad, por causas que no han sido determinadas, cuando se dedicaba a la vigilancia del tráfico de carretera. Los tres ocupantes heridos pertenecen a la Gendarmería local.

## GALLUR: TRES MUERTOS Y TRES HERIDOS AL VOLCAR UN TURISMO

**BARCELONA: UN MATRIMONIO FRANCES MUERTO Y SUS DOS HIJOS HERIDOS EN AYGUAFREDA**

**SANTIAGO: CHOCA UN TURISMO CONTRA UN CAMION: DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS**

ZARAGOZA, 31. (Cifra).—Tres muertos y tres heridos es el balance de un accidente de tráfico ocurrido en la carretera nacional 232, dentro del término de Gallur, provincia de Zaragoza.

El coche matrícula B-312237, conducido por Abelardo López Morón, de cincuenta y cuatro años, volcó, ocasionando la muerte a Felisa de la Iglesia González, soltera, de cincuenta y cinco años, natural de Zamora; María del Bosque Fernández, de cuarenta y nueve años, también de Zamora, y el niño de unos cinco años Miguel Ángel López, todos ellos ocupantes del vehículo.

Sufrió heridas graves el conductor, y leves, María de la Iglesia González, de cuarenta y ocho años, y la niña de doce años María del Carmen López del Bosque, que también viajaban en el mismo coche.

**Matrimonio francés muerto y sus dos hijos heridos**

BARCELONA, 31. (Cifra).—Un matrimonio francés ha resultado muerto y sus dos hijos heridos al precipitarse el coche en el que viajaban en el río existente en la localidad de Ayguafreda (Barcelona).

Según datos facilitados por la Jefatura de Tráfico, el suceso ocurrió a las 13.30 horas de esta tarde, en el kilómetro 47,500 de la carretera nacional 152. El turismo siniestrado, matrícula 717-GW-19, iba conducido por Jean Marcel Salgues, de cincuenta años, vecino de Brives (Francia), a quien acompañaban su esposa, Arlette Salgues, de cuarenta años, y los hijos de ambos, Martino, de quince años, y Didier, de catorce.

M. y Mme. Salgues fallecieron instantáneamente, y en cuanto a los hijos, el primero sufre lesiones de pronóstico reservado, y el segundo, de carácter leve.

Parece ser que el vehículo se salió de la calzada en línea recta, estrellándose en el río, tal vez por un posible fallo humano o distracción del conductor.

**Dos muertos y dos heridos en colisión de turismo y camión**

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 31 (Cifra).—Dos personas resultaron muertas y otras dos

saltaron muertas y otras dos

heridas al entrar en colisión un camión y un turismo en las afueras de Antonio Fuentes Gómez, de treinta y ocho años, y Agustina Rego Domínguez, de treinta y dos, resultaron muertas en el acto. Pastora Romero Dopazo, de treinta y seis años, que conducía el camión, fue internada en un sanatorio de Santiago de heridas de gravedad. El otro ocupante del camión, José Piñero Romero, de dieciocho años, resultó con lesiones leves.

Se ignora por el momento cómo se produjo el accidente.

**Un muerto y un herido grave al chocar dos camiones**

SAN CLEMENTE (Cuenca), 31. Angel Alarcón Bullos, de diecisiete años de edad, ayudante del conductor del camión matrícula AB-27589, resultó muerto a consecuencia del choque de dicho camión con el matrícula AB-33850. El conductor del primer camión resultó con heridas muy graves, fue internado en una clínica de Albacete y se desconoce su identidad.

El hecho ocurrió en el kilómetro 199,800 de la carretera general número 3, de Madrid a Cartagena, término municipal de Casas de Haro (Cuenca). (Cifra.)

**Niño alemán muerto en accidente**

TARRAGONA, 31.—Resultó muerto en accidente de circulación el niño alemán Stephan Nuebert, de diez años.

El hecho se produjo cuando el turismo DI-AA-10, conducido por Helmut Neubert, de cincuenta y cinco años de edad, padre de la víctima, se salió de la calzada y volcó aparatadamente en el término municipal de Vendrell. Resultaron heridos, de carácter grave, el conductor del vehículo, y de carácter leve, Andrés Neubert, de doce años. (Pyresa.)

**Muerta al cruzar la calzada**

GERONA, 31 (Cifra).—Resultó muerta al cruzar la calzada Teresa Gensana Panadero, de cincuenta y nueve años de edad, al ser arrollada por la furgoneta GE-82966, conducida por Félix Jou Ricardi, de treinta y cuatro años. El hecho ocurrió en el término municipal de Merinya, a la altura del kilómetro 733 de la carretera nacional número 2.

## UN INCENDIO DESTRUYO OCHO CASAS Y TRECE PAJARES

**OTRAS VARIAS VIVIENDAS FUERON AFECTADAS, MURIENDO CARBONIZADOS NUMEROSOS ANIMALES DOMESTICOS**

LEON, 31 (Pyresa).—En el pueblo de Fresno del, del Ayuntamiento de Peranzanes, en esta provincia, se declaró un violento incendio, adquiriendo las llamas alarmantes proporciones al irse incrementando como consecuencia del viento.

Las llamas destruyeron ocho casas y cuatro más resultaron con desperfectos, quedando asimismo destruidos 13 pajaros y cuerdas con cosechas, pereciendo también carbonizados numerosos animales domésticos.

Algunos de los vecinos resultaron con quemaduras, si bien las mismas parece ser que no revisten gravedad. Al lugar del siniestro acudieron fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Fabero y el equipo de bomberos de Ponferrada. El incendio se cree que fue originado por unos menores que se hallaban al lado de un pajar propiedad de Valentina Carro Rodríguez, lugar donde se inició el siniestro, que se propagó a los demás pajaros y viviendas. Las pérdidas ascienden a unos cuatro millones de pesetas.

**Incendio en Porquera**

PORQUERA (Orense), 31 (Ci-

**Incendio forestal**

PONTEVEDRA, 31 (Cifra).—Tres mil quinientos pinos de dos a veinte años de plantación han resultado calcinados en un incendio forestal en el monte denominado Pegas y Chan, de la parroquia de San Andrés de Geve, en este término municipal de Pontevedra.

El fuego, que afectó a dos hectáreas de terreno, se inició al parecer al propagarse una quema de maleza efectuada por el vecino de dicha parroquia Manuel Sobral Solla.

Por el momento no han sido evaluadas las pérdidas.

## NIÑA ATROPELLADA Y MUERTA

**SU MADRE, GRAVEMENTE HERIDA**

En la carretera de Vallecas a Villaverde, en el kilómetro 0,750, el coche «Dodge-Dart» matrícula M-795971, conducido por Eduardo Izquierdo García, atropelló a Josefa Merino García, causándole heridas graves, y su hija, de seis años de edad, María del Pilar, que la acompañaba, resultó muerta.

**Muerta por un rayo en El Pardo**

EL PARDO (Madrid), 31.—Una mujer fue alcanzada anoche por un rayo cuando recogía la ropa tendida en el jardín de su casa, en la barriada de Mingorrubio, en El Pardo. La mujer, que pereció carbonizada instantáneamente, se llamaba María Aguilar Rojas, de treinta y siete años de edad, casada y natural de Granada. (Cifra.)

**Robos de coches**

Han sido detenidos y puestos a disposición judicial Ángel Burguero Zarza, de veintidós años de edad, y F. C. S., de veinte años, acusados de robo de un coche que ha sido recuperado. Se les intervino un destornillador, dos llaves y un cuchillo. El vehículo resultó con daños valorados en 5.000 pesetas al chocar con un semáforo en la calle Imperial.

Han sido detenidos y puestos a disposición judicial Eusebio González Anglada, de treinta y tres años, y F. L. F. P., de dieci-



# CALLEJON SIN SALIDA

## ● SCHEEL REGRESARA A BONN LA PROXIMA SEMANA

## ● NO SE SABE SI ENTONCES EL ACUERDO ESTARA FIRMADO

MOSCU, 31. (Efe.) — El ministro alemán de Exteriores, Walter Scheel, ha declarado hoy, en Moscú, ante la Prensa, «que no desea permanecer mucho tiempo en Moscú», pero, sin embargo, se negó a comentar el actual estado y desarrollo de las conversaciones germano-soviéticas conducentes a la firma de un tratado de renuncia a la violencia entre ambos países. El ministro alemán afirmó que, sentía mucho no poder comunicar a la opinión pública, los detalles de los conversaciones, ya que éstas se llevan en completo secreto por ambas partes.

Dentro de la delegación alemana existe una completa solidaridad que no da lugar a la menor indiscreción sobre las conversaciones germano-soviéticas. Según los círculos periodísticos alemanes, esto probaría que «la República Federal alemana también sabe negociar en el campo internacional, sin la menor indiscreción, como se lleva a cabo en el resto del mundo».

Por primera vez afirmó Scheel oficialmente que, durante las tres horas que han estado hoy reunidas las delegaciones de expertos alemanes y soviéticos, se había tratado sobre textos directos de los artículos que compondrán el definitivo tratado germano-soviético de renuncia a la violencia. El portavoz del Gobierno Federal, Von Wechmar, afirmó hoy, en lenguaje de automovilistas, que las conversaciones habían «pasado de la primera velocidad a la segunda» y, que, la atmósfera se había mejorado considerablemente en comparación con la de los días anteriores.

Von Wechmar produjo hoy una sorpresa a la Prensa al declarar que el hasta ahora llamado «tratado de renuncia a la violencia», había sido denominado con otro nombre, el cual no quiso hacer, por el momento, público.

Los ministros Scheel y Gromyko se reunieron hoy, por la tarde, en un pequeño círculo, para sostener una nueva conversación, en la cual, posiblemente, tratarán sobre los resultados que han obtenido hoy las comisiones de expertos. Scheel ha sostenido, durante el jueves y el viernes, varias conversaciones telefónicas con Bonn. El portavoz federal subrayó que durante estas llamadas de Scheel no había recibido de Bonn ninguna nueva orden ni sugerencia. Los observadores de Moscú opinan que Scheel volverá, la semana próxima, a Bonn. El próximo martes, el ministro federal ha invitado a su colega ruso a una comida.

### Alarma en Alemania

BONN, 31. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.) — La Prensa alemana aparece hoy con titulares alarmantes. La conclusión que el lector, aun el más optimista, saca de la lectura de los diarios alemanes, es que las negociaciones germano-soviéticas han entrado en una fase no sólo difícil como ha declarado el portavoz gubernamental que acompaña al ministro Scheel, sino muy próxima a convertirse en un callejón sin salida.

La tranquilizadora noticia de que Gromyko, a última hora, se ha decidido a prestar atención a las formulaciones germanas respecto a Berlín, no lo es tanto si se tiene en cuenta que el ministro soviético propuso a cambio que se deje abierto el camino para nuevas exigencias por parte de la Unión Soviética. Parece, pues, que Moscú, en efecto, tiene interés en que se llegue a firmar dicho tratado —de otra forma probablemente estarían ya de regreso en Bonn los miembros de la Delegación alemana—; de otro lado, hay que conceder que —aunque por parte gubernamental alemana no se confiese— el Kremlin exige un alto precio por esa firma. El precio definitivo es imprevisible.

### Democracia a la medida

Mientras en Moscú continúa el tira y afloja entre alemanes y soviéticos, en Bonn se tiran los trastos a la cabeza la oposición y los partidos gubernamentales. El encargado de Negocios del partido socialdemócrata ha ido —se dice en medios políticos de la capital federal— demasiado lejos en un artículo publicado por el Servicio de Prensa de su partido. Wischniewski viene a decir en su artículo que el Gobierno no sólo puede reaccionar a capricho la información, sino que puede distribuirla a los medios políticos y órganos de información que juzgue oportuno a partes desiguales. Es la segunda vez que un miembro del SPD se equivoca de dirección en lo que a libertad de Prensa e información se refiere. Ciertamente, Wischniewski justifica esa medida diciendo que sólo deberán ser informados aquellos órganos de Prensa y aquellas personas que se comprometan a colaborar con el Gobierno. Realmente, eso es demasiado pedir. Lo que Wischniewski exige es que los informados apoyen la actitud del Gobierno en tal o cual cuestión, y

eso dista mucho de encajar con la promesa de «más democracia» hecha por la socialdemocracia al hacerse cargo del Poder en Bonn.

### Saber perder

Tras haber leído el artículo de Wischniewski se piensa que él y sus colegas de partido han perdido un poco los nervios porque en Moscú no marcha todo viento en popa y tratan ahora de cargar el sambenito de la situación a la actitud de la cristiano-democracia. Ni es justo ni es muy democrático este proceder. A lo sumo, las fuertes críticas de la oposición no han conseguido más que desviar a algunos políticos —entre ellos, probablemente, al mismo ministro Scheel— de la base acordada por el secretario de Estado, Bahr, en Moscú, en las conversaciones que precedieron a estas negociaciones. Ciertamente Moscú no se deja llevar a

engaño. Sabe que por más que el Gobierno alemán le prometa, su mayoría en el Parlamento es insignificante, y si la oposición no aprueba el tratado, éste no podrá entrar jamás en vigor.

La cristiano-democracia no ha antepuesto el interés del partido o un deseo de boicotear al Gobierno a los intereses nacionales. La oposición había pedido ser informada, y ésta no lo fue en la medida deseada ni a tiempo. Esto por una parte. Por otra, la base fijada para el tratado no encaja con sus convicciones políticas y es su derecho democrático manifestarlo públicamente y hasta declarar la batalla a las negociaciones.

En estos momentos el SPD da la impresión de tener un perder tan malo como el de la cristiano-democracia al ser desbandada de las tareas gubernamentales.

### Los acuerdos de Potsdam

BERLIN, 31 (AFP-Efe.) — Los acuerdos de Potsdam «confieren pleno derecho a la población de la República Democrática Alemana para ocupar su puesto entre los pueblos libres y pacíficos del mundo», se afirma en una declaración publicada ayer por el Gobierno de la RDA, con ocasión del XXV aniversario de la firma de los acuerdos de Potsdam (2 de agosto de 1945) sobre la ocupación de Alemania.

«Ello exige —dice también el comunicado— que todos los Estados de la antigua coalición antihitleriana establezcan relaciones normales en derecho internacional con la RDA, y que ésta sea admitida plenamente en las Naciones Unidas y en sus organizaciones.»

La declaración precisa que la República Federal de Alemania «debe reconocer sin equívocos los resultados de la segunda guerra mundial, el «statu quo» en Europa y restablecer relaciones igualitarias en derecho internacional con la RDA.

El documento afirma también que «los principios fundamentales de los acuerdos de Potsdam corresponden plenamente a los intereses vitales de los pueblos y forman parte integrante del derecho internacional, cuyo carácter obligatorio no está limitado en el tiempo y no puede, en forma alguna, ser restringido o abolido.»

### CHECOSLOVAQUIA

## LOS INTERPRETES DE LAS EMBAJADAS FRANCESA Y HOLANDESA, DETENIDOS

PRAGA, 31 (AFP-Efe.) — La señorita Milena Kubias y Hubert Stein, intérpretes-traductores de las Embajadas de Francia y de los Países Bajos en Praga, respectivamente, han sido detenidos, se anuncia hoy en la capital checa.

La señorita Kubias, súbdito francés, ejerce sus funciones desde hace más de diez años. Stein, ciudadano checo, fue una de las víctimas de los procesos políticos de los años 1950, y fue rehabilitado más tarde.

La detención de estos dos miembros del personal de las Embajadas occidentales no se ha anunciado aún oficialmente y se desconoce hasta el momento la gravedad de los cargos que se señalan contra estas dos personas.

### «Alto secreto»

GINEBRA, 31. (Efe.-Ap.) — Los Estados Unidos, Inglaterra, Japón y el Mercado Común han iniciado hoy en esta ciudad conversaciones sobre política comercial, consideradas como de alto secreto.

Las discusiones se centran especialmente acerca de las tendencias a reducir las importaciones en Estados Unidos, el Mercado Común y Japón.

Los delegados se han comprometido a no hacer declaraciones y han declinado hablar a los periodistas.

### CONTINUA LA HUELGA GENERAL

REGGIO CALABRIA (Italia).

31. (Afp-Efe.) — Por segundo día consecutivo, una huelga general de veinticuatro horas fue observada ayer en Reggio Calabria para protestar contra la designación de la ciudad de Catanzaro como capital regional. Todas las actividades quedaron paralizadas y sólo abrieron sus puertas, durante dos horas, las tiendas de comestibles.

Varios millares de personas desfilaron en la tarde, durante cerca de cuatro horas, por las calles de la ciudad, sin que se produjera ningún incidente.



## AVIGNON: AGRICULTORES AIRADOS

AVIGNON, 31.—Durante más de una hora, agricultores y jóvenes de diferentes tendencias mantuvieron un violento encuentro, en el que hubo 11 heridos. También respondieron al intento de pacificación de la Policía con pedradas y ataques.

Todo empezó a causa de que los agricultores, siempre descontentos, vaciaron en el centro de la ciudad un cargamento de frutas y hortalizas de varias toneladas, actitud que al parecer no gustó al citado grupo de jóvenes.

El balance de la manifestación fue: siete policías y cuatro manifestantes heridos, dos vehículos de la Policía seriamente dañados, cinco escaparates rotos y un conato de incendio en la terraza de un café. El momento que recoge nuestra foto es el incendio de una barricada levantada con anterioridad.

### ★ URUGUAY

## 4 SECUESTROS SIMULTANEOS

## LAS VICTIMAS: EL CONSUL BRASILEÑO, UN AGENTE DEL FBI, EL VICECONSUL Y UN AGREGADO DE LA EMBAJADA NORTEAMERICANA

MONTEVIDEO, 31.— Los guerrilleros urbanos —«tupamaros»— secuestraron hoy en la capital al consul de Brasil, a un representante del FBI, al viceconsul de los Estados Unidos y al agregado cultural de la Embajada de este país. El viceconsul de Estados Unidos y el agregado cultural de Misión diplomática estadounidense lograron escapar a sus raptos, según informó oficialmente la Policía.

Varios vehículos utilizados por los secuestradores y los robados a los funcionarios diplomáticos fueron hallados en los barrios Malvin, Malvín Nuevo, Pocitos y Parque Rojo, de esta ciudad.

Los secuestros fueron cometidos de forma simultánea y han provocado la alerta general de los servicios de seguridad, que en su mayoría han salido ya a la calle.

La Policía fue desbordada en los primeros momentos de los sucesos, facilitándose a la Prensa información errónea, en el sentido de que el funcionario diplomático que había logrado escapar era el representante del FBI en Uruguay.

A las 13,50 seguían en poder de los «tupamaros» el consul general de Brasil y el funcionario del FBI.

La última noticia recibida hasta ahora habla de que los secuestradores del diplomático brasileño exigen por la libertad de éste el pago de cinco millones de cruzeiros. La posibilidad de la exigencia de un rescate por parte de los secuestradores fue revelada a las radioemisoras, por anónimos informantes, por teléfono.

### Muere el hijo del Presidente boliviano

LA PAZ, 31.—El hijo del Jefe del Estado boliviano, desaparecido el pasado miércoles cuando sobrevolaba la zona de Teoponte, murió junto con el piloto, capitán Maldonado, al estrellarse el aparato en el que viajaban contra las frías aguas del lago Titicaca, muy cerca de la localidad de Tiquina.

Según los expertos en materia aeronáutica, se descarta toda posibilidad de que el avión de guerra «Mustang F-51» haya sido alcanzado por disparos que hubieran hecho los miembros del Ejército de Liberación Nacional, que operan en las zonas de Teoponte, situadas a unos 230 kilómetros al norte de La Paz.

Oficialmente se informó en La Paz que hoy, viernes, serán enterrados el hijo del Presidente y su acompañante, el capitán Rogelio Maldonado.

### Tupamaro detenido

MONTEVIDEO, 31.—Un miembro del grupo tupamaro fue capturado anoche por la Policía en el interior de un bar de esta capital, durante un registro en busca de los secuestradores del juez de instrucción Daniel Pereira Manelli. El extremista se había fugado junto con otro de la cárcel de la ciudad de Salto, donde cumplía condena por robo de armas.

### Pastrana controla el Congreso

BOGOTA, 31.—Las fuerzas del

Gobierno, representadas en el Parlamento obtuvieron anoche un sorprendente triunfo al elegir a Gilberto Salazar como presidente de la Cámara.

Salazar, conservador unionista, derrotó al candidato de la oposición que estaba apoyado por el belisarismo y el rojismo. Con esta nueva victoria, el presidente electo, Pastrana Borrero, ha asegurado el control del Congreso colombiano.

### Asalto a una localidad argentina

BUENOS AIRES, 31.—En una un grupo de, aproximadamente, 15 personas, entre ellas dos mujeres, tomaron hoy prácticamente por asalto la localidad bonaerense de Garín, a 70 kilómetros de esta capital, matando a un sargento de Policía, llevándose una ametralladora y un uniforme de la Comisaría, además de dos millones de pesos (350.000 pesetas) de un Banco.

Los delincuentes llegaron en cuatro camionetas, cortando las líneas telefónicas, e inmediatamente se dirigieron a la sucursal del Banco, donde, tras amenazar de muerte a cuantos se hallaban presentes, se alzaron con el botín.

Al ganar la calle, los terroristas fueron detenidos por un sargento de Policía, a quien mataron de un disparo en el vientre, siguiendo luego su carrera hasta la comisaría. En el destacamen-

to policial culminaron la operación matando a los agentes de guardia y llevándose una ametralladora y un uniforme.

El Presidente de la República, al enterarse del asalto, suspendió las actividades programadas para hoy y convocó una reunión de urgencia del Consejo Nacional de Seguridad. Este golpe ha puesto en evidencia cierto debilitamiento de las estructuras dentro de las cuales se mueven las fuerzas de seguridad del país.

### Caracas: Hallado muerto el administrador secuestrado

CARACAS, 31.— Fue hallado muerto el administrador del Hospital Psiquiátrico de Caracas, Enrique Storry Ruiz, quien se presume había sido secuestrado el pasado lunes, fecha en la que se dio por desaparecido, cuando viajaba en su automóvil hacia la sede de dicho hospital. El cadáver fue encontrado esta mañana con dos balazos en el cuerpo en terrenos de la hacienda «Curas», ubicada en la población de los Gayos, a 200 kilómetros de Caracas.

### Las fuerzas, alertadas en Guayana

GEORGETOWN (Guayana), 31.—El Ejército y la Policía de Guayana fueron puestos en estado de alerta. Esta decisión es consecuencia del recrudecimiento de las actividades de los militantes de una organización considerada como cercana a la tendencia del «poder negro».

Policías armados protegen las residencias del Presidente y Jefe de Gobierno, los edificios oficiales, la emisora de radio y los puntos claves de la capital.

### Un jefe de Gobierno de veintinueve años

QUITO, 31.—El nuevo jefe de Gobierno del Presidente Velasco Ibarra, de Ecuador, es seguramente el más joven de cuantos han asumido la cartera de Gobierno y Policía en este país. El ministro Héctor Espinel Chiriboga, que prestó ayer juramento formal ante el Jefe del Estado, tiene veintinueve años de edad. (Resumen de Efe-Afp.)



SEGUN VAN THIEU

# POSIBLE ALTO EL FUEGO EN VIETNAM

EN 1971 SAIGON SE HARA CARGO DE TODAS LAS ACCIONES DE GUERRA

El Presidente survietnamita, Nguyen van Thieu, señaló ayer, en una rueda de Prensa, que, posiblemente, hoy se dirigirá al país para hablar de un "eventual" alto el fuego en Vietnam. Se refirió también a que en 1971, prácticamente, el Ejército survietnamita asumirá el control del teatro de operaciones, quedando unos 50.000 americanos —en la actualidad hay cerca de medio millón— para operaciones de apoyo.

Por otra parte, han continuado los combates en Vietnam y en Camboya. Las agencias informativas señalan un recrudecimiento de la actividad bélica en las llanuras al sur de Pleiku.

## Control de Saigón

SAIGON, 31. (Ap-Efe.) — El Presidente Nguyen Van Thieu, al expresar pocas esperanzas de que se registre un alto el fuego en el Vietnam, dijo anoche a un grupo de periodistas occidentales que se requerirá la presencia de unos 50.000 soldados estadounidenses en el país después de 1973 «para garantizar la paz».

Añadió que ni Vietnam del Sur, ni Estados Unidos, ni Vietnam del Norte tenían nada nuevo que ofrecer en las negociaciones.

Dijo que no creía que el embajador David Bruce —recientemente designado jefe de la misión negociadora USA en las conversaciones de paz de París sobre el Vietnam— pueda tener ninguna clase de negociaciones sustantivas o sensacionales que ofrecer.

Declinó hacer comentarios en torno a su reunión con Bruce durante la estancia del embajador en Vietnam del Sur la semana pasada.

«Para fines de 1971 —puntualizó— se requerirá la presencia de algunas tropas de combate estadounidenses en Vietnam, pero solamente para proteger a las tropas de apoyo y logísticas norteamericanas».

Como ya había dicho anteriormente, Van Thieu repitió que las tropas sudvietnamitas se harán cargo, totalmente, de las acciones de guerra contra las fuerzas del vietcong y norvietnamitas para finales de 1971.

## MAS DE UN MILLON

El Presidente señaló que las tropas sudvietnamitas habían alcanzado un total de efectivos del orden de los 1.100.000 soldados y añadió que existe el proyecto de incrementar las fuerzas de auto-defensa local, voluntarios sin paga, de su actual nivel de 500.000 hasta 1.500.000. Para ello los Estados Unidos deberán suministrar a dichas fuerzas armas automáticas, lanza-granadas y fusiles.

Refiriéndose a la presencia sudvietnamita en Camboya, dijo que ello dependía de la proporción de ayuda estadounidense y

de la ayuda que puedan prestar a Camboya otros aliados. Actualmente dijo Thieu, hay 18.500 soldados operando en territorio camboyano, habiendo experimentado un notable decrecimiento desde mayo, cuando dicha cifra era de 47.000.

Mañana por la noche dirigirá al país una alocución por radio y televisión para poner de manifiesto su postura respecto a un eventual cese del fuego.

Por primera vez desde hace varios meses se libraron ayer importantes combates entre fuerzas vietcong y norteamericanas y sudvietnamitas, en las altas llanuras al sur de Pleiku, mientras que en Camboya se produjeron varios enfrentamientos.

En el límite de la provincia camboyana de Ratanakiri ha resultado difícil la penetración de las tropas norteamericanas y sudvietnamitas a través de una jungla espesa y sobre un terreno accidentado. La citada provincia está totalmente en poder de los vietcong. Estos últimos se refugian en los pequeños valles fértiles de esta zona, donde han acondicionado campamentos de reposo e instalado depósitos de víveres y municiones con vistas a operaciones a llevar a cabo más hacia el Oeste. En el curso de un enfrentamiento producido ayer, los norteamericanos perdieron dos helicópteros. Las tropas sudvietnamitas dieron muerte a cuarenta y cuatro vietcong e hicieron prisionero a otro. Por otra parte, resultaron heridos dos soldados de Infantería sudvietnamitas, según especificó el portavoz militar norteamericano.

## HELICOPTEROS

En la provincia de Thua Thien, los helicópteros de combate norteamericanos entraron en acción, a 41 kilómetros al sureste de Hue, donde fueron vistos elementos vietcong. Las tripulaciones de dichos helicópteros manifestaron que han dado muerte a cinco vietcong.

Por otra parte, anoche la artillería vietcong bombardeó seis objetivos militares norteamericanos.

nos y sudvietnamitas, especialmente una base de artillería de la XXV División, situada a unos 50 kilómetros al norte de Saigón.

Por su parte, los bombarderos «B-52» bombardearon masivamente objetivos enemigos situados al sur de la zona desmilitarizada y al noroeste de Saigón, en las proximidades de la frontera camboyana. (Efe-AFP.)

## CON RESERVAS

# ISRAEL ACEPTA EL PLAN DE PAZ

CESARAN LOS ATAQUES EN SUEZ, PERO NO EN JORDANIA

Israel ha aceptado la propuesta de paz para Oriente Medio con algunas reservas. Tel Aviv está dispuesta a parar la guerra en los frentes egipcios, pero no así en los jordanos por temor a la actividad de los guerrilleros palestinos.

Mientras que Nixon —aunque con alguna reserva— hizo pública su satisfacción por el entendimiento, el ministro de Asuntos Exteriores de Jordania en una declaración planteaba su desconfianza por la actitud israelí.

## Nixon, satisfecho

LOS ANGELES (California), 31. (Efe.) — El Presidente Nixon declaró hoy su satisfacción por la aceptación del Gobierno israelí del Plan norteamericano para conseguir un cese a las hostilidades en Oriente Medio, como un primer paso para alcanzar la paz en aquella zona.

Nixon se reunió con el Secretario de Estado, William Rogers, en la Casa Blanca de San Clemente (California) para tratar esta materia y poco después hizo unas declaraciones a la Prensa para manifestar su satisfacción.

«Jordania, la República Árabe Unida e Israel —los tres Gobiernos a los que dirigimos nuestra iniciativa— han respondido positivamente aceptando la propuesta de los Estados Unidos», dijo Nixon.

El Presidente, sin embargo, se mostró lejos de un optimismo total y advirtió que la situación actual constituye únicamente un

# LOS PALESTINOS VUELAN UNA PRESA EN ISRAEL

INCURSIONES AEREAS CONTRA SUEZ Y JORDANIA

La actividad bélica sigue su curso en Oriente Medio. Los fedayines han volado una presa israelí, y en respuesta, los israelíes bombardearon posiciones en Jordania. También se registró una incursión en la zona del Canal, sin pérdidas importantes para ambos bandos.

Una información procedente del bando israelí señala que los pilotos de los «Mig» egipcios derribados el jueves eran soviéticos. Este punto no ha sido confirmado.

## Vuelan presa israelí

AMMAN, 31. (Efe-Reuters.) — Los guerrilleros del «Al Fatah» volaron a primera hora de hoy secciones de la presa de Nehrayem, en Israel, cerca del mar de Galilea, como «réplica a la propuesta solución de paz USA para Palestina», según ha declarado en esta ciudad el mando palestino de la lucha armada.

Los guerrilleros chocaron contra las patrullas israelíes después de la explosión, pero regresaron sin novedad a la base, según ha manifestado un portavoz del citado mando.

Se trata de la segunda vez que los guerrilleros informan acerca de sabotaje en la presa.

## Incursión egipcia

EL CAIRO, 31. (Efe-Upi.) — Aviones israelíes «Phantom» y «Skyhawk» atacaron posiciones egipcias a lo largo del Canal de Suez en el día de hoy, pero sin causar bajas o daños, según ha anunciado un portavoz militar.

Agregó el citado portavoz que unos 42 aviones israelíes se encontraron involucrados en ataques aéreos intermitentes de unos

noventa minutos de duración total contra las posiciones militares a lo largo del Canal. Los ataques aéreos comenzaron a las ocho (hora española).

«Nuestros sistemas de defensa se enfrentaron a los aviones atacantes», señaló el portavoz, el cual dijo también que no había habido pérdidas o bajas.

## Cohetes «Katiuska»

TEL AVIV, 31. (Efe-Reuters.) — Varios cohetes «Katiuska» fueron disparados desde el territorio jordano contra los sectores de Tel Katzin y el kibbutz «Sh'a ar Hagotn» en el norte del Valle del Jordán, esta mañana, que no produjeron bajas, según ha declarado en esta ciudad un portavoz militar.

Las fuerzas israelíes han replicado al fuego.

## Ataque a Jordania

TEL AVIV, 31. (Efe-Reuters.) — Reactores israelíes han atacado hoy objetivos militares jordanos en la parte norte del Jordán en represalia por el bombardeo efectuado por los guerrilleros árabes a los sectores israelíes de Tel Katzin y «Sh'a ar Hagotn», según ha declarado en esta capital un portavoz militar.

## Atentado contra los fedayines

BEIRUT, 31. (Efe-Afp.) — Varios desconocidos han saqueado e incendiado la sede de la organización de fedayines del Sinaí (pro egipcia), instalada en Baalbeck, a 80 kilómetros de Beirut.

El incidente tuvo lugar la pasada noche. Los atacantes penetraron en el interior del campo de refugiados instalado en Baalbeck y luego pasaron a las oficinas de la organización del Sinaí, incendiándolas. Todos ellos lograron escapar.

# ¿QUE ES «EL PLAN ROGERS»?

Todo el problema de Oriente Medio, con sus posibilidades de paz próxima o de prolongación del conflicto, gira actualmente en torno a lo que se llama, quizá algo convenientemente, «el plan Rogers», del nombre del secretario norteamericano de Estado, que remitió sus propuestas, el 19 de junio, a los países interesados. Hoy, tres de las cuatro partes implicadas en la guerra —Egipto, con algunos países árabes, la Unión Soviética y Estados Unidos— han dado ya su aprobación, Israel sigue deliberando casi al borde de la crisis de Gobierno, mientras los movimientos de resistencia palestinos han inscrito su «no» en la primera página de sus periódicos. Se considera negativa la respuesta de los Gobiernos de Siria e Iraq.

Hay que precisar que el texto de este plan no se conoce en su integridad. Washington pidió el «top secret» para no hacer más difícil su aceptación. Sus líneas generales han sido hechas públicas, sin embargo, al menos parcialmente y en forma aproximada, tanto en los discursos de los que lo han aceptado, como el Presidente Nasser, como en las razones hostiles de los que lo rechazan. Pero el plan Rogers inicial ha sido sometido a las correcciones que facilitaron su aceptación por la Unión Soviética, autora de otro plan, casi coincidente con el norteamericano. Las diferencias no son fundamentales y en ciertos aspectos afectan a la interpretación de la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967, que sirve de base.

De acuerdo con esta resolución, el proyecto reposa sobre la retirada de Israel de los territorios ocupados durante la guerra de junio. En este primer punto aparece ya un primer matizado. ¿Se trataría de una retirada de «territorios ocupados» o de «los territorios ocupados»? Media una diferencia que presenta bastante interés. Como es sabido, el Presidente Nasser estima que ha de entenderse no sólo los territorios egipcios, sino también las zonas sirias, como El Golan, y jordanas, puesto que los tres países están ligados por tratados de defensa. Además —y esa es una de las cuestiones a discutir—, ¿se refiere a la totalidad de los territorios o se aceptan algunas rectificaciones de fronteras, de acuerdo con otro punto del plan americano? En éste se habla de aceptación de «fronteras seguras y reconocidas» de Israel. La interpretación de lo que debe entenderse por estas fronteras es muy amplia.

Pero la etapa previa sería la de un alto el fuego. ¿Por un período de «al menos noventa días», como se dice en el plan Rogers, o por una duración indeterminada, como proponen en su plan los soviéticos? Además, El Cairo, de acuerdo con su actitud general, entiende que deberá entenderse no sólo el frente egipcio-israelí, sino, además, los frentes jordano y sirio. Finalmente, llegaría la etapa de las conversaciones: «Las partes interesadas deberán encontrarse en un momento oportuno.» Se alude así a una fórmula parecida a la que facilitó las conversaciones de Rhodes en 1949. Estas negociaciones serían el objeto de la gestión de Gunnar Jarring, mensajero de U Thant. Pero aquí las interpretaciones son aún más amplias en cada una de las partes. Israel guarda especialmente silencio sobre ello, aunque es significativo que no insista sobre las «conversaciones directas», como en otras ocasiones. En cuanto a Egipto, se prefiere emplear la expresión «podrán encontrarse», lo que revela cierta cautela ante posibles exigencias de Israel sobre la obligatoriedad de las conversaciones directas.

En este esquema parece claro que el plan Rogers, que es ya un plan soviético-americano, tiene el valor que Nasser le ha dado en su último discurso: «un procedimiento para la aplicación de la resolución del 22 de noviembre de 1967».

J. L. GOMEZ TELLO

# TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

EN ESTADOS UNIDOS está aumentando el número de matrimonios, según la Compañía de Seguros de la Vida Metropolitana, que informa que el pasado año hubo 2.158.000 enlaces en todo el país, lo que supone un aumento del 4,2 por 100 sobre 1968.

EL LAGO LUGANO, Suiza, ha recibido la visita de setecientos obreros municipales, cuarenta y dos buceadores aficionados y cien soldados, quienes han recogido varias toneladas de broza y desperdicios, en una operación masiva encaminada a limpiar el lago y sus alrededores.

LA ROCA DE PLYMOUTH, donde los peregrinos desembarcaron en 1620, procedentes de Inglaterra, apareció ayer con la palabra «Revolution», pintada en grandes letras de color negro. El letrero, descubierto por un agente de policía, fue inmediatamente borrado antes de que pudiera verlo algún turista de los

muchos que visitan la histórica roca.

EL «BALLET» RUSO que actúa en Lima ha ofrecido una función gratuita a los universitarios limeños, con la colaboración de la Embajada soviética y el Ayuntamiento de la ciudad.

A LOS CATORCE AÑOS de edad, Giulia Bonvino, de Milán, ha quedado viuda al perder ahogado su marido, de diecinueve, mientras nadaba en las proximidades de la ciudad. En Italia las mujeres pueden contraer matrimonio a los catorce años.

EN LA EXPO-70 de Osaka ha tenido lugar hoy una misa en pro de la paz mundial, mientras se celebra el Día del Vaticano en la Feria. Antes de la misa, actuó el coro de estudiantes japoneses de la Escuela Católica de Osaka.

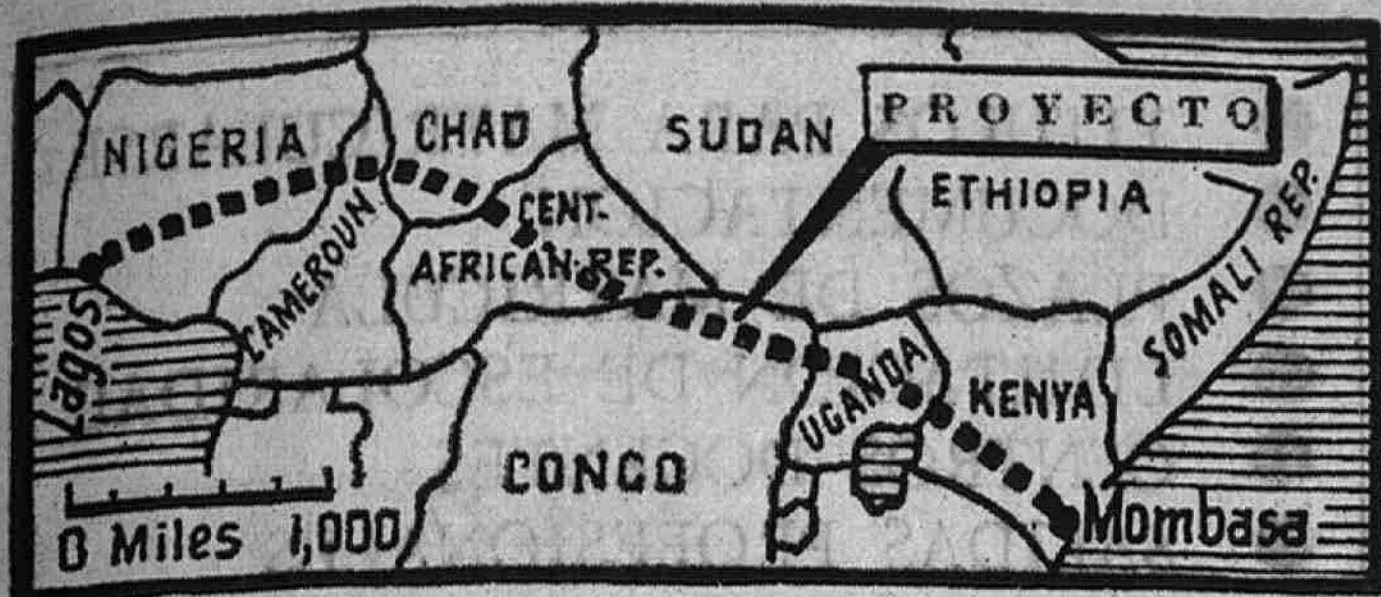
EL MAPA GEOLOGICO de Italia, iniciado hace casi un siglo, ha terminado en Roma, sin comunicaciones oficiales

y sin comunicados de Prensa, en la sede de la Dirección General de Minería. La obra, trabajo científico donde han intervenido todos los geólogos italianos, consta de setenta y ocho folios, a escala 1/1.000.000, y se puede considerar como una magnífica aportación a las ciencias.

POR MERO TRAMITE, según palabras del Presidente Caldera, no se han instalado las Embajadas de Rusia en Caracas y de Venezuela en Moscú, cuyas relaciones diplomáticas se establecieron desde hace casi cuatro meses.

LAS MUJERES de Sidney van como los autobuses de su ciudad: llevarán conductoras, en número de 200 a 600, tras el acuerdo del departamento de Transportes de entrenar a ese número de mujeres para chóferas de sus autobuses. Esta decisión está basada en el hecho de que las mujeres australianas mostraron su aptitud para conducir vehículos pesados en la guerra.





## UNA AUTOPISTA QUE ATRAVESARA AFRICA

SERA CONSTRUIDA CON AYUDA JAPONESA

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Gobierno japonés construirá en África una autopista de unos 6.000 kilómetros, que atravesará el continente africano desde Mombasa, en Kenia, hasta Lagos, en Nigeria. Atravesará, por tanto, siete países.

El embajador japonés en Nairobi —según informa «The Guardian», de Londres— ha anunciado que la propuesta ya estaba hecha y que los países por los que discurrirá la importante autopista estaban, en principio, de acuerdo. Esas naciones son: Kenia, Uganda, Congo-Kinshasa, República Centro-Africana, Chad y Nigeria.

Japón apoyará la construcción con asistencia técnica, maquinaria y una importante contribución monetaria. Parece que para su total consecución se pedirán préstamos al Banco Mundial y a otras organizaciones internacionales especializadas en el crédito para el desarrollo. El coste de la obra, aún no determinado exactamente, será superior a los 17.000 millones de pesetas.

## CONFERENCIA DE PRENSA RICHARD NIXON

- ORIENTE MEDIO: PIDE A ISRAEL QUE NEGOCIE SIN MIEDO EL «PLAN ROGERS»
- INDOCHINA: ACEPTARIA UN GOBIERNO DE COALICION EN VIETNAM DEL SUR
- ECONOMIA: ASEGURA EL EXITO DE SU POLITICA ANTI-INFLACIONISTA

LOS ANGELES, 31. (Efe-Afp.) — He aquí los principales puntos abordados ayer tarde por el Presidente Nixon, en el curso de su conferencia de Prensa televisada:

### ORIENTE MEDIO

El Presidente ha asegurado a Israel que podía aceptar el alto el fuego propuesto por el «Plan Rogers» sin temer a que lo antedicho se utilizara por la República Árabe Unida para reforzar su posición militar. De hecho, el Presidente prevé que el plazo para el alto el fuego se distinguirá por una «paralización» de las posiciones militares, y ha manifestado su esperanza de que Israel se una a la República Árabe Unida y a Jordania para aceptar las propuestas norteamericanas.

### INDOCHINA

Los Estados Unidos no se oponen a un Gobierno de coalición en Vietnam del Sur. No tiene el propósito de imponer uno ni tampoco de negociar su instauración, pero sí el pueblo de Vietnam del Sur, en elecciones libres, eligiera un Gobierno en el que se incluyera a los comunistas, los Estados Unidos no tendrían nada que objetar. El Presidente Nixon ha afirmado que no había desacuerdo entre la posición del Presidente Nguyen Van Thieu y la que el nuevo negociador norteamericano va a defender ahora en París. Nixon reafirmó su convicción de que la operación de Camboya iba a acelerar el final de la guerra, y expresó su esperanza de que los comunistas fueran a decidirse, por fin, a negociar seriamente.

### CONVERSACIONES DE SALT

El Presidente no sabe aún si las conversaciones que se están llevando a cabo en Viena entre los Estados Unidos y Rusia van a abocar a una limitación general o selectiva de las armas estratégicas de ambas superpotencias. Pero ha manifestado que confía en que las citadas conversaciones conduzcan, a la pos-

tre, a un convenio, no de desarme, pero por lo menos de limitación de las armas más mortíferas, lo que es indispensable —según dijo— para poner fin a la carrera en la que están empeñadas ambas superpotencias en esta rama.

### ECONOMIA NORTeamericana

El Presidente se esforzó, una vez más, en tranquilizar al pueblo norteamericano en cuanto al éxito de su política antiinflacionista, y sobre el próximo relajamiento de la economía tras seis meses de paralización. Ha situado al Congreso ante sus responsabilidades al decir que no sería posible evitar un aumento de los impuestos del próximo día si los miembros del Parlamento no colaboran con el Gobierno para reducir el gasto público. Afirmó que el Gobierno continuaría sus esfuerzos —ya llevados a cabo— para luchar contra la contaminación.

### La madre de Mary Jo cree al senador Kennedy

NUEVA YORK, 31. (Efe-Upi.) La madre de Mary Jo Kopeckne declaró hoy, en una entrevista concedida al diario neoyorquino «Daily News», que está convencida de que el senador Edward Kennedy le dijo toda la verdad acerca de las circunstancias de la muerte de su hija —en julio de 1969—, en un accidente del automóvil conducido por el citado senador.

La señora Gwendolyn Kopeckne añadió que no sentía rencor alguno contra el senador y que no estaba de acuerdo con las conclusiones del juez, que estimó que la conducción descuidada del senador contribuyó a la muerte de Mary Jo.

## ★ «CONFESIONES» DEL PARTIDO COMUNISTA ITALIANO

# PREOCUPACION POR LAS DIFICULTADES ECONOMICAS QUE ATRAVIESA EL PAIS

## ★ SIN EMBARGO, EL GRUPO LENINISTA ES EL PRIMER IMPULSOR DE LAS HUELGAS Y LA SUBVERSION

## ★ ACTITUD CONCILIADORA ANTE LA FORMACION DE UN NUEVO GOBIERNO

ROMA, 31. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi.) — En una rueda de Prensa celebrada en la Asociación Romana de la Prensa Extranjera, el vicesecretario del partido comunista, Enrico Berlinguer, ha intentado, con muy poco éxito, adoptar una postura equilibrada y moderadora, sorprendiendo a todos los presentes con una serie de afirmaciones que demuestran, una vez más, el cinismo político fundamental de este partido, que es ciertamente el partido de la subversión científicamente organizada y explotada. Ahora resulta que el estado mayor del partido comunista italiano anda «preocupado» por las graves consecuencias que podrá llevar consigo la fuerte reducción que se observa en todos los sectores de la producción industrial italiana. Pero el discretísimo señor Berlinguer no quiere recordar que la crisis que está sufriendo la economía italiana se debe exclusivamente a la racha de agitaciones laborales y de huelgas «salvajes», como las han definido, tan campantes, sus mismos inspiradores, dominados y maniobrados del modo más descarado por el Comité central del partido comunista.

### RESPONSABILIDAD

Esta «madura sensatez» que el PCI quiere aparentar en plena crisis de Gobierno tiene, claro está, su razón de ser. Incluso duran-

te las anteriores gestiones de Andreotti, el partido comunista prefirió evitarle al presidente designado que braderos de cabeza, tanto

es así que en el encuentro con los corresponsales extranjeros un periodista le ha preguntado a Berlinguer «¿por qué el PCI se había mostrado tan moderado frente a la tentativa de Andreotti de formar un Gobierno de centro-izquierda?» A lo que el vicesecretario comunista ha contestado que «no se trata exactamente de «moderación», sino de «sentido de responsabilidad frente a una situación política y económica difícil, que requiere urgentemente la constitución de un Gobierno...»

Más adelante Berlinguer dio a entender que la actitud prudente del PCI durante las gestiones de Giulio Andreotti contribuyeron a difundir y reforzar el convencimiento de que el presidente de la minoría democristiana en la Cámara conseguiría formar el nuevo Gobierno, y que fue precisamente esta buena disposición comunista la que dio aliento a quienes hicieron fracasar la tentativa. La velada alusión de Andreotti a unas «relaciones menos rígidas en el Parlamento entre la mayoría y la oposición» dieron al traste con sus buenos propósitos en el momento mismo en que más

segura parecía la solución de la crisis.

### POLITICA EXTERIOR

Por lo que se refiere a la política exterior, el vicesecretario del partido comunista, tras pedir que se establezcan relaciones diplomáticas con Vietnam del Norte, China, República Alemana Oriental y Corea del Norte, consideró que las medidas del Gobierno de Libia contra los antiguos residentes italianos están justificadas, ya que «las revoluciones no pueden respetar las formas de derecho internacional». Estas afirmaciones han sido interpretadas por la Prensa italiana independiente como una prueba más de los lazos que unen al actual régimen libio con el comunismo internacional y como una confirmación, en cierto modo superflua, de la total y absoluta supeditación de los comunistas italianos a las exigencias ideológicas y estratégicas del Kremlin, que es la central inspiradora de todas estas pretendidas actitudes «anti-colonialistas» y «anti-imperialistas», siempre que no se refieran, claro está, a los extensos territorios usurpados a lo largo de la frontera ruso-china.

## ★ BATALLA EN FRANCIA

# GENERAL «POP» CONTRA ALCALDE SOCIALISTA

## TODO POR UN FESTIVAL DE MUSICA MODERNA EN AIX-EN-PROVENCE

PARIS, 31. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.) — El «general «pop»», de su verdadero nombre el general Clement, compañero del mariscal de Lattre en Indochina, el heroico jefe de paracaidistas de que nos habla en sus libros Lucien Bodard, ha iniciado la contraofensiva para ganar la batalla, hoy por hoy perdida, del Festival de Aix-en-Provence. Como se sabe, este Festival de música «pop» ha sido prohibido por el alcalde de la ciudad, el socialista Félix Ciccolini, quien a la hora de pronunciar su negativa dijo una frase que no está hecha para el mármol de la posteridad: «Yo no quiero que la ciudad se vea inundada por esos melenudos que vienen a hacer pis en los árboles y a organizar jaleos». El general Clement, boina roja con todas las de la ley, que llevaba su discoteca por los campos de batalla de Argelia o Indochina, no se ha dado por vencido y ha enviado un emisario con dos mensajes: uno, para el Presidente de la República, y otro, para el primer ministro. El señor Pompidou, gran amante del arte abstracto y de las ma-

nifestaciones de vanguardia, no puede mantenerse indiferente ante este llamamiento del veterano soldado.

Mientras tanto, en Aix-en-Provence defiende sus posiciones de la música «pop» y no cede ni ante las amenazas del furibundo alcalde. «En el campo de batalla —ha dicho con su voz ronca— he cumplido como un soldado sin replicar a las órdenes, pero nunca perdí la calma. En esta batalla hay un millón de francos en juego. La mayoría de las figuras de la música «pop» no han podido ser advertidas sobre esa historia de los árboles que tanto quiere el alcalde. Así, Leonard Cohen tendrá que percibir los doscientos mil francos del contrato que firmé con él. Si hay que pagar daños y perjuicios será la municipalidad quien los pague. Si hay que ir a los Tribunales, iremos.» Y el general Clement levanta sus ojos al cielo para ver dos helicópteros que vuelan sobre el terreno del frustrado Festival. «Miren, miren cómo nos espían esos cerdos.»

### Un respeto al árbol

El combatiente de la campaña de Italia y de la batalla del Rhin lo pasa en grande con los afanes de la juventud. «A nosotros, los viejos, nos corresponde el poner a disposición de los jóvenes la experiencia de la organización. Por lo demás ellos saben manejarse solos. Yo soy un entusiasta de Leonard Cohen, de Johnny Winter y del grupo Flocks, que deberían estar aquí. Esa música calienta lo suyo. En Colomb-Bechar, durante la campaña de Argelia, les ofrecía a mis muchachos dos horas diarias de música caliente. Tuve que fabricarme los altavoces, pero todo fue muy bien y hasta les explicaba la razón de algunas composiciones.»

«Los pelos, los pelos —el «general «pop» lo toma a risa—; mi padre, que era amigo de Aristide Briand, tenía el pelo por encima de las orejas y le sentaba muy bien. Yo no veo la relación entre el pelo largo y la seriedad. ¿La marihuana? Vamos, yo he fumado «kif» y «haschisch» en África y no me ha pasado nada. ¿Por qué se iba a fumar más marihuana aquí que en el Festival de Rotterdam? Allí se concentraron

ciento cuarenta mil jóvenes y no pasó nada. Como en el de Woodstock, donde se reunieron cuatrocientos mil.»

Pese al alcalde de Aix-en-Provence, siguen las obras para el Festival «pop» en entredicho. Una plataforma de cuarenta y dos metros, doscientos cincuenta reflectores y un equipo de sonorización con quince mil vóltios en el cuerpo. Pero los viajeros que debían llegar de Suecia, de Dinamarca o de Alemania han visto suspendidos los vuelos «charter» y a la entrada de la ciudad la Policía rechaza a todo aquel que tenga trazas de hacerse pis en los árboles del señor Félix Ciccolini, alcalde socialista de Aix-en-Provence. El trabajo de seis meses ha quedado condenado a la esterilidad, pero el general Clement prosigue su batalla. Queda por saber cómo reaccionará el Presidente de la República, que pasado mañana iniciará sus vacaciones en Bregançon, la venerable fortaleza convertida en residencia veraniega. En Bregançon pasó una sola noche, en agosto de 1964, el general De Gaulle. Parece ser que no le dejaron pegar un ojo los mosquitos y no puso más los pies allí. Pero ésta es otra historia.



LA  
HORA  
DE  
ELEGIR  
CARRERA

# DERECHO

(CINCO AÑOS DE ESTUDIOS)

## LA CARRERA SE PUEDE CURSAR EN 17 FACULTADES Y 12 ACADEMIAS

Para miles de jóvenes españoles ha llegado el momento de elegir profesión, de encaminarse por unos estudios que son los que le servirán como base de la profesión de su vida.

Con el fin de ofrecer las opciones que existen en España, una vez aprobada la ley general de Educación, comenzaremos a publicar, a partir de hoy, lo que hace falta para estudiar una determinada carrera, los lugares donde puede cursarse y las salidas profesionales. Empezaremos por la de Derecho.

Los plazos de matrícula señalados son los que se refieren a la generalidad de España. Hay excepciones, como la Universidad de Madrid, cuyas normas ya fueron dadas a conocer en nuestro periódico.

De los planes de estudio no ofrecemos el cuadro de asignaturas por estar sujetas a revisión. Igualmente queremos anticipar que es posible haya algunas pequeñas modificaciones ante de que comience el curso, que no afectarán en nada al contexto general de cuanto ofrecemos en estas páginas, debido a la paulatina entrada en vigor de la ley de Educación que, naturalmente, no será de golpe.

Según la nueva ley de Educación, los estudios en las Facultades abarcarán tres ciclos de enseñanza: el primero, dedicado a las disciplinas básicas, de tres años. El segundo, a las de especialización, de dos años. El tercero, de especialización concreta y preparación para la investigación y docencia. Hasta ahora, la carrera de Derecho era de cinco años, con planes de estudios especiales en las Facultades de Santiago, Sevilla, San Sebastián y Valencia.

### Títulos para matricularse

Bachiller superior, con el Preu, o su equivalencia en los bachillerates técnicos.

Titulados de Escuelas Técnicas de Grado Medio.

Profesores mercantiles.

Oficiales del Ejército que hayan cursado estudios en las Academias Militares.

Maestros de Primaria que hayan superado el Preu o titulados por el Plan 1967.

### Documentación

Título correspondiente o copia notarial del mismo.

Partida de nacimiento legitimada y legalizada.

Certificado médico acreditativo de estar revacunado y no padecer enfermedad infecto-contagiosa.

Fotografías iguales a las del Documento Nacional de Identidad.

Documento Nacional de Identidad.

Certificado —para las alumnas— de haber cumplido, estar cumpliendo o exentas del Servicio Social.

### Plazos de matrícula

Enseñanza oficial: Del 1 al 20 de septiembre para quienes no tengan asignaturas pendientes, y del 21 al 30 del mismo mes para los que las tengan.

Enseñanza libre: Del 15 al 30 de abril.

### Limitación de escolaridad

Las Facultades universitarias están autorizadas para organizar sus enseñanzas en régimen de cuatrimestres.

Los alumnos sólo podrán hacer uso de dos convocatorias de examen para cada asignatura en el mismo curso académico.

Para pasar, por enseñanza oficial, de un curso a otro, excepto aquellos cursos que tienen carácter selectivo, podrá hacerse con una materia fundamental pendiente, si el curso tiene tres; con dos fundamentales pendientes, si el curso tiene cuatro o cinco; y con tres fundamentales pendientes, si el curso tiene seis o más materias. En cada uno de estos casos el alumno podrá formalizar matrícula oficial de las pendientes que correspondan y del curso siguiente.

Para aprobar cada asignatura, los alumnos dispondrán de una escolaridad de cuatro convocatorias oficiales, agotadas las cuales podrán continuar por enseñanza libre, sin limitación de convocatorias; esto en cuanto a los cursos de carrera. Por lo que se refiere al primer curso, selectivo, habrá un total de seis convocatorias, bien cuatro oficiales y dos libres, o bien seis libres.

Actualmente, y al objeto de evitar la aglomeración que venía produciéndose en los Cen-

tros docentes del Distrito Universitario de Madrid, existen una serie de disposiciones que tienden a limitar la matrícula en este Distrito, en el siguiente sentido: Queda derogada la obligación de hacer la carrera en el mismo Distrito donde se haya cursado el Preuniversitario.

Las limitaciones afectan por igual a la enseñanza oficial y libre.

Habida cuenta de que el Preuniversitario no es el único título que da acceso a la Universidad, las limitaciones establecidas para los procedentes del mismo debe entenderse que se extienden por igual a los demás titulados.

La prueba de madurez del curso Preuniversitario habrá de realizarse en la Universidad a que corresponda el Centro docente donde el alumno haya seguido la escolaridad.

En el primer curso de la Facultad de Derecho de Madrid solamente podrán matricularse quienes hayan realizado el curso Preuniversitario en el Distrito Universitario de Madrid (provincias de Madrid, Toledo, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara y Segovia).

En la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales de Madrid, Sección Económicas, y en su primer curso, solamente podrán matricularse quienes hayan realizado el Preuniversitario en los Distritos de Madrid o La Laguna.

La Sección de Ciencias Políticas no está afectada por esta limitación, al ser la de Madrid la única existente en España.

En el segundo curso de las Facultades de Derecho, y Sección de Económicas de Madrid, solamente podrán matricularse quienes hayan cursado el primer año en la Universidad de Madrid.

Las excepciones reconocidas para estas normas son las derivadas del traslado de residencia de los padres, u otras de tipo familiar, a juicio de los respectivos Rectorados.

### Centros docentes

Hay Facultades de Derecho en Barcelona, Deusto (Universidad de la Iglesia), Granada, La Laguna, Madrid, Autónoma de Madrid, El Escorial (Universidad «María Cristina»), Murcia, Oviedo, Pamplona (Universidad de Navarra), Salamanca, San Sebastián (Distrito Universitario de Valladolid), Santiago de Compostela, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

Hay Academias, normalmente adscritas a las respectivas Facultades, y en las que se pueden seguir las enseñanzas de la carrera, si bien el título correspondiente es expedido por la Facultad, en las siguientes ciudades: Albacete, Bilbao, Las Palmas, León, Madrid (Academias «San Raimundo de Peñafort»), Huelva (Academia «San Isidro»), Jaén (Academia «San Fernando»), Lérida (Estudio General de Lérida, de la Diputación), Madrid (Abogado Empresarial, en el ICADE —Instituto Católico de Dirección de Empresas—), Málaga (Instituto de Estudios Superiores «San Leandro» —IDES—), San Sebastián (Estudios Universitarios y Técnicos

ro), Jaén (Academia «San Fernando»), Lérida (Estudio General de Lérida, de la Diputación), Madrid (Abogado Empresarial, en el ICADE —Instituto Católico de Dirección de Empresas—), Málaga (Instituto de Estudios Superiores «San Leandro» —IDES—), San Sebastián (Estudios Universitarios y Técnicos

de Guipúzcoa) y Santander (Academia «Sánchez Trallero»).

### Escuelas de Práctica Jurídica

Existen Escuelas de Práctica Jurídica en Deusto (Universidad de la Iglesia), Madrid, Murcia, Salamanca, Valencia y Zaragoza.

### Salidas de carrera

Además del ejercicio libre de la profesión, y de organismos, como Banca, RENFE y Compañía Telefónica Nacional de España, en los siguientes Ministerios:

Agricultura: Servicios de Concentración Parcelaria (auxiliares y oficiales letrados) y Nacional de Cereales (Cuerpo Técnico Administrativo).

Aire: Cuerpos de Intervención y Jurídico, Organización de Aviación Civil Internacional.

Asuntos Exteriores: Agregados de Economía Exterior (agregados comerciales de Embajada) y Escuelas Diplomáticas.

Comercio: Profesores de Escuelas Oficiales de Náutica y de Formación Profesional Náutico-Pesquera y técnicos comerciales del Estado.

Educación y Ciencia: Cátedras de Universidad, profesores agregados y adjuntos de Universidad, cátedras y adjuntos de Escuelas Técnicas de Grado Superior y Medio; profesores en Centros no oficiales de Enseñanza Media y en Centros de Enseñanza Media y Profesional; cátedras de Escuelas de Comercio y de Escuelas Normales (Escuelas de Magisterio); profesores en Centros oficiales de Formación Profesional Industrial; cátedras de Escuelas Superiores de Bellas Artes; profesores de Escuelas oficiales de Idiomas, de Escuelas de Asistentes Sociales y de Escuelas de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos; Consejo Superior de Investigaciones Científicas; inspectores de Enseñanza Primaria, Instituto e Informática; jefes de Negociado en la Junta Central de Construcciones Escolares.

Ejército: Cuerpos de Intervención y Jurídico.

Gobernación: Depositarios e interventores de Fondos de Administración Local, secretarios de Administración Local de primera categoría, Escala Técnica de Tráfico, plazas diversas en Ayuntamientos y Diputaciones.

Hacienda: Abogados del Estado, Escuela de Estudios Aduaneros, agentes de Cambio y Bolsa, corredores colegiados de Comercio, Cuerpo de Intervención y Contabilidad de la Administración Civil

## EL DERECHO NO ES SUSCEPTIBLE DE ESPECIALIZACIONES

### ● ENTREVISTA CON DON NICOLÁS GONZALEZ-DELEITO, ABOGADO Y PROFESOR DE DERECHO PROCESAL

Don Nicolás González-Deleito y Domingo, profesor encargado de curso en la Facultad de Derecho de Madrid, en la cátedra de Derecho Procesal del profesor Prieto Castro, es también director del Gabinete de Estudios del Consejo General de la Abogacía. Estas actividades, por tanto, y sus muchos años de ejercicio como abogado, le autorizan para examinar, desde diversos ángulos, el aspecto general de la profesión. Empezó pidiéndole una definición de ésta.

—La más precisa —nos dice— la encontramos en el artículo tercero del Estatuto General de la Abogacía. Según él, la actividad del abogado es la «protección de todos los intereses que sean susceptibles de defensa jurídica».

—¿Cómo ha de ser, humana e intelectualmente, un abogado?

—En primer lugar, muy humano, propicio a la cordialidad, a la generosidad y poner el amor a la justicia sobre todo interés económico o personal. En cuanto a cualidades intelectuales, no ha de ser sólo poseedor de conocimientos legales y jurídicos, sino también, y en la mayor escala posible, de escritor y orador. Dominar el sentido de la síntesis y claridad en la exposición. Escribir e informar oralmente con la posible concisión, pero también con un mínimo de brillantez, de orden y de argumentación convincente.

—¿No ha de tener en cierta medida, según idea popular, lo que se llama el «colmillito retorcido», la habilidad para buscarle la «trampa» a las leyes?

—Eso es confundir al abogado con el «picapetoso», el «eleguleyo», el «zurupeto», etcétera. El abogado, propiamente dicho, no ha de tener otro norte en su conducta que la satisfacción del deber cumplido, la lucha por el Derecho y la predisposición espiritual a soportar todos los riesgos provenientes de la incompreensión que pueda suscitar su conducta.

—¿Reporta muchos malos ratos al abogado su profesión?

—El abogado cuenta con muchas satisfacciones de tipo personal cuando su punto de vista prevalece en la decisión del juzgador. Las amarguras provienen de los fallos adversos, cuando fundadamente se esperaba que fueran favorables, y también, a veces, de la incompreensión de las partes interesadas, propicias a juzgar la labor del abogado por el resultado obtenido y no por el esfuerzo mental y dialéctico que ha desplegado. Por supuesto, se trata de una profesión eminentemente vocacional.

—¿Cómo ve usted la situación de la enseñanza del Derecho en España?

—Contra lo que algunos creen, el Derecho no es susceptible de especializaciones, pues es una ciencia que tiene un sentido universal y unitario, sin que sea científicamente posible que un jurista auténtico pueda conocer exclusivamente una disciplina o rama del Derecho, con desconocimiento de las demás, ya que existe una correlación entre todas.

—¿No está de acuerdo, pues, con el nuevo plan de estudios?

—Prefiero la subsistencia del actual, ante el riesgo de la especialización. Recuerdo que Ortega decía que el especialista es un hemipléjico intelectual, replegado sobre un fragmento o parte de su ser.

—Volviendo a lo puramente profesional, ¿cuántas horas al día debe trabajar un abogado que tenga abierto un estudio particular?

- TITULOS PARA MATRICULARSE
- DOCUMENTACION
- PLAZOS DE MATRICULA
- LIMITACION DE ESCOLARIDAD
- CENTROS DOCENTES
- SALIDAS PROFESIONALES

del Estado, censores del Cuerpo Especial Técnico del Tribunal de Cuentas; inspectores diplomados de los Tribunales, de Seguros y Ahorro, y técnicos fiscales del Estado; Fondo Nacional de Garantía de Riesgos de la Circulación (técnicos administrativos).

Industria: Profesores de las Escuelas de Organización Industrial y de Administración de Empresas, técnicos de la Comisión Nacional de Productividad Industrial, Servicio de Publicaciones (titulados superiores).

Información y Turismo: Profesores de las Escuelas Oficiales de Cinematografía, Publicidad y Turismo; correos de Turismo (idiomas); inspectores de Prensa, técnicos de Información y Turismo.

Justicia: Escuela Judicial, notarios, registradores de la Propiedad, Cuerpos de Jueces y Fiscales Municipales y Comarcales, secretarios de la Administración de Justicia y de la Justicia Municipal, procuradores de los Tribunales, Cuerpo Especial Técnico de Letrados, letrados del Cuerpo Especial Facultativo de la Dirección General de los Registros y del Notariado, Cuerpo Técnico de Prisiones, inspectores y oficiales liquidadores del Impuesto del 5 por 100 sobre Espectáculos Públicos en favor de las Juntas de Protección de Menores.

Marina: Cuerpos de Intervención y Jurídico. Obras Públicas: Inspectores de Transportes Terrestres (antes interventores del Estado en la explotación de Ferrocarriles), Consejo Superior de Transportes Terrestres; Secretarios Contadores de Juntas de Obras y Servicios de Puertos.

Presidencia del Gobierno: Cuerpos Técnicos de Administración Civil, Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios, letrados del Consejo de Estado y de las Cortes Españolas, gestores administrativos (sin examen previo), Servicio de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas.

Secretaría General del Movimiento: Letrados del Consejo Nacional del Movimiento, profesores en la Academia «San Raimundo de Peñafort».

Trabajo: Inspectores de Trabajo, secretarios de la Jurisdicción de Trabajo, Instituto Nacional de Previsión (Cuerpos Técnicos y de Servicios Especiales), inspectores técnicos de Previsión Social, Instituto Social de la Marina; escala administrativa, grupo «A», de las Universidades Laborales; técnicos administrativos y contables del Mutualismo Laboral; Mutualidad del Seguro Escolar, instructores de monitores del Programa de Promoción Profesional Obrera, técnicos especializados del Servicio de Publicaciones.

Vivienda: Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana, escala técnico-administrativa del Instituto Nacional de la Vivienda.

Organización Sindical: Letrados de los Servicios Jurídicos Sindicales; Cuerpos Técnicos de Estadísticos y de Secretarios Sindicales, y de la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura; administradores de fincas, secretarios contadores en Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos.

—Entre asistir a las vistas, diligencias, horas de consulta y estudio de los asuntos que tiene entre manos, unas diez horas.

—¿Y su trabajo está bien retribuido?

—Sí, normalmente, sí. Además, los Colegios de Abogados tienen establecidas unas tarifas mínimas.

—¿Cuenta el abogado con buena asistencia corporativa?

—Sí. Cuenta con el Colegio al que pertenece, que le ofrece, entre otras cosas, servicio médico gratuito, y la Mutualidad General de la Abogacía, que tiene subsidios de vejez, orfandad, de jubilación, etcétera. En cuanto al apoyo profesional puede contar con que desde el Colegio siempre se defiende a la profesión.

—¿Cómo se plantea para el futuro la competencia profesional?

—¿No le parece que cada año salen demasiados licenciados?

—Hace pocos años, quizá, pero ahora creo que el número de licenciados por año es bastante razonable. En cuanto al futuro, los órganos rectores de la Abogacía están procurando que todas las Empresas de cierto relieve tengan un servicio jurídico permanente en condiciones decorosas. De prosperar esta iniciativa significaría el aumento

de posibilidades inmediatas para los recién licenciados.

—¿Cuál es el camino que toman si quieren ejercer la Abogacía libremente?

—Quiénes terminan la carrera, si no quieren preparar una oposición, pueden también ser pasantes de algún abogado en ejercicio. Muchas de estas pasantías las hace públicas el Colegio en sus tableros de anuncios y existe bastante demanda. También pueden abrir un estudio propio.

—¿Pero, no reviste esto en principio demasiadas dificultades?

—Depende. Siempre hay que tener algunas amistades y darse un poco a conocer. Se suele seguir el sistema de enviar cartas pidiéndose a disposición, hacer saber a la gente, en fin, que se comienza a ejercer.

—¿Cuáles son las especialidades que cuentan, actualmente, con mayor demanda de profesionales?

—A mi juicio, ahora mismo, la demanda se centra, sobre todo, en lo laboral, lo contencioso-administrativo y, también, lo penal financiero, por este orden.

José Ignacio CENTURION

COLEGIADOS EN MADRID	
Ejercientes	3.993
No ejercientes	3.284
TOTAL	7.277
COLEGIADOS EN TODA ESPAÑA	
Aproximadamente	24.700



# LOS DEPORTES

## EL ATLETISMO

# HOY, EN ZURICH, LAS SEMIFINALES DE LA COPA DE EUROPA

## ★ LA URSS Y FRANCIA DEBEN PASAR A LA FINAL

### ● ESPAÑA PUEDE ASPIRAR AL CUARTO PUESTO

ZURICH. (Por teléfono. De nuestro enviado especial, José María Lorente.)—A las once y media de la noche, cuando teléfono, está lloviendo con intensidad. La lluvia es la nota discordante de esta gran fiesta atlética que va a dar comienzo a las tres de la tarde en el estadio Letzigrund, y en la cual van a intervenir las selecciones nacionales de Francia, Unión Soviética, Inglaterra, Suiza, Rumania y España. Son seis equipos a la conquista de dos puestos, pues sólo dos serán los que pasen a la final de la Copa de Europa. En realidad, aunque seis sean los participantes, creo que sólo dos son los que en verdad aspiran a las plazas de honor: Francia y Unión Soviética. Los demás, incluidos los ingleses, son comparsas en esta representación, comparsas que han de repartirse lo que sobre del festín, con mayor tajada para los británicos, que son los más fuertes, salvo que las ausencias de McCafferty y Davies influyan a favor de españoles, rumanos y suizos. En principio nada hace peligrar la clasificación de franceses y rusos, y así lo reconocen los muchos técnicos que aquí se han dado cita, la mayoría de los cuales se inclinan por la victoria de la Unión Soviética, con Francia a muy corta distancia. La tercera plaza parece adjudicada a Inglaterra. Para el cuarto puesto, la Prensa suiza baraja las posibilidades de rumanos y helvéticos, descartando por completo a los españoles, a los que se señala como el más flojo de los lotes de participantes. La Prensa francesa, en cambio, reconoce la potencia del equipo hispano y le adjudica el puesto cuarto. Los suizos, muy suyos, como siempre, están cegados por el optimismo, cuando la realidad es que ellos deben ser los últimos en esta semifinal europea.

Todos estos pronósticos, recogidos en grandes titulares por la Prensa, no han influido en la

moral de nuestros atletas. Saben que la confrontación es muy difícil y saben también que es la primera vez que España llega a la semifinal. Se ha marcado un objetivo, que es el de conquistar el cuarto puesto, y en orden a esa conquista se barajan todas las cartas de nuestra baraja. Por lo pronto se ha cambiado una carta y, en lugar de Banzo, será Loidi el que lance el disco. Por cierto que Loidi llegó ayer, en el mismo avión, repescado a última hora para sustituir al aragonés Banzo, que el día anterior no se presentó en el aeropuerto. Loidi acudió al estadio nada más llegar, pero no entrenó con los demás. Tampoco entrenaron Garriga, ni Blanquer, ambos ligeramente lesionados. Si entrenó Álvarez Salgado que anda con el brazo derecho escayolado y al que hoy, para participar en la prueba de 10.000 metros, habrá que cambiar la escayola por un vendaje de cinc. El entrenamiento fue fuerte y estuvo pasado por agua. Más bien pasado por un auténtico diluvio, pues fue precisamente a la hora que ellos entrenaban cuando empezó la tormenta. Por fortuna la pista es de tartán y no ofrece problemas para hoy. Pero si el tiempo no cambia veo difícil que los atletas den la medida exacta de sus posibilidades. Y es una pena, porque con buen clima podrían caer media docena de records españoles.

Decir que ésta es la más importante confrontación del atletismo español es repetir algo que está en el ánimo de todos. Los rivales de nuestros atletas van a ser Francia, Unión Soviética e Inglaterra, tres grandes potencias europeas y mundiales. En la pista del Estadio Letzigrund, la pista-milagro, habrá hoy y mañana varios campeones olímpicos y varios plusmarquistas mundiales. Es el mejor elogio para nuestro atletismo, que se ha ganado esta clasificación a pulso. Nada podemos frente a esos tres poderosos, pero si en

la lucha con los rumanos y suizos, que completan el lote. Alcanzar la cuarta plaza es un buen éxito. El mismo objetivo persiguen Rumania y Suiza, con la particularidad de que los helvéticos actúan en casa y van a tener el ambiente a favor. Los suizos son muy metódicos y muy exactos en todo. Hasta el último detalle está previsto, o ellos estiman que lo tienen calculado. Pero la verdad es que ayer no había en el estadio una sola jabalina para los entrenamientos. Fue un fallo helvético de consideración. También les ha fallado el tiempo, pues el boletín de Prensa repartido ayer mañana anunciaba cielo azul y calor. Les ha salido el tiro por la culata, porque desde las cuatro de la tarde el cielo está encapotado, casi negro, y el agua golpea las calles de esta magnífica y tranquila ciudad, repartiendo clima fresco, que buena falta hacía. Al margen de esto, la organización es impecable. Hay animación, buena demanda de localidades, precios exorbitantes para las mismas y asistencia masiva de periodistas, con mayoría perteneciente a la Prensa gala. En las calles, a pesar de la lluvia, reina la minifalda.

Zurich se ha engalanado para esta semifinal europea, que, además coincide con la Fiesta Nacional suiza. La presencia de los grandes ases de la Unión Soviética y de Francia da tono importante a esta cita atlética, en la que España estará presente con

el siguiente equipo: Jones (100 metros), Sarriá (200 metros), Magarinos (400 metros lisos), Fernández Ortiz (800 metros), Esteban (1.500 metros), Haro (5.000 metros), Álvarez Salgado (10.000 metros), Cano (110 metros vallas), Suárez Canal (400 metros vallas), Sánchez (3.000 metros obstáculos), Garriga (altura), Sola (pértiga), Blanquer (longitud), Areta (triple salto), Herreria (peso), Loidi (disco), Tallón (jabalina) y Alcántara (martillo). El equipo de 4 por 100 lo integrarán Paraiso, Marigil, Sarasqueta y Jones, y el de 4 por 400, Rivas, Soriano, Sarriá y Magarinos. En total, contabilizando tan sólo pruebas individuales, son 18 atletas, porque la Copa de Europa es a un atleta por prueba. De estos 18 representantes españoles, seis deben alcanzar un tercer puesto; otros seis, el cuarto lugar, y los seis restantes, el quinto. No debe haber ninguno que quede en última posición. Tampoco espero que alguno dé la sorpresa y se meta en segundo lugar, aunque Jones tenga posibilidades. Es el más calificado para ello. También cuentan Blanquer y Sola, pero ambos no están en su mejor momento. De todos modos, con ese reparto de terceras, cuartas y quintas posiciones, España tiene asegurada la cuarta plaza por equipos, a pesar del pronóstico de la Prensa suiza, que, en el fondo, no es sino el recurso al pataleo. Confío en que las cosas rueden bien y se cumpla el pronóstico del cronista y no el de los helvéticos.

## SAMARANCH HACE BALANCE DEL DEPORTE ESPAÑOL

### «ESTOY SATISFECHO DE LO REALIZADO»

#### «PARA EL FUTURO, LOS COMPROMISOS SON GRANDES»

El señor Samaranch se refirió a los triunfos conseguidos en tenis, en Copa Galea y Copa Davis, a los recientes Campeonatos Mundiales de Vela «Optimist», a la conquista del Subcampeonato europeo de waterpolo juvenil, a los éxitos en Estados Unidos de Esteva y María Paz Corominas, a las victorias repetidas del campeón del mundo de motorismo, Angel Nieto, a los valientes minusválidos españoles que consiguieron multitud de medallas en Saint Etienne, a los progresos en atletismo y su confrontación en las semifinales de Zurich (que hoy, 1 de agosto, comienzan), a la línea de expansión de nuestro baloncesto y, cómo no, a los campeones europeos en boxeo, a los Velázquez, Legrá y Urtain —sin dejar de lado a Carrasco, aspirante al entorchado mundial. El balance es satisfactorio, resumió.

Respecto a los compromisos del futuro dijo el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes:

«Los compromisos son grandes, dejemos por un momento la participación española en Campeonatos Mundiales, Juegos del Mediterráneo y Juegos Olímpicos. España tiene compromisos de organización importantes; porque aquí, en nuestra patria, vamos a organizar, por ejemplo, el Campeonato mundial de boxeo amateur de 1971, el Campeonato de Europa junior de voleibol de 1971, el Campeonato de Europa de gimnasia masculina de 1971, el Campeonato del mundo de esgrima de 1972, el Campeonato del mundo de esquí náutico de 1971, el Campeonato de Europa de baloncesto de 1972, el Campeonato del mundo de balonmano de 1974, el Campeonato del mundo de halterofilia de 1973, etc.»

Y continúa el Delegado Nacional:

«Organizar competiciones a escala mundial es una

muestra más del nivel deportivo de un país, porque si no lo posee, el Comité Olímpico Internacional o las Federaciones Internacionales no nos confiarían nunca esos difíciles y complicados montajes.

Desde mayo último hasta diciembre se habrán celebrado o se celebrarán en España cuatrocientas noventa y cinco competiciones deportivas de carácter nacional e internacional, alguna de ellas con el marchio de Campeonatos de Europa o de Campeonatos del mundo.»

Don Juan Antonio Samaranch formuló unas declaraciones a Alfili, en las que resumió lo que ha sido el año deportivo, referido a la participación de España en competiciones internacionales, así como los mediatos o inmediatamente próximos compromisos que a escala mundial tiene el deporte español.

## LA COPA DAVIS

# COMIENZA HOY EL BRASIL-ESPAÑA

### ● Orantes-Koch y Santana-Mandarino, los primeros partidos

### ● RARO AMBIENTE EN TORNO A LOS ENCUENTROS Y «MARCAJE» IMPLACABLE

SAN PABLO, 3. (Por telex, de nuestro cronista deportivo, enviado especial.)—Acabo de asistir a la extraña ceremonia del sorteo de partidos individuales, celebrada en la sede de la Federación paulista de tenis y acabo de conocer personalmente a don Alcides Procópio, de quien les hablé ayer de pasada, factotum máximo de la organización brasileña de la Copa Davis.

El señor Procópio, con acento en la o intermedia, es bajito, calvo, gordozuelo e inquieto, con mirada de raposa desconfiada y expresión de malas pulgas. El señor Procópio es incapaz de vivir un solo minuto de su activa existencia sin desempeñar el papel de protagonista de lo que sea, el señor Procópio planea, organiza, desarrolla, coordina, controla y exprime cualquier asunto que caiga en sus hábiles manos.

El sorteo en sí no podía dar muchas sorpresas ni tenía mayor trascendencia, pero el señor Procópio, auténtico artista del suspense, le ha echado gotas de discutible emoción al añadir a las bolas de uno y otro equipo (números 1 y 3 para Koch y Mandarino y 2 y 4 para Santana y Orantes), cinco o seis más en blanco, destinadas a retrasar la decisión de la fortuna.

Estaban presentes los informadores brasileños y españoles de Prensa, radio y televisión.

Correspondió el honor de darle vueltas al bombo americano al ministro plenipotenciario, cónsul general de España en San Pablo, señor Pena de Camus, e hizo lo propio con el bombo europeo el juez-árbitro argentino señor Biloch Caride, presidente de la Asociación de Tenis de su país. Cayeron las «bolillas» por su peso con alguna lentitud, con alguna torpeza, quizá, hija de la falta de costumbre de estar tan poco acompañados en su esférica jaula de la suerte. Y resultó, con visible satisfacción del señor Procópio, que hoy sábado, a partir de las once y media locales (15.30, hora española), se enfrentarán Koch-Orantes y Mandarino-Santana. En un segundo requerimiento el azar dictaminó después que el lunes jugarán Mandarino-Orantes y Koch-Santana, por el orden que se citan; esto ya le hizo menos gracia a don Alcides.

Luego hubo discursos afectuosos (a cargo el primero del señor Procópio, no hay que decirlo); nos dieron a los enviados especiales españoles las localidades para presenciar los encuentros («convite especial camarote 1»), y a la calle. El señor Procópio, cuyas protestas oratorias y dialogantes de amor al juego limpio no conocen límites ni fatigas, parecía un si es no es preocupado.

#### AMBIENTE EXTRAÑO

Yo estoy más preocupado

que él, y lo digo hoy, la víspera del comienzo de la eliminatoria. No me gusta el aire que se respira, la manera de preparar al público por parte de la Prensa, el panorama de la semifinal con sus umbrías misteriosas que no se sabe lo que ocultan. En tenis, un juez de línea, un muchachito sentado en una silla, puede dar por mala una bola buena, o al revés, sin mayor responsabilidad que la que quiera reconocerle el juez-árbitro. En tenis, cuando se le niega a uno una pelota se le regala automáticamente al otro. Nuestros jugadores van a ser sometidos aquí a estrechísimo marcaje, para emplear un giro futbolero, y cualquier duda será seguramente disipada en su perjuicio... sobre todo si el desarrollo de la eliminatoria permite a don Alcides Procópio alentar esperanzas de victoria. Tanta proclamación de rectitud deportiva han metido el recelo en mi ya viejo corazón. Quiero decir, con los clásicos, que el reinado de Witzia se presenta, si no oscuro e incierto, si nebuloso, inseguro. Cualquier exceso de confianza por parte española sería grave equivocación.

El sorteo, como bien ha acusado don Alcides Procópio, nos ha favorecido en que Santana y

Koch deban ventilar el último partido: si se llega a él con empate, el catedrático es quien puede, como tantas veces, sacarnos las castañas del fuego.

Los jugadores españoles se entrenan hoy a ritmo más suave que en días anteriores. En San Pablo luce un sol espléndido y corre un viento leve del Sudoeste, que equivale al Nordeste nuestro y es, como él, fresquito. Temperatura a las dos de la tarde, 19 grados. El invierno, me informan, está siendo duro.

En una esquina próxima al hotel donde me alojo hay, a veces, un guardia de la circulación que chifla con la boca, sin silbato, metiéndose dos dedos entre las fauces. Parece un pastor de coches. Si le ven mis hijos, menuda competencia, menuda lio de tráfico... Pero quería contarle (perdone la digresión), que Pelé, omnipotente, como corresponde a su calidad casi divina, ha presenciado el sorteo a que se refiere esta crónica, desde una gran fotografía colgada en la pared de la sala en donde se ha celebrado; le acompañaban Rod Laver, semidiós australiano del tenis mundial, y (como el lector habrá adivinado) don Alcides Procópio, con acento en la o intermedia, mago de todas las magias del tenis brasileño.

Luis DE DIEGO

## EL FUTBOL

### «VENGO A EVITAR LA DESUNION»

#### DICE EL NUEVO PRESIDENTE DEL COLEGIO NACIONAL DE ARBITROS

«He venido aquí únicamente a evitar la desunión de los árbitros; no quiero que se produzca una lucha entre hermanos», ha manifestado don José Fernández de la Torre, nuevo presidente del Colegio Nacional de Arbitros, momentos después de tomar posesión de su cargo, vacante por renuncia del hasta ahora titular, don José Plaza.

En el despacho del presidente de la Real Federación Española de Fútbol, don José Luis Costa, confirmó el nombramiento del señor De la Torre como nuevo rector de los árbitros españoles.

«La designación del señor Fernández de la Torre por el Comité directivo de la Federación Española como nuevo presidente del Colegio Nacional de Arbitros se ha efectuado de acuerdo con los Estatutos, que no exigen para nada que la residencia del titular sea Madrid, sino únicamente que sea un árbitro que no esté en activo», declaró el señor Costa.

El señor Fernández de la Torre se expresa con optimismo sobre el futuro y confía en mante-

ner buenas relaciones con la Prensa.

—Quiero que todo lo que hagamos de aquí en adelante sea en común; trabajaremos en equipo, con participación directa de los Colegios regionales. Y no nos molestaremos jamás con nadie, porque es condición particular mía no molestarme nunca con el prójimo, adquirida después de treinta y cinco años seguidos en el duro trabajo que es el arbitraje.

Y el nuevo presidente del Colegio Nacional de Arbitros añade sonriente:

—Porque por votación popular fui elegido «cordial de Sevilla», y cuando el Alcalde me entregó el «jazmín de plata», como símbolo de la cordialidad, y el pergamino que me daba el título, a partir de entonces adquirí el compromiso de que cuando alguien me pisa pienso que es culpa mía por poner el pie debajo.

—Nombrado presidente, ¿cuál será su inmediata gestión?

—Lo primero, empezar las consultas para elegir a dos miembros de Madrid que, junto conmigo, van a componer el Comité Nacional.



# X EDICION DEL TORNEO «SIETE NACIONES»

EXCEPTO EN EL 64, ESPAÑA HA GANADO SIEMPRE

SUIZA, BELGICA, GALES, ISRAEL, NORUEGA Y ESCOCIA,  
NUESTROS RIVALES DE ESTE AÑO ● HOLANDA PARTICI-  
PA FUERA DE CONCURSO

Hoy y mañana se celebrará en Brasschaat (Bélgica) el tradicional Torneo Internacional de Natación de las «Siete Naciones», que este año, en su décima edición, acaba de convertirse en el «Siete Naciones», al subir un número en competición internacional. En realidad hay que hacer nota que son ocho las naciones que estarán presentes en Brasschaat, puesto que la potente Holanda actuará, aunque fuera de concurso. Los participantes oficia-

les que dan vida al recién nacido «Siete Naciones» son: España, Bélgica, Suiza, Gales, Escocia, Noruega e Israel. En este torneo cada país solamente puede presentar un nadador en cada una de las pruebas individuales, que no puede nadar más que en una de tales características en cada jornada, y un equipo de relevos. La puntuación es de 7, 5, 4, 3, 2 y 1 en las pruebas individuales, y doble, en las de relevos.

## Copo español

Este Torneo, que goza de gran arraigo entre la Natación europea, ha representado hasta ahora lo que podríamos llamar un copo español, puesto que nuestros nadadores se han alzado con el triunfo en ocho ocasiones, de las nueve que se ha disputado, y sólo han dejado de ganar en su edición IV, celebrada en Laussane en 1964. En aquella ocasión, Noruega, que este año retorna después de su ausencia en la edición anterior, privó del triunfo a España, que quedó en segundo lugar, con 79 puntos, frente a los 82 logrados por los nórdicos.

Aquí, en el «Siete Naciones», un torneo natatorio que inauguraron tres países, España, Bélgica y Suiza, nuestros representantes han ganado buena parte del prestigio que ahora tienen en todo el Continente. A la vista del palmarés, parece que España se ha impuesto con relativa facilidad siempre, puesto que en la ocasión en que nuestro equipo perdió, lo hizo solamente por un margen de tres puntos, mientras que sus victorias registran diferencias de 22, 31, 12 y otras por el estilo, lo que viene a demostrar su superioridad indudable sobre el resto de los participantes.

Tal vez la clave de esto esté en que el equipo español ha sido muy parejo siempre, sin altibajos en las marcas de sus hombres, y ello ha proporcionado los puntos necesarios para encaramarse al primer lugar del Torneo en la mayoría de las ocasiones.

## ESTE AÑO, MAS DIFICIL

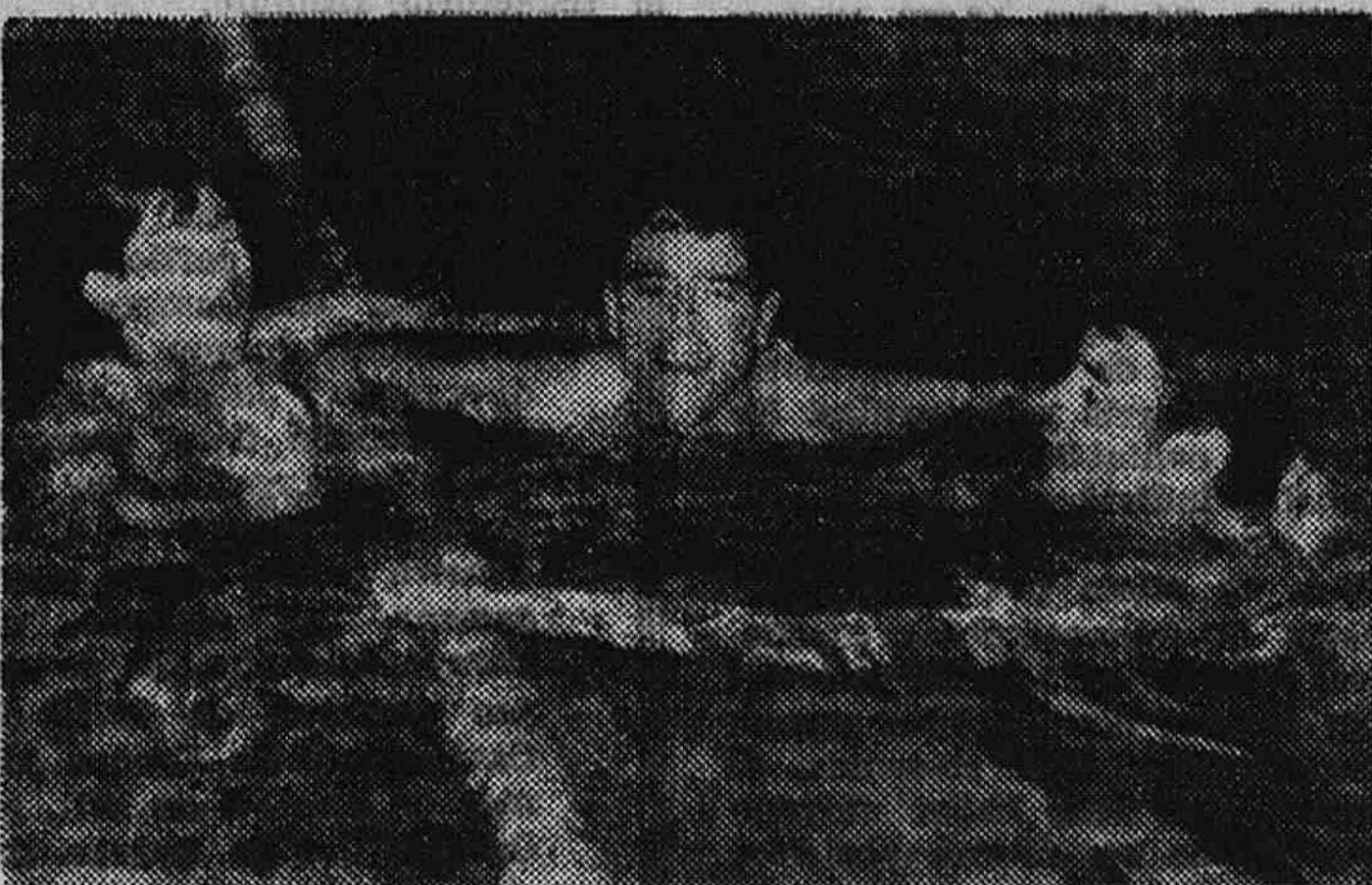
Es cierto que en esta décima edición las cosas pueden haber dado un vuelco y España encontrará más oposición en renovar sus títulos anteriores. La primera dificultad es que desde los tres de La Luvrière (Suiza), en 1961, hasta este año, el número de participantes ha subido hasta siete, y, lógico, a más enemigos, mayor oposición. No hay que olvidar tampoco que si nosotros hemos protagonizado progresos extraordinarios en natación, los demás tampoco se han quedado atrás, y así Suiza ha mejorado en lo que va de temporada 21 records absolutos; lo mismo Bélgica, y Noruega ya nos ha quitado en una ocasión el primer puesto.

Otra desventaja para España es que marcha a Brasschaat con una ausencia sensible en damas y otra en nadadores, la de Mary Paz Corominas y Santiago Esteva, hoy por hoy nuestra máxima garantía y dos fuera de serie en el concierto europeo. La Corominas y Esteva, como ya saben ustedes, están en Santa Clara (Estados Unidos) culminando record tras record, y si se pudiese contar con ellos para el Siete Naciones es seguro que alguna que otra marca española se iría al garete.

## PIEDRA DE TOQUE

Entre otras cosas, el actual Siete Naciones va a servir como piedra de toque para nuestro equipo, pues ahora mismo su calibre está un tanto oscuro, después del borrón del Siete Colinas en Roma.

En efecto, tras la buena mar-



cha de los nuestros en sus salidas, sobre todo a Checoslovaquia y en el Gran Premio de París, donde hubo alguna satisfacción importante, como la que nos proporcionó Chicoy al batir nada menos que a Rouseau en Roma, en el Siete Colinas, los españoles estuvieron demasiado grises, y, excepto Balcels, puede decirse que ni siquiera cum-

plieron a ras de sus posibilidades.

Por eso en Brasschaat se va a ver un poco la garantía que pueden ofrecer los nuestros de cara a los Campeonatos de Europa. Sólo nos quedan como piedras de toque el Siete Naciones, y después, los nacionales, que se celebrarán en Zaragoza.

## El equipo español

El seleccionador nacional, don Enrique Ugarte, ha confeccionado ya la lista de representantes españoles. A continuación les damos relación de ella, primero, los que actúan el día 1, y después, los que nadarán el día 2.

### Día 1 de agosto

400 metros libre, fem., Saavedra.  
200 metros mariposa, mas., Lang-Lenton I  
200 metros braza, fem., Carbo.  
100 metros libre, mas., Chicoy.  
100 metros espalda, fem., Molins.  
400 metros est. indiv., mas., Ferrero.  
1.500 metros libre, mas., Corell (Bas).  
4 x 100 metros est., fem., Molins, Carbo, Chamorro y Ortuño.  
4 x 100 metros est., mas., Melo, Balcels, Chicoy y Lang-Lenton.

### Día 2 de agosto

400 metros libre, mas., Bas (Corell).  
100 metros libre, fem., C. Ortuño.  
200 metros braza, mas., Balcels.  
400 metros est. indiv., fem., Gutiérrez.  
200 metros espalda, mas., Melo.  
100 metros mariposa, fem., Chamorro.  
4 x 100 metros libre, fem., Ortuño, Chamorro, Hefti, Saavedra.  
4 x 200 metros libre, mas., Corell, Comas, Pujol, Bas.

## Historial del «Siete Naciones»

I edición, La Louvière, 1961:

1, España, 58 p.; 2, Bélgica, 55; 3, Suiza, 20.

II edición, Barcelona, 1962:

1, España, 72,5 p.; 2, Bélgica, 69; 3, Suiza, 34,5; 4, Portugal, 31

III edición, Barcelona, 1963:

1, España, 84 p.; 2, Bélgica, 45; 3, Gales, 41; 4, Suiza, 39.

IV edición, Lausanne, 1964:

1, Noruega, 82 p.; 2, España, 79; 3, Suiza, 48; 4, Bélgica, 47; 5, Gales, 43.

V edición, Cardiff, 1965:

1, España, 120 p.; 2, Bélgica, 98; 3, Noruega, 89; 4, Gales, 70; 5, Suiza, 60.

VI edición, Oslo, 1966:

1, España, 124 p.; 2, Noruega, 105; 3, Bélgica, 87; 4, Suiza, 65; 5, Gales, 55; 6, Portugal, 26.

VII edición, Lisboa, 1967:

1, España, 128; 2, Bélgica, 84; 3, Gales, 74; 4, Noruega, 71; 5, Suiza, 62; 6, Portugal, 33.

VIII edición, Madrid, 1968:

1, España, 128 p.; 2, Bélgica, 97; 3, Suiza, 93; Gales, 73; Noruega, 49; 6, Portugal, 22.

IX edición, Cardiff, 1969:

1, España, 102 p.; 2, Gales, 95; 3, Suiza, 82; 4, Israel, 75; 5, Bélgica, 72; 6, Escocia, 35.

Valentín MARTÍN

## LEA USTED



APARECE LOS MARTES

# VENTAJA ESPAÑOLA EN LA COPA GALEA

Muñoz y Riba ganaron en dobles

España ha dado un paso adelante en su eliminatoria con Francia en la Copa Galea, de tenis, al lograr un nuevo punto en dobles, ayer, en Vichy. Con la victoria de Antonio Muñoz y Alberto Riba sobre la pareja francesa, compuesta por Domínguez y Meyer, el resultado provisional, a falta de dos partidos individuales, queda en un 2-1, con ventaja española.

lo que hace concebir esperanzas de cara a la final, ya que es probable que Antonio Muñoz, nuestro «Santana» de la Copa Galea, logre el punto que necesitamos con una victoria sobre Meyer.

La victoria de ayer de la pareja española fue en extremo laboriosa, como demuestra el tanteo, que es el siguiente: 3-2, 7-9, 6-3, 4-6 y 8-6.

## EL RAPID DE VIENA DERROTO AL SEVILLA

VIENA, 31. (AHL).—El Rapid de Viena venció anoche al Sevilla por 4-0, en el cuarto encuentro de la gira sevillista por Centroeuropa, habiendo finalizado el primer tiempo con ventaja austriaca de dos goles a cero.

Arbitró el colegiado local señor Schaffer.

Alineaciones:  
Sevilla: Rodri; Chacón, Tolañez, Hita; Costa, Antonio; Santos, Lora, Eloy, Acosta y Bermejo.

En el segundo tiempo Toni sustituyó a Chacón en el bando sevillista.

Rapid de Viena: Fuchspichler; Jadovic, Hoffmann, Ullmann; Fac, Floegel; Starec, Petersen, Bjerregaard, Buzec y Gallos.

## Los goles

Abrío el marcador el Rapid de Viena a los once minutos de juego por mediación de Bjerregaard, que remató de manera imparable un centro de Gallos. A los dieciséis minutos, el mismo Bjerregaard consiguió el segundo gol vienes, de gran disparo desde larga distancia.

Con esta ventaja austriaca de dos goles a cero finalizó el primer tiempo, y en el segundo, a los siete minutos, el austriaco Gallos anotó el tercer gol del Rapid, para ser el mismo Gallos quien consiguiera el cuarto y último gol, a los catorce minutos, de excelente remate a nase de Buzec.

## El partido

Ha defraudado el Sevilla, aun que el público comprendió rápidamente que el equipo español realiza una gira de preparación, sin que los sevillistas pareciera se emplearan a fondo. El dominio correspondió casi por entero al Rapid de Viena; sin embargo, los andaluces contratabaron en varias ocasiones con gran peligro.

## NOTA DEL COLEGIO VIZCAINO DE ARBITROS

BILBAO, 31. (Pyresa).—La Junta Directiva del Colegio Vizcaino de Arbitros de Fútbol ha facilitado la siguiente nota.

«Reunida, la Junta Directiva del Colegio Vizcaino de Arbitros de Fútbol, con la mayoría de los colegiados en activo, se han tomado los siguientes acuerdos:

Primero. La Directiva y los arbitros vizcainos se mantienen en sus puestos.

Segundo. Hacer llegar a la Federación Española de Fútbol la petición de que el apartado c) del artículo 114 del actual Reglamento de partidos y competiciones sea totalmente anulado.

Tercero. Solicitar que el Comité Nacional de Arbitros tenga plena autonomía en cuanto a la designación, premios, castigos, etcétera, a los arbitros.

Cuarto. Solicitar la condonación del castigo impuesto al arbitro señor Guruceta.

Quinto. Igualmente solicitar el reintegro a sus actividades arbitrales en la misma categoría de la pasada temporada del arbitro señor Zariquegui.

Sexto. Que la designación del presidente del Comité Nacional de Arbitros sea realizada por votación entre los Colegios regionales.

Séptimo. Que si estas peticiones no fueran admitidas por la Federación Española, el Colegio de Arbitros Vizcaino se reserva el derecho de reconsiderar su actitud.

N. de la R.—La designación de presidente del Comité Nacional de Arbitros, cosa que se pide en la nota sea hecha por votación entre los Colegios Regionales, ha recaído sobre el señor Fernández de la Torre, acuerdo tomado por la Real Federación Española de Fútbol y a espaldas de los Colegios regionales, según se desprende de la postura vizcaina. Un punto que obligará, sin duda, a los arbitros de Vizcaya a reconsiderar su actitud si persisten en la línea marcada por la nota de su Junta Directiva.

## Ni Cerezuela ni Barragán dimitirán

El presidente del Colegio Regional de Arbitros de Murcia, señor Cerezuela, ha enviado un telegrama a la presidencia de la Federación Española de Fútbol en el que anuncia su intención de seguir dentro de la disciplina federativa sin que dimita de su cargo.

Por su parte, según noticias llegadas de Vitoria, el arbitro señor Barragán, de Segunda División, adscrito al Colegio guipuzcoano, ha cursado también un telegrama a la Federación Española en el que niega que vaya a renunciar o dimitir de su condición de colegiado, y que también sigue en la disciplina federativa.

# PANORAMA

## Vuelta a Portugal: Dionisio gana la etapa

Emiliano Dionisio, de Portugal, ha ganado la décima etapa de la ronda portuguesa, disputada en el circuito de Sanghalos (dos kilómetros), contra reloj individual. El también portugués Agostinho sigue líder de la Vuelta. El primer español clasificado en la etapa de ayer fue José Florencio, en el puesto 14, a doce segundos del ganador.

## X Campeonato de España de Halterofilia

Mañana se celebra en Barcelona el X Campeonato de España de Halterofilia individual absoluto. Participarán 35 atletas pertenecientes a 14 Federaciones Regionales, que han superado las eliminatorias previas. A esta fase final han llegado los cuatro mejores levantadores de cada peso. Los Campeonatos se celebrarán en el Palacio de los Deportes del Picadero Hock Club.

## Españoles que coronan el Mont Blanc

Siete escaladores españoles, componentes de la expedición de la Escuela de Montaña de la Organización Juvenil Española de Huesca, han conseguido coronar con éxito, pese a la inclemencia del tiempo, la cima del Mont Blanc. La expedición española ha estado dirigida por An-

gel Lores, guía nacional y director de la Escuela de Juventudes.

## Ciclistas italianos para el Campeonato del Mundo

El equipo profesional italiano que participará en el Campeonato del Mundo en carretera, que se celebrará en Leicester, estará formado por Adorni, Motta, Basso, Bitossi, Danelli, Colombo, Gimondi, Santambrogio, Sgarbozza, Simonetti, Zandegù y Zilioli. Después de la Vuelta a Luxemburgo se completará el equipo con corredores a decidir.

## El descenso del Ulla

La Federación Española de Piragüismo ha organizado la prueba del descenso del Ulla para el próximo 16 de agosto. La salida se dará en Puenteceures, y la llegada estará en el muelle de pasajeros de Villagarcía de Arosa. En el descenso tomarán parte diversos equipos de las provincias de Lugo, Orense, Pontevedra, Asturias, León, Valladolid y Salamanca.

## Hoy, España-Francia en water-polo

Hoy, en Jerez de la Frontera, y mañana, en Sevilla, habrá una doble confrontación entre las selecciones nacionales de España y Francia. El historial de los encuentros celebrados entre rancés y españoles arroja un saldo favorable a los galos, con 19 victorias, tres empates y diez derrotas. El partido es de preparación del equipo español, según el plan previsto por su entrenador, Andrés Zoylomy para los próximos Campeonatos de Europa.



# Elija su Fin de Semana

En esta página ofrecemos una guía completa de las cercanías de Madrid, donde encontrará restaurantes y moteles. Los lugares más adecuados para su descanso.

**BRUNETE.**—Los Fortines (Casa Campa). En sus nuevos locales de la carretera de Madrid-Plasencia, kilómetro 17, les ofrece sus servicios de restaurante y pastelería. Grandes salones. Terraza y aparcamiento. Juegos para niños. Especialidad: conejo al ajillo.

**ARANJUEZ**

## «LA MINA» RESTAURANTE

Príncipe, 21. Teléfono 2941014. Lo típico de Aranjuez. Platos especiales y precios excepcionales. Especialidades: Faján al Real Sítio y ternera especial. Comedores interiores y gran terraza de verano e invierno. Refrigeración.

**EL PARDO.**—Casa Cruz. Avenida de la Guardia, 2. Teléfono 2360154. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo y carnes. El Camo. Avenida de la Guardia, 6. Teléfono para reserva de mesa: 2660153. Especialidad: la auténtica paella valenciana, guisada con leña, y conejo al ajillo.

**EL PARDO**

## LA CIGÜEÑA

Kilómetro 6,200 carretera Madrid-El Pardo, teléfono 216 01 88. El mejor restaurante del mundo explorado y de lo que falta por explorar. Especialidades: Solomillo de corzo, chuletas de cordero, asado de tomillo, cabrito al ajillo, cordero asado, merluza a la vasca. Salones interiores banquetes y bodas y gran terraza-comedor con fuente iluminada.

**GALAPAGAR.**—Trinidad. Carretera de El Escorial, km. 13. Especialidades: tortilla española y paella.

**LAS NAVAS DEL MARQUES (Avila)**

## Piscina «LA NORIA»

Parque infantil. Restaurante (admite comidas). Teléfono 239. **LAS NAVAS DEL MARQUES (AVILA)**

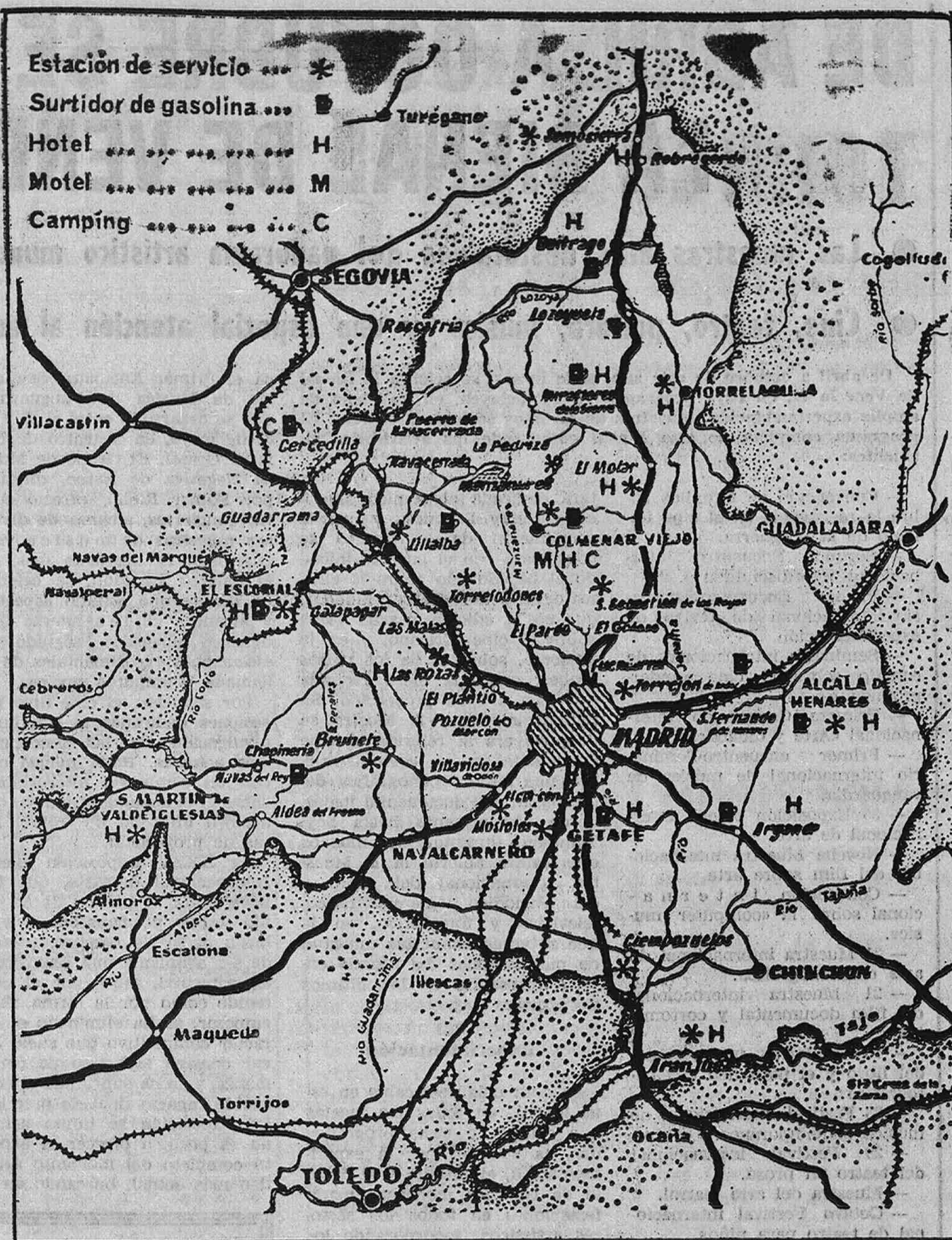
# LOCALIDADES EN FIESTAS

**LA RODA (Albacete).**—11.559 habitantes. Centro de contratación de vinos y cereales. Alojamiento: fondas y posadas. Durante los días 1 al 6 se celebran las fiestas de agosto. Cabalgatas. Corridos. Verbenas. Juegos florales. Bailes regionales y típicos. Competiciones deportivas.

**TORREVIEJA (Alicante).**—10.000 habitantes. En las cercanías las salinas de Torrevieja y La Mata. Excelente clima. Lugar de verano. Excursiones a los monumentos de Orihuela. Abundancia de pesca. Hermosas playas de agua limpia y finísima arena. Alojamiento: hoteles, pensiones y camping. Los días 1 al 15, concurso nacional de habaneras. Representaciones teatrales. Festivales de España. Festival de Polifonía.

**VALDEPEÑAS (Ciudad Real).** 27.750 habitantes. Famosos vinos. Iglesia de la Asunción. Molino-museo de Gregorio Prieto, con obras de este pintor. Alojamiento: hoteles y pensiones. Durante los días 1 al 8 se celebran las fiestas y ferias.

**LAGUNA NEGRA (Soria).**—En



## PISCINA 2.000 40.000 M<sup>2</sup> DE ZONA VERDE

**APARCAMIENTO**  
para 600 automóviles,  
restaurante, self-servicio,  
parque y piscina infantil

**SERVICIO DE AUTOBUSES GRATUITO:** Plaza de Legazpi, esquina paseo de la Chopera

**GUADARRAMA.**—Restaurante La Llama. Especialidad: entrecot de novillo.

## NAVALCARNERO RESTAURANTE «ALCAZAR»

Generalísimo, 1. Teléfono 11. Especialidades: cordero asado y un completo servicio a la carta. Un lugar popular, con los mejores precios.

**NAVACERRADA.**—Sousa. Paseo de Un Español, 10. Tel. 44. Categoría 3.ª. Especialidad: lechazo a la segoviana.

**SAN SEBASTIAN DE LOS REYES**

## CAMPING «ATERPE-ALAI»

Piscina. Restaurante. Cafetería con aire acondicionado. Grandes terrazas y jardines. Juegos y piscinas infantiles. Frontón. Inmenso aparcamiento bajo arboleda. C. N. Madrid-Irún, Km. 25. Teléfono 44. San Sebastián de los Reyes

**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL.**—Mont-Blanc. Generalísimo, 4. Tel. 2960126. Especialidad: solomillo cañamón, chops de ternera «vert-pre» y paella. Ambiente castellano.

**PUERTO DE NAVACERRADA.**—Venta Arias. Categoría 2.ª. Especialidad: truchas a la navarra.

## EL TIEMPO QUE HARA

(Información facilitada por el Centro de Análisis y Previsión de la Ciudad Universitaria.)

Previsión para la zona Centro, valedera para el fin de semana correspondiente a los días 1 y 2 de agosto.

**Sábado.**—Nubosidad variable durante la mañana, aumentando por la tarde, a última hora. Temperaturas análogas a las de ayer.

**Domingo.**—Buen tiempo con cielo poco nublado y aumento de la temperatura.

**COLABORACION**

**JESUS TORRE FRANCO**

## PARA PESCADORES

Ha finalizado la temporada de pesca de salmón. La 2.ª Comisaría (Pontevedra) ofrece unas estadísticas de los resultados en los ríos gallegos. Las capturas han sido las siguientes:

Ulla	510
Eo	505
Lérez	158
Miño	108
Masma	96
Sor	46
Tambre	31
Oro	9
Landro	8
Verdugo	8
Mandeo	3
Eume	1

En total se han capturado 1.483 salmones.

Tiempo muy caluroso en la región andaluza. Sus ríos corren con aguas claras y niveles bajos. Continúan las mismas circunstancias de la anterior semana, siendo carpas y barbos las especies que mejores resultados están dando.

El black-bass se consigue pescarlo en las últimas horas del día. La trucha está picando bien en varios cotos de la región.

La carpa se pesca en gran abundancia y ejemplares de consideración en el río Guadiana y brazos del Guadalquivir en marismas. También da buenos resultados el embalse de Torre de Aguilá, con carpa royal, y la dársena de Sevilla.

Barbo en toda la región, pescando en pozos profundos y en las corrientes.

El black-bass, mejor en río que en embalse. Río Viar, Guadalquivir y Rivera de Huelva (Sevilla); ríos Guadalquivir y Guaditito (Córdoba); ríos Guadalquivir y Jándula (Jaén) y Guadiana y Zaparón (Badajoz). Trucha: ríos Andaraz (Almería), Riofrío (Granada); Beas, Aguadero, Hondo, Zumeta y La Bolera (Jaén) y El Bosque (Cádiz).

Los cebos que deben emplearse para las distintas especies son los siguientes:

Carpa: garbanzo, habas y patata cocida.  
Barbo: saltamonte, grillo, pimiento y melón.  
Black-bass: pez artificial y vivo.  
Trucha: mosca y saltamonte.

En Valencia hay truchas en el río Turia a su paso por los términos municipales de Calles, Domeño y Chulilla. A lo largo de todo el río pica bastante bien la mandrilla. La pesca de la lisa dando excelentes resultados en el coto de Cullera sobre el río Júcar, en la Gola de Puchol y Pelleronnet, y en el lago de la Albufera de Valencia.

En el río Segura, a su paso por la provincia de Murcia, se están obteniendo buenas capturas de barbos, principalmente en el tramo comprendido entre Cieza y Murcia.

En este mismo río, a su paso por la provincia de Albacete, continúa dando buenos resultados la pesca del cangrejo, destacando el tramo comprendido dentro del coto de Valdeganga. En Cuenca la trucha se pesca bien en casi todos los cursos de la provincia, destacando los ríos Júcar y Escabás en todo su curso. También hay carpa real en el pantano de Alarcón.

En el coto de Albarracín sobre el río Guadalquivir, en la provincia de Teruel, se obtienen buenos resultados en la pesca de la trucha. También destacan el de Villarluengo, sobre la rambla de Malburgo y el de Calanda, sobre el río Guadalope. En cangrejo puede pescarse en el coto de Santa Eulalia sobre el río Jiloca, en el río Panorudo, a su paso por el término de Alpeñes, en el Alhambra por Orrios, en el Turia desde Teruel hasta Torreba y en el Guadalquivir Royuela sobre todo su curso.

Excelente semana para la pesca de la trucha en los ríos de la 7.ª Comisaría (Barcelona). Se recomienda especialmente el coto de Panticosa, en el río Calder (Huesca).

La pesca de la carpa se da bien en el río Ter, desde Colomes hasta su desembocadura en el Llobregat, por Olesa de Montserrat, y en el Ebro en el coto de Ciprinos de Zaragoza.

Se recomienda igualmente la pesca del lucio en Zaragoza, en el Galacho de la Alfranca, donde se han efectuado capturas de estimable tamaño, con cucharilla.

## Estado de los ríos

**RIO TAJO.**—Por Toledo, su nivel es normal y sus aguas están algo tomadas con color verde. La temperatura del agua es de 23 grados. La única especie que se movía es la carpa, que se encuentra haciendo la freza; barbos y bogas apenas se ven; estas dos últimas especies ya han hecho la preza con toda normalidad. Los lugares más recomendables son la presa de Safont, «Barco Pasaje» y «Madre de Cristo», y los lugares habituales en el coto de pesca. Los cebos más empleados han sido ova, lombriz, patatas, masilla de pan y gusano.

Este mismo río, por Talavera de la Reina, corre bajo de nivel, y las aguas, igual que en Toledo, tienen un color verde. La evolución de la pesca es muy lenta a causa de las aguas por el color, la reproducción ha sido buena en bogas, carpas y black-bass. Los lugares más aconsejables para este fin de semana son el coto de Castrejón, canal de Castrejón, coto de Cazalegas. Para la carpa debe emplearse como cebo la masilla de pan; gusano verde y blanco, para la boga, y boquerón, para el barbo.

**RIO HENARES.**—El nivel de este río a su paso por Guadalajara es de 125 centímetros, y sus aguas están claras. Los peces entran muy mal, sólo se pesca con algún éxito en los pozos y lugares más profundos. Debe emplearse como cebo el gusano y la ova.

**RIO GUADIANA.**—Por Malagón discurre con nivel bajo. Para la pesca del cangrejo se emplean los cebos siguientes: carne, sardina y bacalao. Pocos resultados se han obtenido en el puente de Balbuena. El black-bass se puede pescar en la Nava de Malagón con lombriz artificial. En el mismo lugar se pesca el lucio con cucharilla. La captura más importante la consiguió, el día 25, en la Nava de Malagón, el pescador de Ciudad Real don Manuel Aranda Muñoz, quien en dos horas capturó 13 black-bass, comprendidos entre los 23 y 29 centímetros.

La afluencia de pescadores al río Guadiana para la pesca de cangrejo va disminuyendo bastante, toda vez que son muy pocos los que se consigieron que tengan las dimensiones exigidas por la Ley.

## FRENTE AL MAR... EN LA SIERRA... BAJO LA COPA DE UN PINO... LEA, LEA el extra de verano de 7 FECHAS

Se ha puesto a la venta en toda España. ¡No lo olvide, amigo! La mejor parcela de su verano sólo cuesta 12 pesetas. Aquí sí que disfrutará de lo lindo. 132 páginas en nítido huecogrado a color, con una portada atrayente, sugestiva, refrescante... Y distracción no para uno, sino para varios veraneos. Centenares de anécdotas, crucigramas, pasatiempos, acertijos y sucedidos. Para reír desternillándose... Para distraerse hasta el año 2000. Para romperse la cabeza con tanto crucigrama, pasatiempo y damerograma. Porque son centenares de chistes, de anécdotas, de pasatiempos.

## Y UNA ESPLÉNDIDA BARAJA DE ESTUPENDOS, DIVERTIDOS O SOBRECOGEDORES REPORTAJES.

- «Sabía usted que eso de los «hippys» tiene historia? Lord Brummel usó terciopelos, encajes y rasos en su ropero, y el XIX fue el siglo de los pantalones largos. Y lord Anglesey tenía sesientos chalecos.
- «Y aquellos trajes de baño con más tela que una carpa de circo? Ahora, en cambio, se ha impuesto la moda soleada y exigua del bikini; pero todavía, hace algunos años, existía en las playas la «ley del albornoz».
- «Sabía usted que para nuestros nietos seremos lo que el hombre de las cavernas para nosotros? Lea, lea nuestro reportaje, que arranca en la maza del hotentote y concluye en los ordenadores electrónicos.
- «Y de las señoritas toreras? Ahí las tiene tan campanas, haciendo el paseillo y con tanto valor como los hombres... pero sin que a lo largo de la historia se las deje torrear continuamente. Usted ha leído a Galdós; pero ¿conoce su vida, su humanidad, sus anécdotas? Lea, lea... «Un genio en coche de caballos».
- «Tiemble, señorita. Sobre todo si es bella. Hay matamujeres como ese terrible Arwid Imiela, «el nuevo Landru alemán». Aparecieron los restos descuartizados de dos de sus víctimas, pero se supone que haya matado a diez.
- «Vaya por el fútbol español! Recuerde las goleadas famosas desde el año veinte al setenta!
- «Y recuerde o evoque los «tablaos» flamencos de antaño, como aquel histórico «Chinitas», conociendo la realidad de los «tablaos» del día, llenos de flamencas guapas y estupendas «cantaoiras» y «bailaoiras».

Todo esto por 12 pesetas, en el EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS».



## SE HA PEDIDO SU ELEVACION A FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

La Comisión especial nombrada por la Santa Sede para la Universidad Pontificia de Salamanca, en sesión celebrada el 15 de julio pasado, ha acordado solicitar de Roma la elevación del Instituto Social León XIII a Facultad de Ciencias Sociales, según informa un portavoz del citado Instituto.

El proyecto, elaborado de acuerdo con la nueva ley de Educación, contempla un ciclo básico de tres años y otro de dos cursos de especialización en materias tales como la sociología, antropología social, ciencias de la comunicación social, psicología social, metodología, et-

cétera. Los requisitos de ingreso serán los mismos que se exigen para las Universidades Oficiales del Estado.

### Escuela Social en Murcia

Se crea la Escuela Social de Murcia por una orden del Ministerio de Trabajo que ayer apareció en el «Boletín Oficial del Estado».

Se accede a esa creación «en atención a las reiteradas gestiones llevadas a cabo por las entidades y corporaciones locales de Murcia, apoyadas por la Universidad. (Cifra.)

## CUARTA ASAMBLEA DE INSTITUCIONES DE CULTURA DE LAS DIPUTACIONES

SE CELEBRARA DEL 28 DE SEPTIEMBRE AL 3 DE OCTUBRE PROXIMO EN LAS VASCONGADAS

BILBAO. (Cifra.)—Más de una treintena de Corporaciones e Instituciones españolas se han inscrito hasta el momento para tomar parte en la IV Asamblea de Instituciones de las Diputaciones, que organizada por la Diputación Provincial de Vizcaya se celebrará en la región vascongada del 28 de septiembre al 3 de octubre próximos.

El objetivo primordial de esta Asamblea, además de estrechar aún más los entrañables lazos de unión a dichos organismos diputacionales, es lograr, mediante el intercambio aunado de puntos de vista, una labor constructiva común, que a todos los españoles ha de beneficiar.

Se han previsto cinco Ponencias para este relevante acontecimiento. Se desarrollarán, en las fechas citadas, en Bilbao, Vitoria, Guernica (Vizcaya) y Bilbao, tratándose de «Las bibliotecas públicas», «Las ciudades y su consideración humanística», «Horizontes de la investigación moderna en la vida local», «Las Diputaciones Provinciales ante la nueva ley general de Educación» y «Bases para una política de publicaciones locales». Estas dos últimas Ponencias tendrán por marco la capital vizcaína.

### IV Curso «El arte de hoy ante el futuro»

El IV curso «El arte de hoy ante el futuro», que organiza el tercer programa de Radio Nacional de España, se celebrará en el palacio de la Magdalena de la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», de Santander, del 1 al 16 de septiembre de 1970.

Este cuarto curso, que dirige el profesor Camón Aznar, reunirá a catedráticos y profesores, académicos, directores de museos y galerías, y artistas de todas las ramas que se plantearán a través de las exposiciones que se llevarán a cabo por críticos de arte y personalidades de este campo. Los problemas que el arte actual ofrece, una visión de su evolución y función en un futuro.

### I Curso Hispano-mexicano

Del 12 de agosto al 7 de septiembre se celebrará, en el Instituto de Cultura Hispánica, el I Curso Hispano-mexicano, organizado por la Dirección de Intercambio y Cooperación del Instituto y el Centro Internacional de Intercambio Cultural de la Universidad Autónoma de México.

Asistirán al Curso de 60 a 70 alumnos de dicha Universidad mexicana y se estudiarán las siguientes materias: Historia de

España, Arte Español, Literatura Española, Filología Española, Formas de existencia de la Española-Folklore de España, España e Hispanoamérica. El Archivo de Indias y Cronistas españoles en Nueva España. Hay previstas, además, una serie de visitas a museos y centros de interés para estos alumnos, así como excursiones a Toledo, Segovia y El Escorial.

### Instituto de Estudios Gaditanos

PUERTO REAL (Cádiz). (Cifra.)—El Instituto de Estudios Gaditanos, de la Diputación Provincial de Cádiz, celebrará diversos actos en esta ciudad el próximo día 6, en colaboración con el grupo literario Madrigal.

En la sala de sesiones del Ayuntamiento, dicho Instituto celebrará reunión con las entidades culturales de la provincia convocadas por el mismo. A continuación tendrá lugar la Fiesta de la Poesía, del grupo Madrigal, en la que será coronada reina de las fiestas la señorita María del Carmen Fernández Macías, celebrándose a continuación una ronda de poetas y pronunciando unas charlas sobre «el canto flamenco en la provincia de Cádiz» el escritor Juan de la Plata.

# DE ABRIL A OCTUBRE SE CELEBRA LA BIENAL DE VENECIA

● Las muestras más destacables del panorama artístico mundial, a precios populares

● Cine, teatro, pintura, música y una especial atención al arte dedicado a los niños

De abril a octubre de este año, siete meses, se celebra la Bienal de Venecia 70, en cuya programación se incluyen, en un plano de amplia experimentación, muestras de diversos sectores artísticos. El programa completo de esta Bienal comprende las actividades siguientes:

- Convención de Estudios sobre la resistencia en el cine italiano de la posguerra.
- Segundo Encuentro internacional interdisciplinario.
- Primer Encuentro-Seminario internacional de teatro de experimentación.
- Seminario internacional de estudio sobre el cine «underground».
- Primera Convención internacional «Arte y didáctica».
- Primer encuentro-Seminario internacional de música de vanguardia.
- 35 Exposición bienal internacional de arte.
- Novena Muestra internacional del film sobre arte.
- Convención internacional sobre la «computer music».
- 31 Muestra internacional de arte cinematográfico.
- 21 Muestra internacional del film documental y cortometraje.
- 15 Muestra internacional del libro y el periódico cinematográficos.
- 33 Festival internacional de música contemporánea.
- 29 Festival internacional del teatro en prosa.
- Muestra del arte teatral.
- Octavo Festival internacional de teatro para niños.
- Primer Festival internacional de música para niños.
- 22 Muestra internacional del film para niños.

Como se aprecia, el cine se lleva la palma ampliamente, con siete capítulos en torno al tema. La conocida Mostra es quizá la más destacable. Se abrirá el próximo 19 de agosto hasta el 1 de septiembre. La manifestación de este año en Venecia quiere ser abierta, sin perjuicio alguno de cuanto se hace actualmente en el cine en todas direcciones y con especial atención por los autores jóvenes. La tradicional sesión retrospectiva es-

tará dedicada al cómico americano Harry Langdon, y con la cooperación de la Unesco se continuará con el análisis iniciado el pasado año sobre la cinematografía del «Tercer Mundo», que en la edición pasada versó sobre el cine africano, y en la presente, sobre el de los países árabes, con una mesa redonda que siga a cada proyección. Simultáneamente a la Mostra se desarrollará la referida al cine documental y al cortometraje, con una sesión monográfica dedicada al cine documental inglés, desde sus orígenes hasta hoy. También durante los mismos días estará abierta la 15 Muestra Internacional del Libro y del Periódico cinematográfico, televisivo y fotográfico, en la que se verán expuestas multitud de publicaciones del mundo entero aparecidas en los últimos doce meses.

### Experimentación

La nota más destacable en esta Bienal, en todas las facetas que celebra o tiene programadas, es su afán por la experimentación, el estudio y el debate de las más modernas manifestaciones en todos los sectores artísticos, incorporando los avances más renovadores llevados a cabo en los últimos años en el campo internacional, y que son objeto de discusión por parte de la crítica.

Dentro de esta línea estuvo el Primer Encuentro-Seminario Internacional de Teatro de Experimentación, entre los días 10 y 18 de mayo pasado. Se abrió y fue clausurado con una Mesa Redonda. Cada día de representación se compuso de un programa de ejercicios y demostraciones del método de trabajo de cada grupo participante.

En cuanto a las actividades musicales, siguió la misma tóni-

ca el Primer Encuentro-Seminario de Música de Vanguardia, que se desarrolló entre el 27 y el 31 de mayo, en el teatro de Palazzo Grassi. El Grupo de Música Negativa de Essen, dirigido por Rainer Riehn, ofreció cuatro conciertos, además de diversas muestras de música vanguardista. El siguiente mes, en el Palazzo Papadoli, se celebró un debate que estudió aspectos y alcances de las nuevas tendencias musicales, seguido de ejecuciones experimentales de la llamada «Computer music».

Por supuesto, el cine tuvo sus sesiones dedicadas al estudio y divulgación de las tendencias más actuales. Nada menos que con un seminario internacional sobre el cine «underground», que alcanzó un total de treinta horas de proyección.

La XXXV Exposición Bienal Internacional de Arte, que fue inaugurada el pasado 24 de junio y que permanecerá abierta hasta el 25 de octubre, pretende ser asimismo una Exposición experimental, tanto por el contenido como por la forma. Para empezar, se ha eliminado el carácter competitivo que suele llevar consigo este tipo de certámenes, y se ha suprimido el consabido reparto final de premios. La Exposición se limita así, y no es poco, a ofrecer el aspecto completo del momento artístico más actual, buscando en lo

más posible el contacto del artista con el público, para lo cual se ha creado un auditorio dentro del ámbito de la Exposición, en el que se celebran conferencias, coloquios, debates, proyecciones, etcétera. Además de la Exposición principal, se ha montado otra muestra que se despiaza por diversas ciudades italianas.

Importancia muy particular dentro de esta ambiciosa y completa Bienal veneciana la tienen el conjunto de manifestaciones cinematográficas, teatrales y musicales dedicadas a los niños. Escolares, maestros y educadores intervendrán a un tiempo en las iniciativas y en la preparación de los Festivales especialmente orientados al arte para los niños, que se celebrarán en diversas fechas del mes de octubre. Para todos ellos acudirán a Italia, invitados especialmente, Delegaciones de todo el mundo.

Además de presentar de la manera más amplia posible las últimas novedades y tendencias en el arte de nuestro tiempo, cabe destacar la voluntad de los organizadores de la Bienal de Venecia por ponerla al alcance del público con precios popularísimos. Para todos los certámenes, representaciones, festivales, etcétera, cualquier bolsillo tiene a su alcance entradas o abonos francamente económicos.

DEL 5 AL 20 DE AGOSTO

## OBRAS DE ARTE EN LA PLAZA DE MEDINACELI



En la plaza Mayor de Medinaceli, Soria, cerca de una veintena de artistas extranjeros y españoles han promovido una singular exposición de sus obras. Del 5 al 20 de agosto, bajo los arcos de la plaza, entre las vacas y gallinas que por allí transitan normalmente, estará abierta al público, entrada libre, claro, la producción de estos artistas en pintura, escultura y cerámica.

La idea, que ha encontrado el apoyo del Centro de Iniciativas y Turismo de Medinaceli, partió de la pintora inglesa Beryl Joy Ezra, residente en nuestro país desde hace algún tiempo, donde ha descubierto y desarrollado una nueva técnica de pintura con un notable éxito por parte de la crítica. Muchos de los demás artistas residen normalmente en Medinaceli, en un ambiente muy propicio a este tipo de manifestaciones, con lo que casi se puede llamar la colonia artística de Medinaceli. Son americanos, ingleses, italianos, filipinos, españoles, la mayoría jóvenes, todos ellos profesionales, que encuentran dificultades para exponer sus obras o han de aguardar durante largos meses a disponer de una galería.

La experiencia, de tener éxito, se repetirá anualmente, cada verano. Todo artista que quiera participar tiene sitio en la plaza. El público, por estas fechas, no ha de ser escaso, y allí mismo, como en la feria, puede convivir con sus mismos autores la compra de alguna obra de arte.

### CON REPRESENTACION ESPAÑOLA

## LOS «PUERI CANTORES» EN ALEMANIA

Son ya 200.000 en todo el mundo. En Würzburg, Alemania, se han reunido la semana pasada seis mil de ellos. Venían de 52 países, y Würzburg era una ciudad hermosamente tomada por las voces de niños que cantaban a Dios. Las voces españolas allí fueron las de los niños de Guadix, Cádiz, Pamplona, Sabadell e Igualada. Doscientos cincuenta en total. En la misa solemne, durante la comunión, sólo fueron voces españolas las que cantaron «Os digo que hay». La Federación Española estuvo representada por el obispo de Guadix, el padre José Ignacio Prieto y don Juan Carlos Villacorta.

Alemania movilizó hacia Würzburg 50 coros. Francia, 45. Hubo concierto folklórico, misa ponti-

fical y Concierto de las Naciones. Con fondo de Bach, los seis mil niños dijeron: «Para que todos los niños del mundo canten la paz de Dios.»

### Homenaje a los trabajadores españoles

Los Niños Cantores de España han interpretado diversos fragmentos de música sacra polifónica en el curso de una misa oficiada por el obispo de Guadix, monseñor Antonio Dorado Soto, en el hangar del «Yumbo» de la base aérea de la Lufthansa, a la que asistieron los trabajadores españoles, con sus familias, en Francfort.

Antes de comenzar la misa, que fue recogida por las cámaras de las Televisiones alemana y española, el obispo de Guadix impuso el alba de niño cantor, su cíngulo y la cruz de madera al niño Juan Carlos Martín, hijo de un capataz español que trabaja en la ciudad base.

Presidieron el solemne oficio el cónsul de España en Francfort, don Francisco Condomines Perena; el agregado laboral a la Embajada de España en Bonn, don Manuel Bermejo; el presidente de la Federación Española de «Pueri Cantores», padre José Ignacio Prieto, y el secretario general de la Federación, don Juan Carlos Villacorta, y alto personal de la Lufthansa.

Finalizada la misa, los Niños Cantores interpretaron un variado concierto de música folklórica y concluyó el acto con la imposición al obispo de Guadix de la insignia de oro de la Federación de «Pueri Cantores».

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10; Padilla, 68; Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25. (Tirso Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

### RADIO-TELEVISION

TELEVISIONES, frigoríficos, 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo tocados. Es-

tufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2562479. Exposiciones: Hermosos Machados, 35 (Junta Metro Quintana); Camino Viejo Leganes, 172 (Metro Oporto).

### TRABAJO

PINTOR, empaquetador, sintaxol, garantizado. 2699533.



# Agenda

SABADO, 1 DE AGOSTO DE 1970

Los Hermanos Macabeos; Félix, mártir

Día doscientos doce del año, sexto de la semana trigésimo primera y primero del octavo mes. Quedan, pues, ciento cincuenta y cuatro días para que termine 1970.

El Sol sale a las 5,12 y se pone a las 19,30. La Luna, a las 4,06 para ponerse a las 19,23.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 29 grados a las 14,30. Mínima de 18 a las seis. Hoy seguirán las temperaturas moderadas.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### Turno 1.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

Colonia Virgen de la Paloma, bloque 5; \* Magnolias, 116 (c/v. a Luis Esteban); Carmen Montoya, número 12 (entrada Pinos Alta, número 86); \* Infanta Mercedes, 127 (Tetuán); \* Generala, 49 (entrada Voluntarios Catalanes, número 62); \* Bravo Murillo, 207; General Margallo, 4 (Tetuán); Villanil, 78 (entrada plaza); General Perón, 23 (esquina a Orense); \* avenida Dr. Federico Rubio, 88; \* General Moscardó, 3.

#### UNIVERSIDAD

General Rodrigo, 6 (Parque Naciones); Gaztambide, 23; \* Joaquín María López, 19; Ventura Rodríguez, 13 (Príncipe de Asturias); \* Rodríguez San Pedro, 5; \* Marqués de Urquijo, 27.

#### CHAMBERÍ

Joaquín García Morato, 163; \* Ponzano, 43; General Sanjurjo, 59; General Álvarez de Castro, 24 (esquina Viriato); \* Joaquín García Morato, 40; Fortuny, 12.

#### CENTRO

Fuencarral, 108; \* plaza de Santa Bárbara, 9; Prim, 15; \* San Marcos, 6; \* Paz, 25; Montaña, 9; \* plaza de la Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Conde Romanones, 8.

#### LATINA

\* Plaza de Isabel II, 1; avenida de Valladolid, 19 (ermita San

Antonio Florida); Ángel L. de la Herranz c/v. C.º Poblados.

#### CHAMARTÍN

\* Barrio San Lorenzo, bloque 30 (frente mercado); avenida de San Luis, 80; \* plaza de Chamartín, 2 (Chamartín); prolongación General Mola, 289; \* Juan Ramón Jiménez, 14 (próximo A. Alcocer); Joaquín Costa, 27; \* General Mola, número 210 (esquina Ramón y Cajal); \* glorieta Ruiz de Alda, 3; Anastasio Arca, 4; \* Santa Hortensia, 16 (entrada L. Hoyos, 168); \* Arturo Soria, 164 (C.º Lineal); Suro de Quilones, 9 (por L. Hoyos, 73).

#### VENTAS

Prolongación Fdez. Caro, 16 (detrás Arturo Soria, 88); \* Estrecho Cora, 5 (cont. Hnos. de Pablo); Los Misterios, 10 (Pueblo Nuevo); Alconera, 7, parcela G (Gran San Blas); \* Hnos. García Noblejas, 77 (próximo cine San Blas); \* Vital Aza, 59; \* San Vidal, 10 (entrada Ric. Ortiz, 57, Elipa); Marqués de Corbera, 60 (barrio Elipa); Beato Berriochoa, 7 (esquina Elfo, 61); \* avenida de Deocá, 7 (antes carretera del Este); \* paseo Marqués de Zafra, 19; \* Boltaña, 12 (mercado Camillejas).

#### BUENAVISTA

Calle Berlín, 7 (esquina avenida Brasilia, Parque Avenidas); \* Pilar de Zaragoza, 38 (plaza San Cayetano); Maldonado, 44; \* Lagasca, 126; Velázquez, 70; \* Conde Aranda, 7 (esquina C.º Coello, 15); \* Conde de Peñalver, 23 (esq. Ayalá); Alcalá, 90; \* Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes).

#### RETRO-MEDIODIA

\* Alcalde Sainz de Baranda, 78; \* Prado, 6 (esquina Echegaray); \* Nerváez, 50.

### Turno 1.º A SUR

#### CARABANHEL

\* Marquesa Argüeso, 4 (esquina Radio, 14); Camino Viejo Lezandres, 24 (frente Viviendas Experimentales); Oca, 16 (Metro Oport. salida Oca); \* Poblado Dirigido de Caño Roto, bloque 45, local 39; \* avenida Muñoz Grandes, 65 (Carabanchel Bajo); \* Carrero Juan Ramón, locales 7 y 8; Federico Grases, 20 (C.º Alto); \* Grupo Residencial Juan XXIII, bloque C (C.º Alto); Cerve de Almodóvar, 7, bloque 12; Mirabel, 4 duplicado (San Ignacio de Loyola); \* Quero, 73 (construcciones Coca-Aluche); P. Aluche, Seseña, 31 (Santa Elena); \* carretera Aravaca, 6 (Campamento); \* Rafael López Pando, 3 (esq. Higuera, 27); plaza Molino Viejo, 1 (colonia Molinos de Viento); \* paseo de Extremadura, 25; San Rulfo, 3 (próximo avenida Manzanares, 26).

#### LATINA

\* Plaza de Isabel II, 1; Angosta Manobos, 4 (próximo Ballén); avenida de Valladolid, 19 (ermita San Antonio Florida).

#### UNIVERSIDAD

Ventura Rodríguez, 13 (Príncipe de Asturias).

#### CENTRO

Conde de Romanones, 8; \* plaza de la Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Montero, 9; \* Paz, número 25; \* San Marcos, 6; Prim, 15; \* plaza de Santa Bárbara, 9; Fuencarral, 108.

#### BUENAVISTA

\* Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes); \* Conde Peñalver,

número 23 (esquina Ayalá); Alcalá, 90.

#### ARGANZUELA-VILLAVERDE

Jacinto Verdader, 11; \* Isabelita Usera, 28; Santuario, 1 (Almendrales); Parque Paloma, 33 (junto a las torres); \* paseo Santa María de la Cabeza, 116; paseo de las Delicias, 124; \* Mira el Sol, 11; \* Ciudad Los Angeles, 93 (Colegio L. Vives Carr.); \* Julia Solá, 9 (colonia Rosales, Villaverde de Bajo).

#### RETRO-MEDIODIA

\* Prado, 6 (esquina a Echegaray); Atocha, 109; \* Ave María, número 26; Mesón de Paredes, 85; Ciudad Real, 24; \* Murcia, 11; \* paseo Infanta Isabel, 23; Conde Cartagena, 1 (esquina Menéndez número 15); \* Nerváez, 50; \* Alcalde Sainz de Baranda, 78.

#### VALLECAS

Barrio de Moratalaz (polígono A); \* barrio Moratalaz, polígono C, avenida Pavones, 10; avenida Albufera, 6 (Pte. Vallecas); Arroyo del Olivar, 62 (Pte. Vallecas); avenida Monte Iguel, 81 (Pte. Vallecas); \* Carlos Arriales, 32 (entrada av. San Diego, número 150); \* avenida Palomeras, 121 (Pte. Vallecas); avenida Albufera, 252 (colonia Viliota); Venciano Martín, 45 (entrada López Gras).

#### VENTAS

\* Paseo Marqués de Zafra, 19; Marqués de Corbera, 60 (barrio Elipa).

# DESMANTELAMIENTO DE LAS TORRES DE COLON

## Comenzó ayer, según la Oficina de Prensa del Ayuntamiento

Las obras de desmantelamiento del edificio «Torres de Colón» comenzaron ayer, según informa la Oficina de Prensa del Ayuntamiento madrileño.

Ayer día 30 compareció en la Gerencia Municipal de Urbanismo el consejero-delegado de la Empresa Osinalde, S. A., propietaria del citado edificio y manifestó la voluntad de acatar los términos del acuerdo de la Gerencia de Urbanismo por los que se ordena la demolición de las obras abusivas.

El representante de Osinalde afirmó asimismo que con la misma fecha se había dado orden al arquitecto director de la obra para que se procediese de inmediato a la iniciación de los trabajos preliminares para el desmantelamiento de los encofrados de la plataforma de aquel edificio.

Advertió, sin embargo, de la extrema complejidad técnica de la demolición por las especiales condiciones constructivas de las torres, por lo que hace materialmente imposible efectuar en un plazo breve los estudios de demolición total.

De acuerdo con esta comparecencia, las obras de desmantelamiento —dice la Oficina de Prensa municipal— comenzaron ayer. (Cifra.)

### Suspensión de actividades

Los cómputos de plazos en los expedientes remitidos y tramitados por la Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid, incluso los de información pu-

blica, quedan suspendidos durante todo el mes de agosto, según una orden del Ministerio de la Vivienda que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

### Subasta de torre árabe

Por 35.350 pesetas la Delegación de Hacienda de Granada saca a subasta pública, y por tercera vez, una torre árabe sita en la villa de Freila, de aquella pro-

vincia.

La subasta se celebrará el 20 de agosto próximo en dicha Delegación de Hacienda, según el anuncio que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado». (Cifra.)

# NOMBRAMIENTO DE NUEVE SUBDIRECTORES GENERALES

## TODOS SON DEL MINISTERIO DE COMERCIO

El «Boletín Oficial del Estado» de hoy publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Por órdenes del Ministerio de Comercio se nombran los siguientes subdirectores generales: de Fomento de la Exportación, al técnico comercial del Estado don Agustín Hidalgo de Quintana Torroba; de Aranceles y Ordenación de Importaciones, al técnico comercial del Estado don José Crespo Mivar; de Política Arancelaria e Importación de Productos Industriales, al técnico comercial del Estado don Enrique Grau Campuzano; de Política Arancelaria e Importación de Productos Agropecuarios y Regímenes especiales, al técnico comercial del Estado don José Ramón Bustelo y García del Real; de Política Comercial Bilateral, al técnico comercial del Estado don

Fernando Carderera Carderera; de Política Comercial Multilateral, al técnico comercial del Estado don Carlos Colmeiro Franco; de General de Política Comercial con la Comunidad Económica Europea, al técnico comercial del Estado don Manuel

Zarobe Seguro; de Ordenación de Exportaciones Agrarias al técnico comercial del Estado don Jesús Alonso Manzano; de Ordenación de Exportaciones Industriales, al técnico comercial del Estado don José María Jerez y de Rojas.

## QUEDARA TERMINADA ESTE AÑO

# MODERNIZACION DE LA CARRETERA MADRID-TOLEDO

## CIEN MILLONES PARA SUSTITUIR EL ACTUAL PUENTE DE SAN MARTIN

MADRID. (Cifra.)—La situación de los proyectos de obras que afectan a la carretera de Madrid a Toledo, puentes de Toledo y circunvalación de Madrid ha motivado un ruego dirigido al Gobierno a través de las Cortes Españolas del Procurador don José Finat Escrivá de Romani, que publicó ayer el «Boletín de las Cortes», con su contestación a cargo del Gobierno.

### PROYECTOS

En julio y noviembre de 1963, dice el Gobierno, fueron adjudicados, respectivamente, los proyectos 1.º M. 238 y 1.º T-239, cuyo objeto es modernizar el itinerario Madrid-Toledo en toda su extensión. La terminación de estas obras —se añade— está prevista

para el presente año 1970.

En cuanto a los puentes de Toledo, dice el Gobierno que se ordenó a fines de 1968 la redacción de un proyecto para sustituir el actual puente de San Martín. El proyecto se está terminando de redactar actualmente, con un presupuesto aproximado de cien millones de pesetas.

# FIESTAS DE LA VIRGEN DE LA PALOMA

## DARAN COMIENZO EL 6 DE AGOSTO

El Ayuntamiento de Madrid y la Junta Municipal del distrito de la Latina patrocinan los grandes festejos en honor de la Santísima Virgen de la Paloma. Será presidente de honor el Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro.

Los actos religiosos comenzarán el día 6 de agosto con una novena en la parroquia de San Pedro el Real (Paloma). El día 15, a las once de la mañana, habrá misa en la misma parroquia, y a las ocho de la tarde, procesión de la Santísima Virgen de la Paloma, que recorrerá las calles del distrito, presidida por autoridades y jerarquías. Al pasar frente al edificio de la Junta Municipal se efectuará la ofrenda del distrito a la Virgen.

Desde el día 6 al 23 de agosto están programados numerosos festejos. Día 7, concurso de mantones de Manila y de chulapos; el 8, a las once y cuarenta y cinco de la noche, en el recinto de la kermés, se celebrará la elección de Casta y Susana 1970 y sus damas de honor, que serán agasajadas por las autoridades y Comisión de Festejos. El día 14 de agosto, a las siete de la tarde, desde los balcones de la Junta Municipal, se leerá el pregón de las fiestas, redactado por el periodista don Roberto Ríoja Martín.

Unidos a estos festejos hay programados partidos de fútbol,

concursos de baile, etc.

El 23 se clausurarán las fiestas con una gala final, con participación de numerosas atracciones, haciéndose entrega al final de la misma de los trofeos y premios habidos durante el transcurso de los festejos, procediéndose a continuación a la clausura de la kermés y final de los actos.

## MISA EN LA PARROQUIA DE SAN SEBASTIAN

Unas cuatrocientas personas han asistido ayer tarde a la misa que en la parroquia madrileña de San Sebastián han ofrecido las JOC por el alma de los trabajadores de la construcción muertos en Granada, en los sucesos de la semana pasada.

La misa fue oficiada por don Florián Lario, y estuvo presidida, en representación del Arzobispo de Madrid, por el vicario episcopal, don Luis Calleja.

El acto litúrgico se celebró sin incidentes. Fuerzas de Orden Público estaban estacionadas en las cercanías del templo, ante el anuncio de enfrentamientos entre grupos de ideologías diversas. (Pyresa.)

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

656

### TELEFONOS DE URGENCIA

Policia Municipal	266 17 00
Urgencia municipal	0 92
Policia	0 91
Médico-Quirúrgico	261 61 00
Taxis	223 61 00

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II CONCURSO-SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 182, correspondiente al día de hoy, se publica anuncio del Concurso-Subasta para la contratación de las obras comprendidas en el PROYECTO S-128 DE INSTALACION DE TUBERIA DE 200 y 150 mm. EN LA CALLE PEDRO LABORDE, con presupuesto de contrata de 403.850,00 pesetas y fianza provisional de 8.077,00 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (García Morato, 125) hasta las trece horas del día 25 de agosto de 1970. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 1 de septiembre del corriente año, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas. Madrid, 31 de julio de 1970.

Sábado 1 agosto 1970



# Economía y Finanzas

## INTERPRESA

A los que habían comprado acciones bancarias a principios de semana, se les ha colado nuevamente el temor a la baja en su magín. Y todo, porque algunos se han decidido a tomar por sorpresa la plusvalía generada desde la apertura al final, ocupando las posiciones de vanguardia en la especulación. Contra ello es difícil luchar, máxime si se trata de un mercado sometido a la ley de la oferta y demanda. La tendencia empeoró bastante al cierre de la sesión al haber mucha más cantidad de oferta para el sector bancario que en sesiones anteriores. Esta situación final está posiblemente en contradicción con las diferencias de cambios, pero si se analiza bien se podrá observar repeticiones en los principales valores, exceptuando al Banco de Bilbao, que sube, y al Banco Popular, que cede, lo que señala mucha contención y aumento de negocio para absorber papel. De Banesto se contrataron 4.456 acciones, por 8,9 millones efectivos; de Hispano, 2.421, por 8,4 millones; de Central, 1.539, por 8,04 millones, y de Popular, más libre la cotización, 935 por 3,9 millones. El total nominal bancario alcanzó los 5,3 millones nominales, que son unos 40 millones efectivos. El papel que presionaba podría ser muy bien absorbido en la próxima semana, porque de lo contrario volvería la tendencia a caírla.

Y ya que hablamos de la situación bancaria en la Bolsa, les vamos a informar que, en opinión del señor Termes Carrero, consejero delegado del Banco Popular, el primer semestre del año actual ha sido difícil para la Banca comercial. Comenta que, aunque las autoridades monetarias no han cursado ninguna instrucción a los Bancos regulando cuantitativamente el crédito, las medidas imperantes a lo largo del período drenaron de tal manera la liquidez del sistema que los depósitos de la Banca comercial se han mantenido, casi durante todo el tiempo, por debajo del nivel que alcanzaron al final del 1969. No obstante, afirma el señor Termes, que se ha producido un incremento del crédito sobre igual período de 1969 de 30.000 millones de pesetas; y que, basándose en los más recientes acontecimientos, supone que el ritmo actual de crecimiento del crédito, que es del orden del 15,5 por 100 anual, está ya en los límites deseados por el Gobierno, y que recuperada en parte la liquidez de la Banca, será posible atender adecuadamente las demandas crediticias de las Empresas, que, por su parte, parecen estar atemperando sus actuaciones al clima de desaceleración creado.

Les hemos traído estas manifestaciones de una figura de la

Banca privada para que vean cómo no todo es pesimismo; que lo único que se buscaba era la desaceleración, el equilibrio y ponderación en la expansión de nuestra economía para librarse de la fatídica inflación. A partir de aquí, veremos mejorarse la liquidez de la Banca y de las tesorerías de las Empresas españolas.

Ante informes como el que les hemos brindado y las afirmaciones del nuevo gobernador del Banco de España, no es como para que vuelva a operar a la baja el sector bancario, sino más bien producto de las primeras especulaciones sobre la base de unos «duros» y un miedo atroz a ver bajar nuevamente las cotizaciones por los adelantados de siempre. Sin embargo, la «china» realizadora les ha tocado al Mercantil y al Popular, del que se sabe que al final de junio los depósitos han llegado a 51.117 millones de pesetas, que supone un incremento del 24,3 por 100 sobre igual período del año anterior; la inversión bancaria típica estaba situada en 45.526 millones, con un aumento del 24,4 por 100, y que el beneficio de esta entidad al semestre era ya de 174 millones netos, superior en un 16 por 100 al logrado en el primer semestre de 1969, que no es ni mucho menos para quejarse de que las cosas vayan tan mal.

Pues si nos miramos en la evolución del sector eléctrico, sabemos que toda la producción está vendida, y que para primeros de año se producirán subidas en las tarifas, que muchas entidades químicas y siderúrgicas temblarán a la hora de pagar el recibo; y algún que otro abonado particular que tenga mucha electrificación en su hogar. Con esto sólo queremos decir que todo sube, en contrapunto de la baja bursátil; entrando aquí la convicción de que la Bolsa estaba alta por la influencia de una fuerte demanda colectiva, o porque cotiza alegremente subidas a dos o tres años vista, y en cuanto corren rumores de que todo va mal se produce la depresión y realizaciones por lo mejor. Las cotizaciones señalan precios que para muchos están bajas para especular, y para otros señalan con su altura muy poca rentabilidad. Lo mejor es invertir y esperar dividendos y derechos de suscripción, que siempre se sale ganando.

El resto de los valores del mercado señalan una mayor ponderación en las diferencias, predominando las subidas y las repeticiones de cambios. También al cierre las contrapartidas se mostraban equilibradas.

A. ESPADA BEJAR

### BARCELONA

## EN LOS CINCO PRIMEROS MESES DEL AÑO, 55 EXPEDIENTES DE CRISIS

CUARENTA Y UNO DE ELLOS, POR CIERRE Y DESPIDO, Y CATORCE, POR SUSPENSIÓN Y REDUCCIÓN DE ACTIVIDADES

BARCELONA, 31. (Cifra).—Durante los cinco primeros meses del año en curso se han presentado 55 expedientes de crisis de Empresas radicadas y autorizadas en la provincia de Barcelona, según informa el periódico «Tele-Express», de que afectan a 1.953 productores. De estos expedientes, 41 son por cierre y despido y 14 por suspensión y reducción de actividades.

El sector más perjudicado es el siderometalúrgico, con doce expedientes, que afectan a 321 obreros y empleados. A continuación figura la industria algodonera, con ocho autorizaciones, que comprenden a 929 personas. Con seis expedientes cada uno figuran los ramos químico y de servicios.

En este mismo tiempo, los expedientes de crisis iniciados suman 86, con 3.790 productores, y los resueltos, 71.

## ORGANIZACION DE SEMINARIOS DE EXTENSION AGRARIA

MADRID. (Pyresa).—Una orden del Ministerio de Agricultura, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», dispone la organización de Seminarios de extensión agraria en la gestión de explotaciones. En dichos Seminarios se adiestrará y orientará a los agricultores en relación con las prácticas de contabilidad, análisis, planificación, comercialización y toma de decisiones y cuantas gestiones puedan contribuir a aumentar su capacidad en la gestión de las Empresas agrarias.

## REUNION SOBRE EL COMERCIO CON EL ESTE DE EUROPA

MADRID. (Cifra).—En el Ministerio de Comercio, presidida por el Subsecretario, don Nemesio Fernández-Cuesta, se ha celebrado una reunión, a la que han asistido altos cargos del Departamento, el Presidente del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas, don Antonio González Sáez, y los representantes de firmas españolas especializadas en el comercio con el Este de Europa.

En la reunión, que se prolongó por espacio de dos horas, se pasó revista al estado actual del comercio de España con los países de dicha zona, y se estudiaron diversas fórmulas para encauzar del modo más práctico los intercambios comerciales y para intensificarlos con todos ellos.

### Reunión de la Comisión Nacional de Combustibles

MADRID. (Cifra).—El Ministro de Industria, don José María Ló-

pez de Letona, presidió ayer mañana una reunión de la Comisión Nacional de Combustibles, de la que forman parte representantes de todos los sectores interesados en los problemas del petróleo.

La reunión tuvo por objeto estudiar los problemas, comunes a todas las naciones de Europa occidental, derivados de las dificultades en la adquisición de crudos en el área del Mediterráneo, y en el encarecimiento de los fletes en el mercado internacional.

### Regulación de aranceles para el queso y el requesón

MADRID. (Pyresa).—Una orden del Ministerio de Comercio, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», establece derechos regulares al precio de las importaciones de queso y requesón destinadas al abastecimiento de la Península y Baleares.

## NUEVA ORDENANZA DE TRABAJO PARA LAS EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES

LOS SALARIOS OSCILARAN ENTRE LAS 11.350 Y LAS 3.980 PESETAS

MADRID. (Pyresa).—Una orden del Ministerio de Trabajo que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado» aprueba la Ordenanza de Trabajo en las Empresas consignatarias de buques, que entrará en vigor a todos los efectos a partir del próximo día 1 de agosto. Esta ordenanza sustituye a la Reglamentación Nacional de Trabajo en las Empresas consignatarias de buques de 1 de mayo de 1947 y sus disposiciones complementarias.

Dicha ordenanza se refiere en primer lugar al ámbito de aplicación, organización del trabajo, clasificación del personal según la función, régimen económico, ingresos, ascensos y formación profesional; traslados, permutas,

ceses y despidos; plantillas y escalafones, jornada, descanso dominical y horas extraordinarias; excedencias, exceso de personal, vacaciones, licencias, permisos y servicio militar, premios, faltas y sanciones, régimen interior y disposiciones varias.

En cuatro anexos se fijan las tablas de salarios, los aumentos periódicos por años de servicio, las dietas, las gratificaciones especiales y los gastos de representación.

Los salarios oscilan entre las 11.350 pesetas mensuales para las categorías superiores, que comprende al personal titulado y al jefe de sección administrativo, y las 3.980 pesetas mensuales para las telefonistas.

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Efectos públicos:</b>							
Interior. 4 %	104,50	+	0,50	Central	1.046	—	—
Exterior. 4 %	104	—	—	Continental	1.120	+	20
Amort. 4 % 1950-52	109	—	—	Eurobanco	461	—	—
Amort. 4 % 1951	109	—	—	Exterior	486	+	4
Amort. 4 % 1953	108,50	—	—	Pomento	584	—	—
Amort. 4 % 1957	101,25	—	—	Grat. de Comercio	879	—	—
Amort. 3,50 % 1951	104	—	—	Granada	406	—	—
Céd. Inver. B 1951	103	—	—	Indus. Bilbao	650	—	—
Céd. Inver. C 1962	99	+	0,75	Hispano	793	—	—
Céd. Inver. D 1963	100,50	—	—	Ibérico	752	+	1
Inst. Nac. Colonizac.	96	—	—	López Quesada	974	+	6
Reconst. Nacional	101	—	—	Mercantil	658	—	27
Remfe	100	+	1	P. Español	845	—	6
Deuda Universitaria	104	—	—	Rural	428	—	—
<b>Cédulas:</b>							
Banc. Hipot. 4 %	69	—	—	Santander	945	+	2
— A	67	—	—	Urquijo	938	—	—
— B	63	—	—	Valencia	1.175	+	1
— C	75	—	—	Vizcaya	820	—	6
— exentas 4 %	101,75	—	—	Zaragoza	823	—	—
Crédito Local Inter.	91	—	—	<b>Electricidad y Gas</b>			
— lotes 1942-44	88	—	—	Catalana Gas	243	—	—
— de 1.000	97	—	—	Eléct. Viego	217	+	5
— pref. 500	100	—	—	Eléct. Leonesas	110	—	—
— pref. 1.000	101	—	—	Reunidas Zaragoza	103	—	—
<b>Bonos bancarios:</b>							
Bandesco 1963	91,50	—	—	Fecsa, grandes	278	—	—
— 1964	91,25	—	—	Fecsa, pequeñas	283,50	+	1,50
— abril 1965	91,25	—	—	Fenosa	176	+	2
— agosto 1965	91,25	—	—	H. Cantábrico	232	—	—
— octubre 1965	91,25	—	—	H. Catalana	197	—	1,50
— agosto 1966	91,25	—	—	H. Española	245	+	1
Euroban 1964	100	—	—	Iberduero	312	+	1
— 1965	100	—	—	Langreo	197	—	—
— 1966	100	—	—	Salto del Nansa	147	—	—
Indubanc 1964	100,25	—	—	Sevilla	234	—	—
— julio 1965	100,25	—	—	Unión R. M.	215	—	—
— diciembre 1965	100,75	—	—	<b>Alimentación</b>			
— junio 1966	100,50	—	—	El Agulla	258	—	1
Fomento 1964 I	93	—	—	Azucarera	181	—	—
— 1965 II	92	—	—	Ebro	777	—	—
— 1965 III	92	—	—	<b>Comercios</b>			
Bilbao 1964	100	—	—	Central Inver. y Créd.	366	—	—
Bankinter 1965	101,75	—	—	Galerías Preciados	400	—	—
— 1966	101,75	+	0,25	Montserrat	106	—	—
— 1967	101,75	—	—	<b>Construcción</b>			
— 1968	102	—	—	Cementos Alba, A	304	—	—
Urquijo 1963	101	—	—	Cementos Alba, B	193	—	—
— 1964	101	—	—	Financiera y Minera	510	—	—
— 1965	102	—	—	Portland Valderrivas	435	—	5
— conv. 1967	171	—	—	Valenciana Cement	510	—	—
— conv. 1968	168	—	—	Cristalería Española, g.	1.205	+	5
Bankunión 1964	100	—	—	Cristalería Española, p.	820	—	—
— 1965	100	—	—	Cementos Cinca	145	—	—
— 1966	100	—	—	<b>Construcción</b>			
<b>ACCIONES</b>							
<b>Bancos:</b>							
Aragón	915	—	—	Hidrociivil	80	—	—
Banesto	804	—	—	Dragados y Constr.	703	—	—
B. Industrial León	245	—	—	Encinar de los Reyes	246	—	—
Bankunión	314	—	—	Cantabria	319	—	—
Bilbao	850	—	—	Vallehermoso	345	+	10
C. Navarro	805	+	5	<b>Inmobiliarias</b>			
<b>INDICIE DE COTIZACIONES DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID</b>							
Día 30				Día 31			
Bancos	82,31			Alcázar	400	—	—
Eléctricas	108,25			Bami	152	—	—
Alimentación	79,79			Ceisa, pequeñas	137	+	4
Construcción	91,39			Fincosa	140	—	—
Inversión	93,45			<b>Seguros</b>			
M Minas	91,85			Hermes, B.	320	—	—
Monopolios	103,59			Unión y Fenix	735	+	10
Siderometalúrgicas	99,59			<b>ULTIMA COTIZACION</b>			
Químicas y Textiles	86,54			<b>Der. de suscripción</b>			
Varias	87,24			B. Bilbao	362,50	+	2
General	93,67			B. Mercantil	910	—	25
<b>BOLSA DE BILBAO</b>							
Día 30				Día 31			
Fondos públicos	27.374.000			Langreo	61	—	—
Obligaciones	25.104.000			Nansa	111	+	1
Acciones	28.116.317			R. Zaragoza	11	—	—
Total	80.594.317			Luso Española	1	—	—
<b>BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES</b>							
Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Crist. Española	1.825	—	75
<b>Banco Comerc. Trans.</b>							
Exterior de España	871	—	—	Virderías	115	—	—
BNHER	150	+	2	Urban-Metro	134	—	—
Aguas de Barcelona	305	—	2	Saonia	34	—	—
Asfaltos Port. Asland	494	—	6	Casa	145	—	4
Aux. Const. «Sansón»	258	—	2	Fasa	410	—	7
Catalana Gas y Eléct.	238	—	2	N. Montaña	95	—	17
Cros, S. A.	240	—	2	Valenciana	125	+	3
Electro Metal Ebro	190	—	—	<b>FONDOS DE INVERSION</b>			
España Industrial	110	—	—	Nuovofondo	2.014,74	+	3
Española Carburos	465	—	—	Crescino	430,78	+	0
Esp. Eléct. y G. Lebón	110	—	—	Inespa	523,61	+	0
Española Petróleos	440	—	4	Eurovalor	1.969,98	+	3
FECSA, de 5.000 pías	284	—	—	Inrenta	1.545,97	+	5
Ferrocarriles Catalana	180	+	5	Mediterráneo	659,06	+	2
Vizcaya	850	—	—	Ahorrofondos	1.423,01	+	5
Le Robla	822	—	—	Fondiberia	1.147,96	+	1
Santander	37	—	—	Suma	1.183,70	+	2
Vascongados	53	—	—	Rentondos	565,24	+	0
Electra Viego	216	—	—	Fontisa	927,87	+	4
Hidroeléctrica Esp.	245	—	—	Eurovalor II	469,14	+	0
Iberduero	312	—	—	Geste	886,53	+	0
Menara. ord.	145	—	—	Gramco Iberia	91,43	+	0
Maritima Nervión	300	—	—	<b>ACCIONES</b>			
Naviera Aznar	130	—	—	<b>Bancos:</b>			
N. Vascongada	285	—	—	Aragón	915	—	—
Naviera Bilbaina	263	—	—	Banesto	804	—	—
Grat. de Navegación	360	—	—	B. Industrial León	245	—	—



## SEPTIMA DE VALENCIA

## MIURAS CON SELTZ

VALENCIA, 31. (De nuestro cronista taurino, enviado mada de los miuras no haya tenido el acostumbrado y mada de los Miuras no haya tenido el acostumbrado y rotundo eco taquillero. Una entrada sólo buena, y, desde luego, menor de la esperada, ha cerrado esta feria de julio, cada año más precaria en lo económico por la diferencia principal de los propios valencianos a quienes, como a cualquiera, les gusta veranear en esta época, o al menos buscar en las numerosas y propicias playas cercanas esa brisa que les alivie del agobiante y espeso calor que se adentra y les acosa en las calles de su ciudad.

No se trata ya de carteles, que no han sido malos, ni de precios, que han sido los de siempre —a pesar de esa alarmante partida del arrendamiento de plaza—, sino de que la fiesta, y casi todos los espectáculos, luchan en determinadas ciudades, sin incremento turístico de fuera o de dentro, con el diario y lógico éxodo de sus habitantes. Nosotros queremos creerlo así, aunque a veces caigamos en ciertas dudas más desconsoladoras.

En fin, amigos lectores, que ni los miuras, ni la repetición de Palomo Linares han sido alicientes para llevar a la plaza a más del setenta y cinco por ciento del público que cabe en ella, público asistente que, ya en el terreno del resultado artístico del festejo, lo ha debido pasar fenómeno, puesto que tras el arrastre del último toro la terna de espadas y el mayoral de la ganadería fueron alzados a hombros en una apoteosis redonda y con prolongación callejera.

Ahora bien, los miuras —que, por cierto, sacaron la divisa verde y negra reservada a Madrid y no la verde y grana de provincias— fueron miuras sólo en el tipo y la presencia y hasta resultó en conjunto la corrida más floja de las siete del ciclo. El primero, el segundo, el tercero y el sexto tuvieron suficiente con una varita de nada por morrillo, que tomaron con brevedad distanciada y defensiva, casi sin completar la reunión con el caballo, por lo que el castigo no pudo ser considerable; y el cuarto tampoco pasó en realidad de una sola varita, pues sus apuntes de mansedumbre se confirmaron en los dos siguientes encuentros de los que huyó eléctricamente, y el quinto fue el único que aceptó dos varas, pero también con pasividad y sin codicia.

Curro Girón —nuevamente sustituto de Miguel Mateo "Miguelín"— no hizo más que sumar mentiras de oficio y veteranía frente al primer borreguete, blando e inocente, con el que anduvo siempre por la cara, sin confianza, ni ajuste, y sin forzarle ni alargarle una sola de sus pobres embestidas. Al cuarto, igualmente bueno y dócil, lo toreó muy seguido, lo que no quiere decir que ligado, y siempre a lo cómodo y efectista. Acabó con el primero de una corta caída y atravesada, y con el cuarto de un pinchazo del que salió rebotado y al que sacó mucho teatro y una corta, y en ambos el presidente le concedió una oreja de las de muchas gracias y no hay de qué.

Palomo Linares no halló enemigo en el inválido segundo, al que ayudó a morir de más de media trasera y caída, y toreó muy aceptablemente, aunque casi sólo por la derecha, al quinto. La faena breve, centrada y limpia, pero más brillante que honda, tuvo el feliz remate de una gran estocada, no desmerecida por la necesidad de un golpe de descabello. Palomo se ganó las dos orejas.

El trepidante Julián García, que torea como un pez fuera del agua, volvió a divertirnos en dos faenas valerosísimas. Es lástima que este torero se reitere en salidas descompuestas, remates e intermedios grotescos que ridiculizan su labor, honrada y seria en la intención. Por lo demás, no tiene nada que envidiar a nadie de los que se dan al toreo tremendista, incluido el que todos ustedes saben. Si Julián García hubiera nacido al toreo hace seis o siete años podría estar hoy donde están otros. Pero ahora parece copia, aunque a mí me divierte más que el original, porque, entre otras cosas, es más auténtico, aparte su notorio mal gusto. Mató al tercero de un pinchazo que acertó a convertir en media estocada, cortando dos orejas, y al sexto de un pinchazo, media y dos descabellos, por lo que se quedó sin ninguna.

Pesos: 547, 531, 513, 544, 550 y 563.

José Antonio MEDRANO

## MEJORA EL DIESTRO AGAPITO SANCHEZ «BEJARANO»

BARCELONA. (Cifra).—El diestro Agapito Sánchez «Bejarano», que fue cogido al realizar un quite al tercer toro de la corrida celebrada anteayer en la Monumental, se encuentra algo mejorado, dentro de la gravedad de su estado, según ha manifestado a Cifra en la clínica del doctor Olive Guma, en donde se encuentra internado.

El propio Agapito Sánchez ha dicho que se encuentra «bastante bien», aunque le duele la herida sufrida. Añadió que, «aunque los médicos no dicen nada, espero poder volver a los ruedos en cuanto me reponga, posiblemente, antes de un mes».

Sábado 1 agosto 1970

## EL CINE

## «Landrú», de Claude Chabrol

## FICHA TECNICA

Prod.: Rome-Paris Films Lux (1962).—Director: Claude Chabrol.—Guión y diálogos: Françoise Sagan.—Fotografía: Jean Rabier.—Música: Pierre Jansen. Eastmancolor. Duración: 100 minutos. Principales intérpretes: Charles Denner, Michèle Morgan, Danielle Darrieux, Hildegard Neff, Denise Provence, Stéphane Audran y Catherine Rouvel.

La historia de Henri Landrú, el célebre explotador y asesino de mujeres, sirvió de inspiración a Claude Chabrol, quien, hace ya ocho años, siguiendo el guión y los detonantes diálogos de Françoise Sagan, se propuso hacer una película divertida, encuadrada en el difícil y no muy explotado género del humor macabro.

Para Chabrol, Landrú es un hombre socialmente marginado que vive de sus pequeñas estafas, de la compra-venta de muebles, y que en la circunstancia bélica, en la ausencia de hombres en París, enviados mayoritariamente al frente, encuentra su oportunidad para sacar adelante, económicamente, a su familia, para vivir la emoción de la música e incluso para vivir una aventura sentimental con una muchacha aficionada al «bel canto». La desmitificación del sádico asesino, concediéndole una dimensión familiar, burguesa, sirve a Chabrol de herramienta para conseguir el clima grotesco que domina toda la película. Las alusiones que, con respecto a la guerra cercana, donde se matan millares de hombres, intercala con frecuencia, sirviéndole de contrapeso ante los asesinatos de Landrú, no llegan a tener el matiz satírico que pudiera haberse derivado de ellas. Chabrol, aunque su película haya quedado incluida en el contexto de la «nouvelle vague», consiguió con «Landrú» un producto comercial, destinado a la diversión del público, sin mayores ambiciones y, sobre todo, sin la intencionalidad crítica que, en el momento de su estreno, algunos pretendieron observar.

El capítulo de la ambientación es uno de los mejor conseguidos, pese a no contar con un gran despliegue de medios. La atmósfera barroca en que se desarrollan las correrías de Landrú aparece perfectamente matizada aun en sus detalles mínimos. La interpretación, por otra parte, alcanza cotas muy estimables. Especialmente Charles Denner, que compone un tipo, grotesco y fascinante a la vez, del célebre Landrú, sirviendo fielmente el carácter caprichoso, pueril, dominador y enigmático del asesino. Con él, en breves apariciones, llenas de encanto, las



Danielle Darrieux y Charles Denner, en una escena de la película

veteranas y aú atractivas Michele Morgan, Daniele Darrieux e Hildegard Neff animan a algunas de sus víctimas. Stéphane Audran, como la amante juvenil y desinteresada de Landrú, aparece más desdibujada que en películas posteriores. Y Catherine Rouvel, Marie Marquet y Françoise Lugagne, como la totalidad del numeroso reparto, cumplen eficazmente con sus respectivos cometidos.

«Landrú» adolece de una cierta premiosidad en determinados momentos, alguna reiteración que pesa —sobre todo en la segunda parte de la película— sobre el interés del espectador. Pero, en líneas generales, es una obra apreciable artísticamente y comercialmente más que discreta.

Pedro CRESPO

## FESTIVALES DE ESPAÑA EN MADRID

### PRESENTACION DE LUCERO TENA Y ESTRENO DE UNA OBRA DE JOAQUIN RODRIGO

Lucero Tena, la artista que ha convertido las castañuelas en instrumento solista, obtuvo un nuevo éxito al presentarse en el Palacio de Deportes, dentro de los Festivales de España, en Madrid.

El programa estuvo diferenciado en tres partes perfectamente definidas: recital de castañuelas, de danzas y de canto y baile flamenco. De todas ellas destacó la primera, dedicada a su especialidad. Lucero Tena interpretó obras de Bach, Corelli, Soler y Rossini, obsequiando de propina al público con el «Vuelo del moscardón», de Rimsky Korsakov. La limpieza y sonoridad en la ejecución de las distintas obras entusiasmó a los espectadores, repitiéndose las ovaciones cerradas al terminar cada número.

Destacó en esta primera parte el estreno de la obra breve de Joaquín Rodrigo «Danza para castañuelas para Lucero Tena», en la que el maestro ofrece amplios motivos para la intérprete, inspirándose en aires andaluces. La obra fue acogida con entusiasmo por el respetable.

En la segunda parte bailó Lucero la «Danza de la gitana», de Ernesto Halffter; el «Balle de Luis Alonso», de Jiménez, y el «Capricho español de Rimsky, interpretando la orquesta como exhibición la «Danza de la pastora», de Halffter, y las «Seguidillas», de Albéniz. Dirigió la orquesta el maestro Franco.

La tercera parte se repartió

por igual entre el canto de Gabriel Moreno en un sólo de motivos populares y el baile flamenco de Lucero acompañada a la guitarra por Félix de Utrera.

A pesar de lo desahogado de la noche tormentosa, el Palacio de Deportes registró muy buena entrada y el público salió satisfecho del ameno programa.

J. de J.

## EL TEATRO

### «O. K.», EN EL VALLE INCLAN

Anoche se estreno en el teatro Valle Inclán, diríamos que sorprendentemente la obra en dos actos del autor venezolano Isaac Chocrón, «O. K.». María Asquerino, Ana Mariscal y José Sancho compusieron un triángulo primoroso y, a la vez, bueno. Las actrices fueron aplaudidas en varios mutis y en el final sonaron largos aplausos y bravos. El director, Víctor Andrés Catena, pronunció unas palabras de agradecimiento.

Un éxito... ¡el 31 de julio! Pero mañana hablaremos de esto.

C. L. A.

### «CUALQUIER SUCESO ES MUSICABLE»

## EL AUTOR DE «ISLA DE WIGHT» VISITA ESPAÑA

Michel Delpech, compositor e intérprete de la famosa canción «Isla de Wight», ha visitado los estudios de TVE en Prado del Rey para grabar varios programas a las órdenes de Valerio Lazarov, con sus dos nuevas canciones —«Cheri Lise» y «Je suis pour»—, que siguen la línea fielmente marcada por este joven compositor.

—¿Cómo justificas el éxito internacional de «Isla de Wight»?

—Ha sido un tanto condicionado a la reunión «hippy» que se ofreció en esta isla. Yo no pude acudir; pero me atrajo de tal forma que no pude resistir la tentación de dedicarle una canción. Y, afortunadamente, me ha servido de gran ayuda en mi carrera.

—¿Qué interés tiene para ti la labor musical de Bob Dylan?

—Sin duda alguna, es un gran creador; pero prefiero a The Beatles. Me desplazaría a cualquier parte del mundo para verlos actuar. Por el grupo de Liverpool siento gran admiración.

—¿Qué esperas, Michel, aportar a la música con tu colaboración?

—Una letra periodística, narrativa o de noticias que cuenta de forma musical hechos importantes.

—¿Te consideras periodista musical?

—Pues... sí. ¿Por qué no? Oria Fallaci se desliza a cualquier parte del mundo para con-

tar sus impresiones a través de las páginas de las revistas en que colabora. Y yo lo pienso hacer de forma puntual desde mis discos.

—¿Es musicable cualquier suceso?

—Sí; pero para que cuente con la aceptación del público tiene que ser algo muy importante o, mejor dicho, muy popular, pero expresado de forma poética y con música. (Pyresa.)

### Plaza de Toros de Madrid

MAÑANA DOMINGO, SEIS TARDE

Un novillo de «El Pizarra» para el rejoneador

D. OURRO BEDOYA

Seis toros de D.ª Antonia Tovar

JOAQUIN BERNADO

AURELIO GARCIA HIGARES

SEBASTIAN MARTIN

«CHANITO»

Público: Hoy sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9

Domingo, de 10 a 5

ANDANADA ... 15 ptas.

GRADA ... 25 »

TENDIDO ... 35 »

Arriba 17



## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7, 11: No despiertes a la mujer de tu prójimo.

**CALDERON.** — 7, 10, 45: Primer Recital Nacional de Cante Flamenco, con: Naranjito de Triana, Antonio Núñez «El Chocolate», El Lebrija, Bernarda y Fernanda de Utrera. (4 últimos días.) (Tolerado.)

**CLUB.** — (Refrigerado.) Bajos Palacio de la Música. 2220417. 7, 11: José María Mompín, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros, La pequeña cabana (de Rous-sin). Versión: Arozamena. Dirección: Ángel Fernández Montesinos. ¡Una obra maestra del teatro cómico francés!

**FIGARO.** — (Refrigerado.) 7 y 11: El bebé (de Felicien Marceau). ¡Divertidísimo! Dirección: José María Morera.

**LATINA.** — (Refrigerado.) Teléfono 2652835. Revistas Colsada. 7 y 11: Viky Lusson, Quique Camoiras en Las mujeres de la costa. (Nueva revista.) ¡Un escándalo de risa! ¡Local refrigeradísimo!

**MARAVILLAS.** — (Refrigerado.) 7

y 11: Compañía de comedias cómicas Tony Soler, Eloy Herrera, con Irene Daina, en Están... como nunca (de Eloy Herrera.) Dirección: Juan de Orduña.

**MARQUINA.** — (Aire acondicionado. Prim. 11. Telf. 2318467.) ¡Más de mil representaciones consecutivas! 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) Maite Brik en el personaje de «Trini». Dirección: José María Loperena.

**PALACIO DEPORTES.** — Hoy, sábado, 10,45 noche: Festivales de España. «Up whit people (Viva la gente)». (5 únicos días.) (Precios populares, desde 20 pesetas.)

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: Lili Murati en Una doncella francesa. ¡Divertidísimo! Con Manuel Gallardo. Colaboración: Carlos Casaravilla, con Salvador Floriach, Mery Leiva. Dirección: J. Tamarit.

**VALLE-INCLAN.** (Torre Madrid.) — (Refrigerado.) (Teléfono 2411389.) 7, 11: María Asquerino, Ana Mariscal, José

Sancho, en O. K. (de Chocrón). (Dirección: Víctor A. Catena.)

## CINES

**ARGUELLES Cinema,** el más «chico». — 5: Por mis pistolas. Mario Moreno «Cantinflas». (Tolerada.)

**ALBENIZ.** — Las Vegas, 1970. **ALCALA-PALACE.** — Si hoy es martes, esto es Bélgica. **ALEXANDRA.** — El fruto. **ALVI.** — Sin rival. **AMAYA.** — Tristana. **APOLLO.** — La balada de los asesinos y Otley (Sin balas y disparando).

**ARAGON.** — Fláman contra el hombre invisible y El gran restaurante. **AVENIDA.** — (Refrigerado.) (2217571.) 4, 30, 7, 10, 45: El compromiso (Dirección: Elia Kazan.) (Kirk Douglas, Faye Dunaway). (Technicolor.) (Quinta semana.)

**AZUL.** — ¿Cómo sois las mujeres! y Testigo de cargo. **BAHIA.** — Dos manos de plata e Isadora. **BARCELONA.** — (Refrigerado.) 7, 10, 45: Entre Dios y el diablo. Gilbert Roland, Richard Harrison.

**BECERRA.** — Tarzán en la gruta del oro y Misión suicida. **BEQUER.** — Dos caraduras de Texas y Mercadería humana. **BELLAS ARTES.** — El hombre del brazo de oro y Lola, espejo oscuro.

**BENILIURE.** — (Refrigerado.) Continúa, 5: Por mis pistolas (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerada.) **BILBAO.** — Corazón salvaje. **BRISTOL.** — Buena sera, señora Campbell y El médico de la Mutua. **BULEVAR.** — Recuerda. **CALLAO.** — (Refrigerado.) 7, 10, 45: Para que nunca me olvides (Bamse). (Color.) Últimos días.

**CANILLER.** — Sin rival. **CANDILEJAS.** — Un lugar en el sol y Con el viento solano. **CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7, 10, 30: Los tres mosqueteros (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerada.) **CARLOS III.** — Dejemos pasar mañana. **CARLTON.** — Sissi emperatriz y El globo rojo.

**CARRETAS.** — 10 mañana: La viuda soltera. En país enemigo. (Mayores.) **CARTAGO.** — (Refrigerado.) 5: Papi, Los 7 valientes. (Toleradas.) **CERVANTES.** — Un pie en el infierno y Las gatas tienen frío. **CINEAL.** — Comandos y Mogambo. **COMERA.** — Intriga en el Gran Hotel y Llego, veo, disparo. **CONCEPCION.** — El retorno de Kingo y Con el viento solano. **CONDE DUQUE.** — Fortunata y Jacinta. **CONSULADO.** — Dejemos pasar mañana. **COPACABANA.** — La mujer más guapa del mundo y Llego, veo, disparo. **CHUECA.** — Nuevo en esta plaza y Dumbo. **EL ESPAÑOLETO.** — Si hoy es martes, esto es Bélgica. **ESPRONCEDA.** — Joe Navidad y Mogambo. **EUROPA.** — Este cura y Con el viento solano. **FANTASIO.** — El hueso. **FATIMA.** — La balada de los asesinos y Otley. **FELIPE II.** — Río de dólares y Los derechos de la mujer. **FLORIDA.** — Todos los hermanos eran agentes y Papi. **FUENCARRAL.** — 7, 10, 45: Sin rival. (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.) **FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: El gran gorila, Pero en qué país vivimos. **GALILEO.** — Servidumbre humana. Con el viento solano. **GRANADA.** — La rebelión de los cosacos y Se armó el belén. **GRAN VÍA.** — Después de los nueve meses. **IMPERIAL.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Complementos y La Centineta (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerada.) **IDEAL.** — La isla de la muerte y Besos robados. **IMPERIO.** — Camino de Santa Fe y El desesperado. **INFANTE.** — Sin rival. **JORGE JUAN.** — Otley (Sin balas y disparando). **JUAN DE AUSTRIA.** — Sin rival. **KURSAL.** — Playa roja y El médico de la Mutua. **LICEO.** — Mi fair Lady. **LIDO.** — La isla de la muerte y Besos robados. **LISBOA.** — Un hombre y El médico de la Mutua. **LOPE DE VEGA.** — 7, 10, 45: Si hoy es martes, esto es Bélgica. **LUCHANA.** — Levando anclas. **LUX.** — Dos veces Judas y Sal y pimienta. **MADRID.** — Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Los rufianes (el soplo de la amistad barrido por el viento de la aventura) (Lino Ventura Bourryll), La esclava del Paraíso (la más

# VISION

## LIBERTAD DE ELECCION

Por Julio FUERTES

La Televisión, según está comentado hasta la saciedad, no obliga a los espectadores a tener el receptor encendido a toda hora. Si un programa no gusta, con apagarlo o con pasarlo a la Segunda Cadena, todo arreglado. Es indudable la imposibilidad de que todos y cada uno de los espacios que integran la programación semanal, gusten a la totalidad de la audiencia. TVE se cree obligada, y en el fondo lo está, a dar satisfacción a todos los gustos por minoritarios que sean, tal ocurre, por ejemplo, con el «Hipopótamo», que, sobre sólo ser placer de unos poquitos señores, se realiza de tal forma que es posible que ni aun a éstos pueda satisfacer. Otra cosa son las carreras de obstáculos, en las que se aprecia la belleza y la agilidad del caballo junto al valor y la habilidad del hombre que lo conduce.

Pero me desvío del verdadero objetivo de este comentario, que es censurar las retransmisiones simultáneas por ambas Cadenas. Hay que dejar en libertad a los espectadores para que, dentro de los estrechos límites de dos programaciones regidas por un mismo organismo, elijan la que más les acomode. Hay espacios informativos de larga y enojosa duración, innecesaria, porque con más pequeña dosis no molestarían a nadie, que se transmiten a la misma hora por ambas Cadenas. Hay, asimismo, programas deportivos que también se retransmiten simultáneamente, con grave enojo de quienes no gustan del deporte y se sienten disminuidos en el ejercicio de su ya precaria libertad de elección. Esta misma semana se anuncian para sábado y domingo, respectivamente, desde Zu-

rich (Suiza), las semifinales de la Copa de Europa de Atletismo, en la que España es participante; y el Torneo de Natación de las Seis Naciones retransmitido en directo desde Brasschant (Amberes). Ambas retransmisiones serán recogidas simultáneamente por VHF y UHF. ¿Acaso no podrían ofrecerse en directo por la Primera Cadena y, en lugar de, por la Segunda? Sería un procedimiento elogiable, que ofrecería opción, que es libertad para los sufridos espectadores.

MANANA, DOMINGO, a las siete y media de la tarde, los espectadores que puedan y quieran, verán en la pequeña pantalla uno de los mejores espacios veraniegos, «Fórmula todo», con sus dos horas de variada y amena composición. En ellas caben momentos deportivos y musicales, entremeses, chistes y entrevistas. Entrevistas a cargo de Pedro Rodríguez, que dispara certero y ágil, como en fuego granado, preguntas como saetas, que ponen en aprieto a sus entrevistados. No hay, sin embargo, ni engaño ni alevosía, pues los convocados ya conocen el paño y saben a lo que se exponen frente al agudo periodista.

Aprovecho, al hacer este justo anuncio, para insistir en que ni el día, ni mucho menos la hora, son propicios para congregarse una copiosa audiencia. El espacio y los esfuerzos de José Lapeña y sus colaboradores, bien la merecen. La sobremesa del sábado y la del domingo ofrecerán mejores posibilidades para los espectadores. Las siete y media de la tarde de un domingo es buena hora para ir al cine o para salir de paseo o disfrutar de un fresco posible que el verano les niega durante el día.

## Programas de TVE

SABADO 1 DE AGOSTO DE 1970

### SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE. Preludios e intermedios de zarzuela.
- 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3,00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3,25 RITMO 70. Programa musical que presenta Pepe Paláu. Realización: Pilar Miró.
- 3,57 TENIS. Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión del encuentro Copa Davis individuales, entre: Brasil y España.

### TARDE

- 7,36 CANCIONES. Actúan: Pop Tops, Don Fardon, The Dinyamo, Swinging Other, Jackie Davis y John Rowles. Presentador: Pedro Meyer. FLIPPER.
- 8,03 «La línea de fuego» (primera parte).
- 8,27 HOCKEY SOBRE PATINES. España-Selección mundial. Retransmisión en directo, desde La Coruña, con motivo de la inauguración del Palacio Municipal de los Deportes.

### NOCHE

- 10,02 TELEDIARIO.
- 10,28 ESTA NOCHE CON... Conchita Márquez. Realización: Artur Kaps.
- 10,55 UN PUEBLO PARA EUROPA. Presentación: Pedro Macía y Puri Villa. Guión: Enrique de las Casas. Realización: Eugenio Pena.
- 12,00 VEINTICUATRO HORAS y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 3,45 CARTA DE AJUSTE. Johnny Miranda y su gran orquesta.
- 4,00 NATACION.

### Torneo de las ocho naciones.

- Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, del Torneo de las Ocho Naciones, de Brasschaat, en Amberes, en el que participan equipos de los siguientes países: Bélgica, Israel, Noruega, Holanda, Gran Bretaña (País de Gales y Escocia), Suiza y España. Pruebas: 400 metros libres, damas; 200 metros mariposa, hombres; 200 metros braza, damas; 100 metros libre, hombres; 100 metros espalda, damas; 400 metros estilo, hombres; 1.500 metros libre, hombres; 4 x 100 metros estilo, damas relevos; 4 x 100 metros estilo, hombres relevos.
- 6,00 Cierre.

### TARDE

- 7,45 CARTA DE AJUSTE. Johnny Miranda y su gran orquesta.
- 8,32 DIBUJOS ANIMADOS. I.—«El compositor y su musa». II.—«Los ratones».
- 9,00 ESTUDIO EN NEGRO. Joe Turner Quartet.
- 9,30 LA CONQUISTA DEL ESPACIO. «La cortina salvaje».
- 10,30 NOTICIA 2.
- 10,47 HORA 11: «Incomprensibles», de Vladimiro Korolenko. Intérpretes: Francisco Piquer, Elisenda Rivas, Josefina Güell, Enrique Casanueva y Agustina Solé. Adaptación: Juan Fariñas. Realización: Antonio Chic.
- 11,45 ENCUENTRO CON LA MUSICA. «Evocación de Ravel». Semblanza biográfica del compositor Manuel Ravel, ilustrada musicalmente con fragmentos de «Dafnis y Cloe», «La Valse» y «Concierto de piano para la mano izquierdas».
- 12,15 Cierre.

DOMINGO 2 DE AGOSTO DE 1970

### MATINAL

- 10,15 CARTA DE AJUSTE. «El sombrero de tres picos», de Falla.
- 10,32 LA FIESTA DEL SEÑOR. Santa Misa, desde los estudios de Prado del Rey de Madrid.
- 11,32 CONCIERTO.
- 12,17 Despedida y cierre.

### SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE. Fantasías de zarzuelas.
- 2,00 TENIS. Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, desde Brasil, del encuentro de dobles, Copa Davis entre Brasil y España.
- 3,00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3,16 TENIS. Nueva conexión.
- 4,17 PUERTA GRANDE.
- 4,42 TVE ES NOTICIA. Información semanal de los programas de TVE, a cargo de José Luis Uribarri. Realización: Pedro Grima.

### TARDE

- 5,13 CARRUSEL DEL DOMINGO.—Presentación: Manuel Dicenta.
- 6,30 VIDA SALVAJE. «Eternos viajeros». Guión y presentación: Félix Rodríguez de la Fuente. — Realización: Enrique Fernández Porras.
- 6,37 FORMULA TODO. Un programa con música, humor, información y entretenimiento. Realización: José Lapeña.

### NOCHE

- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,00 HIPODROMO.
- 10,10 SESION DE NOCHE. «La misteriosa dama de negro». Un diplomático norteamericano alquila una habitación en casa de una compatriota joven y bonita.

### acusada de haber asesinado a su esposa, cuyo cadáver no se ha encontrado. El diplomático se enamora de la joven y trata de demostrar su inocencia.

- Director: Richard Quine. Intérpretes: Kim Novak, Jack Lemmon y Fred Astaire.
- 12,00 VEINTICUATRO HORAS. 0,15 BUENAS NOCHES, por Federico Gutiérrez.
- 0,25 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 2,45 CARTA DE AJUSTE. Música de Gershwin.
- 3,00 NATACION. Torneo de las Ocho Naciones. Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, del Torneo de las Ocho Naciones, de Brasschaat, en Amberes. Pruebas: 400 m. libres, hombres; 100 m. libres, damas; 400 m. estilo, damas; 200 m. espalda, hombres; 100 m. mariposa, damas; 200 m. braza, hombres; 4 x 100 m. relevos libres, damas; 4 x 100 m. relevos libres, hombres.
- 5,30 Cierre.
- 6,15 CARTA DE AJUSTE. Música de Gershwin.
- 7,02 EDMUNDO ROSS Y SU ORQUESTA.
- 7,30 DESDE MI BUTACA. «Phfftt», de Mark Robson.
- 9,00 PALMO A PALMO. Programa-concurso.
- 9,45 EL MUNDO EN ACCION. «El millero de la mente».
- 10,15 NOTICIA 2.
- 10,32 FESTIVAL. Una selección de variedades y cantantes que ya han desfilado por Televisión Española.
- 11,30 Cierre.

## EDICTO

**DON VITORINO FUENTE PINO,** magistrado juez de primera instancia número Uno de La Coruña.

HACE PUBLICO: Que en este Juzgado e instado por Doña Elvira Bermúdez Rodríguez, vecina de Suevos, se tramita expediente sobre declaración de fallecimiento de Eduardo, Emilia y María Bermúdez Méndez, de ochenta y dos, ochenta y setenta y siete años de edad, solteros, hijos de Benito y Dolores, naturales y vecinos de la parroquia de Suevos, en el Municipio de Arteijo, de donde se ausentaron para la Argentina en abril de 1928, sin que se tuvieran noticias de ellos desde últimos de diciembre de 1940.

Dado en La Coruña, a 20 de julio de 1970.—El Secretario, (firma ilegible).

VELAZQUEZ.—Corazón salvaje. VERGARA.—El médico de la Mutua. VERSALLES.—El Oeste loco y El médico de la Mutua. VICTORIA.—La esfinge de cristal y El médico de la Mutua.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**GAYARRRE.** — (Refrigerado.) Continúa, de 4,30 a 10. Numeradas, 10,30: La aventura (de Antonioni). (Con: Mónica Vitti y Gabriele Ferzetti.) (V. O., subtítulo.) **GOYA.** — 4,30, 7, 10, 45: Tom Jones. (Con: Albert Finney, Susanah York.) (Technicolor.) (Mayores 18 años.) (Precios: 30 y 40.)

**INFANTAS.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numeradas, 10,45: Roma, città aperta (Roma, ciudad abierta) (de Fellini) (Anna Magnani, Aldo Fabrizi). (V. O., subtítulo.) **PALACE.** — (Refrigerado.) Continúa, de 4,15 a 10. Numeradas, 10,45: La Reina de África (de John Huston). (Con: Humphrey Bogart y Katherine Hepburn). (V. O., subtítulo.) (Tolerada.) **PENALVER.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numeradas, 10,30: La calumnia (The Children's Hour) (de William Wyler) (Audrey Hepburn, Shirley MacLaine). (V. O., subtítulo.)

**POMPEYA.** — (Refrigerado.) Continúa, 11,15 a 6. Numeradas, 7, 10, 45: Antonio das Mortes (de Glauber Rocha). (Con: Mauricio do Valle, Odete Lara y Othon Bastos). (V. O., subtítulo.) (Mayores 18 años.) **ROSALES.** — (Refrigerado.) Continúa, 4 a 10. Numeradas, 10,45: Os fuzis (Los fusiles) (de Ruy Guerra). (V. O., subtítulo.)

## SALAS ESPECIALES

**CINE STUDIO CALIFORNIA.** — (Andrés Mellado, 47.) (Teléfono 2440058.) 4,30, 7, 10, 30: Cómicos (de Juan Antonio Bardem). Con: Emma Penella y Fernando Rey. (La película más importante del cine español).

**REX.** — (Refrigerado.) (2471237.) Continúa, 11 mañana a 6 tarde. Numeradas, 7 tarde y 10,40 noche: The Sandpiper (Castillos en la arena) (Elizabeth Taylor, Richard Burton).

## FESTIVAL DEL DUERO

# LA FINAL, EL 9 DE AGOSTO, SERA TELEVISADA

**ARANDA DE DUERO.** (Pyresa.)—La organización de la décima edición del Festival hispano-portugués de la Canción del Duero, en su deseo de ofrecer al público asistente a las galas finales un espectáculo de categoría dentro de la música moderna —espectáculo que será televisado en directo el día 9 de agosto—, ha conseguido la participación de una serie de artistas para montar un fin de fiesta que pueda resultar desde el punto de vista artístico y popular un grato entretenimiento durante este periodo tan difícil de llenar en todos los festivales, que es el de la preparación y votación de los jurados. Se espera que la gala general, entre los artistas que intervinieron defendiendo canciones y los artistas invitados, llegue a tener una duración de dos horas y media, con una amplia variedad de estilos y de intérpretes bajo la especial dirección de los realizadores de Radio Peninsular y Televisión Española.

Los artistas invitados que participarán en este fin de fiesta son Dona Hightower, Luciana Wolf, Los Stop, Mocedades, Alberto, Raquel, Nino Sánchez, Danny Daniel y Tip y Coll.

## Cante de las minas

**LA UNION** (Murcia). (Cifra.) Las mineros solícitos de La Unión tendrán entrada completamente gratis al Festival del Cante de las Minas, que se celebrará aquí del 14 al 16 de agosto.

Este acuerdo, tomado por la

Comisión Permanente Municipal de este Ayuntamiento, fue ratificado ayer por la Comisión organizadora del Festival, a la que se informó también que los presentadores de la edición de este año será la pareja de Televisión Española Pilar Cañada y José Luis Uribarri.



# ENTRETENIMIENTOS

## HOROSCOPO PARA HOY



**SALUD.**—Vitalidad extraordinaria.  
**TRABAJO.**—Cierta persona influyente reconocerá sus méritos.  
**AMOR.**—Confíe más en el ser querido.



**SALUD.**—Evite los esfuerzos físicos.  
**TRABAJO.**—Sea más considerado con la gente que trabaje a su lado.  
**AMOR.**—Día poco afortunado en este terreno.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Cambio completo de la situación en el aspecto profesional.  
**AMOR.**—Armonía total.



**SALUD.**—No sea tan aprensivo; olvide de su salud y piense un poco en los demás.  
**TRABAJO.**—Complicaciones en el terreno profesional; procure actuar con gran tacto y cautela.  
**AMOR.**—Muy bueno.



**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—Posibilidad de que se sienta decepcionado por la actuación de cierta persona.  
**AMOR.**—Mejoría de sus relaciones sentimentales.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Procure hacerse respetar más por sus subordinados.  
**AMOR.**—Sea más paciente con la persona amada.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Día favorable en el aspecto económico.  
**AMOR.**—Cumpla sus promesas y no se vuelva atrás.



**SALUD.**—Vigile un poco más su salud; preste atención a esas molestias y si continúan acuda al médico.  
**TRABAJO.**—La decisión que habrá de tomar hoy puede ser verdaderamente decisiva para su futuro profesional.  
**AMOR.**—Sea más optimista.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Es posible que el giro imprevisto de los acontecimientos le haga sentirse desconcertado; trate de aclarar bien sus ideas antes de tomar ninguna decisión.  
**AMOR.**—Mejoría de sus relaciones sentimentales.



**SALUD.**—Trastornos de tipo digestivo.  
**TRABAJO.**—Preste más atención a los consejos que le den sus familiares; haría bien en seguirlos.  
**AMOR.**—Procure ser más estable y no se deje llevar por su carácter impulsivo.



**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—Buenas perspectivas en el aspecto profesional. Se sentirá más optimista.  
**AMOR.**—Normal.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Tal vez halla hoy solución al problema que le preocupa desde hace días.  
**AMOR.**—No deje que sus familiares intervengan en sus asuntos amorosos; obedezca a su corazón y no escuche los consejos de nadie.

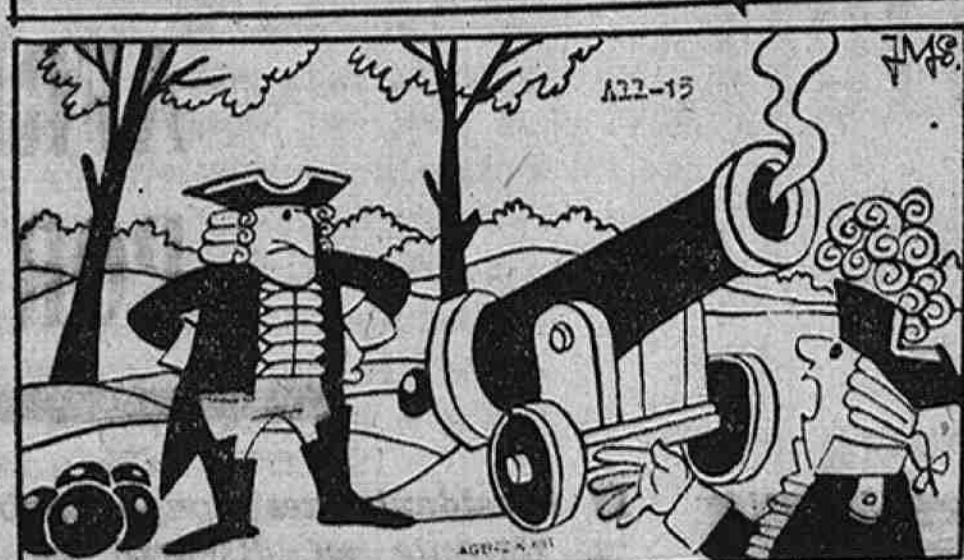
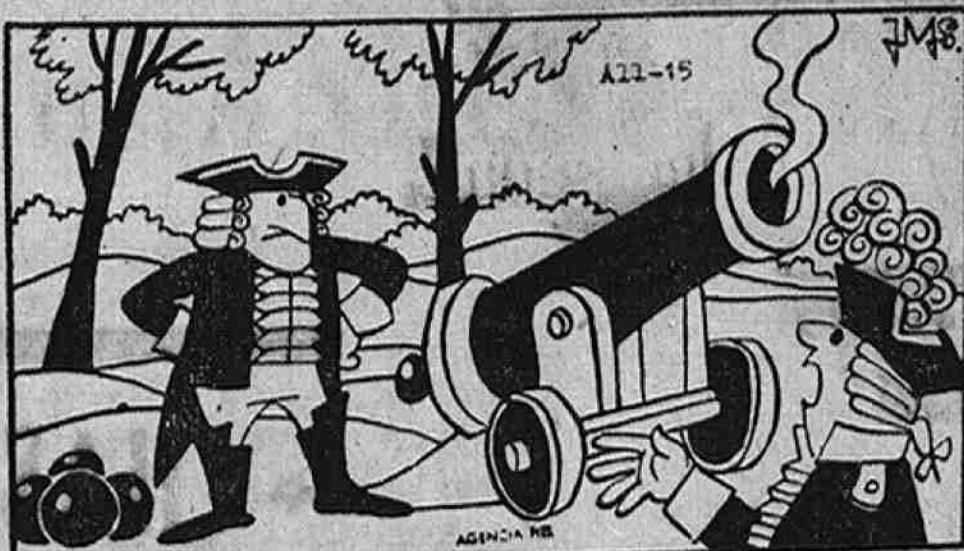
### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán extraordinariamente inteligentes y precoces. Su carácter orgulloso y altanero les creará, no obstante, problemas en la vida.

Pepita



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1. Rana de árbol. 2. Rana de árbol. 3. Rana de árbol. 4. Sombbrero. 5. Montaña. 6. Ba. 7. Arbolada.

## COPLAS

### EL CASO DE LA MUJER EMBARAZADA

(En Holanda, una mujer embarazada, disfrazada de hombre, atraco un Banco y se llevó el dinero. Poco después, la atracadora, madre de cinco hijos, fue detenida.)

En una situación embarazosa, separada y con cinco chiquitines, sin trabajo y, por tanto, sin florines, una joven mujer dio en la azarosa

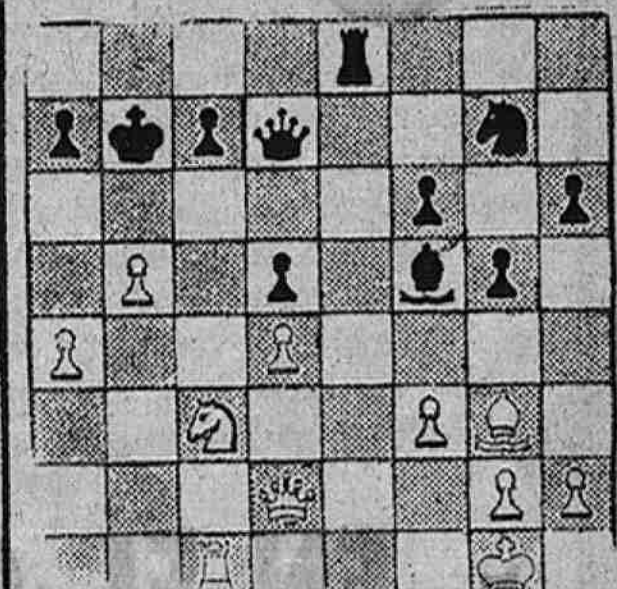
idea de atracar. Poco juiciosa, se disfrazó de hombre. Y, ¡qué jolines!, llegó al Banco para cumplir sus fines y apuntó a la cajera temblorosa.

—“Deme todo el dinero, o su sesera va a volar en pedazos, destrozada!” La cajera le dio la caja entera...

Ya la triste aventura terminada, dice la gente que la embarazada puso en un embarazo a la cajera.

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



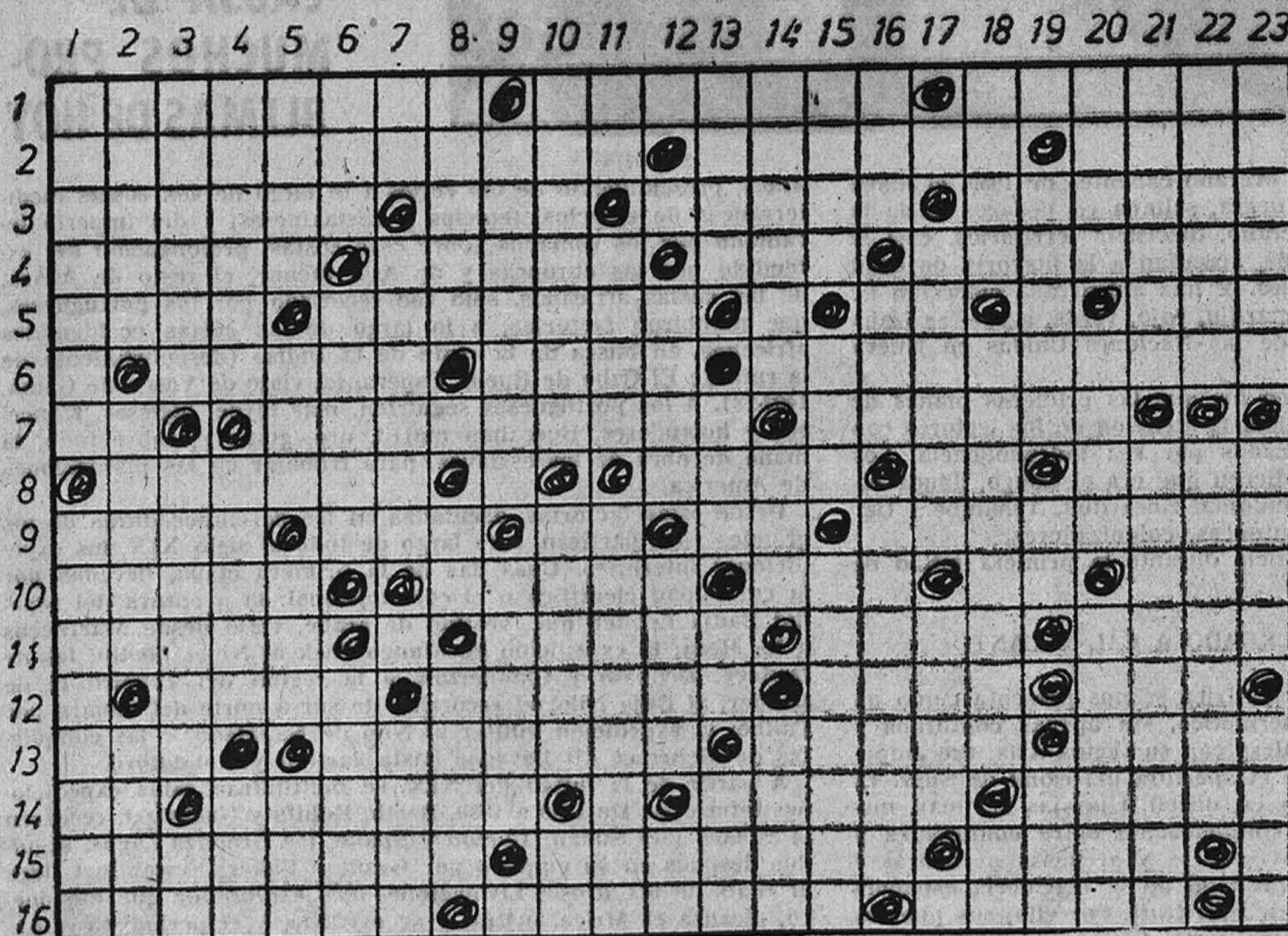
El ex campeón británico, R. C. Wade (con las blancas y moviendo), jugaba esta partida a ciegas, pero encontró un método excelente para forzar la victoria. ¿Puede descubrirlo?

Tiempos de solución: Treinta segundos, maestro experto; cinco minutos, jugador de provincias; doce minutos, jugador de club; veinte minutos, superior a la media; treinta minutos, medio.

### SOLUCION

1. O-p: D-c.  
2. T-p: R-3c.  
3. T-p: R-3c.  
4. D-p: R-2c.  
5. D-p: R-2c.  
6. T-p: R-2c.  
7. T-p: R-2c.  
8. T-p: R-2c.  
9. T-p: R-2c.  
10. T-p: R-2c.  
11. T-p: R-2c.  
12. T-p: R-2c.  
13. T-p: R-2c.  
14. T-p: R-2c.  
15. T-p: R-2c.  
16. T-p: R-2c.  
17. T-p: R-2c.  
18. T-p: R-2c.  
19. T-p: R-2c.  
20. T-p: R-2c.  
21. T-p: R-2c.  
22. T-p: R-2c.  
23. T-p: R-2c.

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Maneras. Mover. Resumidos. 2: Americano. Italo. Es. Ere. 3: Lavan. Modelado. Avellana. 4: Anan. Valor. Reviso. Ven. 5: Gerón. Esu. Avencia. Ito. 6: Acam. Aem. Dapot. Ale. Adan. 7: E. Renta. das. To. Lastra. I. 8: Arre. Arsenito. Ja. A. Sam. 9: L. Etasa. N. Resta. Pacá. So. 10: Aga. R. Mito. I. Od. Alvie. 11: Bajón. Mis. Doméis. Tingo. 12: Aludes. Aséala. Larus. Us. 13: Meas. Entrase. Furo. Ora. 14: Aris. Ir. Aar. Pose. Nasas. 15: Lige. nos. Lido. Saivasele. 16: Lasas. Sosegar. Ora. Salón.

**VERTICALES.**—1: Mala. Ala. bamall. 2: Amanecer. Galería. 3: Nevada. Reajustes. 4: Eran. mure. Odeasa. E. Rin. O. E. Amés. Eo. 5: Ac. Anana. S. In. 7: Sam. Etrah. Eros. 8: Nove. nas. Inuán. So. 9: Modas. Den. tista. S. 10: O. Etudan. Osarales. 11: Vilo. Ash. Sarig. 12: Etarap. Teides. Da. 13: Rad. Vot. tos. Ole. Or. 14: Loreta. Toma. P. 15: Ro. Ec. Jade. Foso. 16: E. Aviala. Ihuas. 17: Sevilla. Pasa. rela. 18: Usales. Al. Ro. V. 19: M. Los. Taciturnas. 20: Iel. Ar. Aves. Asa. 21: Dravidas. Im. Ozel. 22: Oeneta. Aseguralo. 23: S. Anónimo. Osasen.

**HORIZONTALES.**—1: Increíble. Grito lastimero. Mezclas. 2: Preparase. Adorno de pasamanería. Ten. 3: Mestiza. Nombre de letra. Letra griega. Al revés, antifaz. 4: Metátesis de adoro. Da cordura. Constelación. Al revés, contenta. 5: Pueblo de la provincia de Al. hazete. Relativa al átomo. Punto cardinal. Al revés, artículo. Mil. Nombre árabe. 6: Vocal. Copio. Al revés, saludable. Provincia es. pañola, plural. 7: Artículo. Relativos al nombre. Día de la semana. 8: Cierta pescado. Punto cardinal. Costoso. Al revés, repetido, ni. nera. Pedazo de madera corto y grueso. 9: Introduce. Agarradero. Al revés, nombre de letra. Reflexivo. Prados grandes. 10: Planta crucifera. Curen. Vine de arriba abajo. Nombre de letra. Circulo. 11: Cogen. Símbolo químico. Hongos. Arte de pesca. Medida agra. ria aragonesa antigua, plural. 12: Uno. Demostrativo. Villa de la provincia de Santander. Al revés, costado. Al revés, extremo inferior de la antena. 13: Emperador. Insignificante. Ladrillo sin co. cer. Demostrativo. 14: Contracción. Conjunto de letras que forman sonido. Uno. Advierta. Juntalo. 15: Destruirá. Persona que adivina. Novillo joven. Cincuenta. 16: Contento. Con cierto baño. Divinidad griega. Punto cardinal.

**VERTICALES.**—1: Perteneciente al fémur. Graduada. 2: Hago re.

ferencia. Obelisco. Allende. 3: De poca sustancia. Al revés, mete de nuevo. Nota musical. 4: Al revés, ave zancuda de gran tamaño. Al revés, pasas de dentro afuera. Al revés, ayuntamiento de la provincia de Pontevedra. 5: Planta acuática. Al revés, casé. Hija de Cadmo y Armonia. Al revés, percibi. 6: Habla en público. Al revés, apura. Vas fuera. 7: Siglas comerciales. Partículas pequenitas. Símbolo químico. Al revés, departamento de Argelia. 8: Grueso. Uno. Naípe. Hembra de cierto animal. 9: Planta herbácea vivaz. Guisada. Ciento. 10: Mata alevosamente. Al revés, nombre de mujer. Voz de mando. 11: Al revés, artículo. Al revés, barniz. Patado. 12: Vocal. Punto cardinal. Al revés, termina. Carencia absoluta. Al revés, nota musical. 13: Conjunto de flores. Personificación de los Estados Unidos. Interjección. Ciudad de la alta Birmania. 14: Sin daño, plural. Al revés, río de Gercóna. Al revés, artista famosa. 15: Arma blanca antigua. Tuesto. Insignificante. 16: Al revés, due. ño. Fenómeno atmosférico. Pio. 17: Ensallar. Conoce. Vocal. 18: Labras. Quitábale la vida. Al revés, nombre de letra. 19: Mil. Tened. Preposición. Animal salvaje. 20: Al revés, introduzca. Sienta. Sitio con mucha arena. 21: Letras de cariecas. Labrábaselo. 22: Quié. renla. Molusco gasterópodo. 23: Extraeis. Fieras. Aislado.



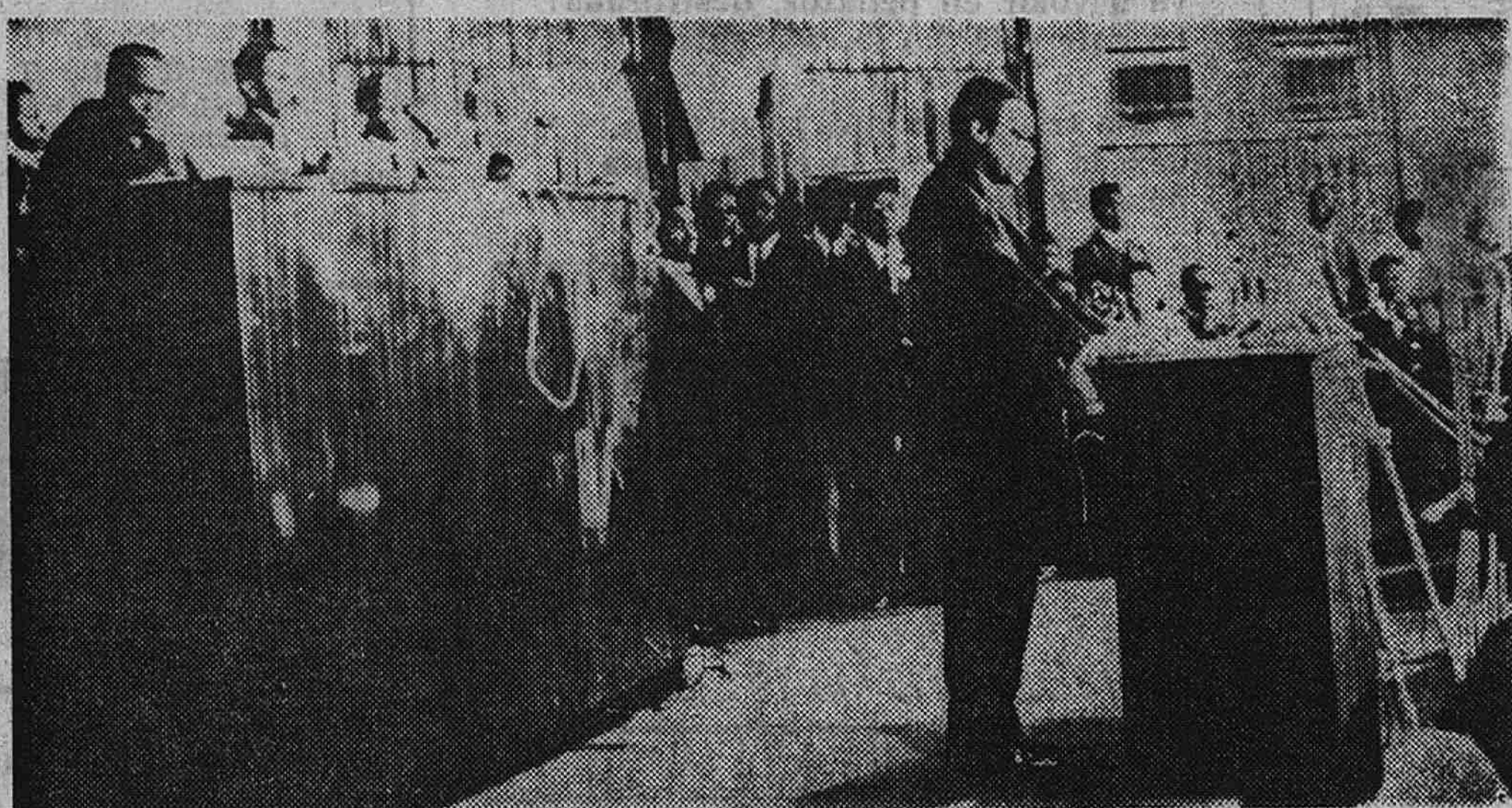
# AFRICA NEGRA

## DIEZ AÑOS DE LIBERTAD

### EL CONTINENTE CERRADO

★ EN EL CONGRESO DE BERLIN CINCO NACIONES EUROPEAS SE REPARTIAN 30 MILLONES DE KILOMETROS CUADRADOS

★ HASTA MEDIADO EL SIGLO XIX AFRICA NEGRA FUE INACCESIBLE POR SUS COSTAS Y SU INTERIOR



El Presidente del Congo, Mobutu, durante su discurso en el acto inaugural de la primera cumbre africana

● UNA DIVISION ARTIFICIAL SIN CRITERIOS GEOGRAFICOS E HISTORICOS, CAUSA DE MUCHOS PROBLEMAS DE HOY

Ahora hace diez años, en el «verano caliente» de 1960, el mapa político de África, del África negra, saltaba en pedazos hacia la independencia. En sólo un verano, diecisiete territorios, casi la mitad de los actuales africanos, accedían a la mayoría de edad en las relaciones internacionales. Y una abigarrada colección de banderas de vivos colores —amarillo, rojo, verde, azul— se izaba meses después ante la sede de las Naciones Unidas en Nueva York.

Fueron también los meses en los que las primeras planas de los diarios del mundo acaparaban la atención de los lectores con un rosario de sucesos provocados por esa independencia. Los meses en los que todos aprendieron qué era el Congo, dónde estaba situado, quiénes eran Lumumba, Kasavubu, Tshombe... Del trágico éxodo de los, hasta entonces, colonizadores.

África, África negra, fue noticia durante la primera mitad de la década de los sesenta.

#### UN CONTINENTE CERRADO A CAL Y CANTO

Echando una ojeada al mapa, África se nos presenta como un continente macizo, cerrado, hermético, sin apenas contornos y recorte. Soldada por la naturaleza con su vecina Asia, fue amputada de la misma en 1869, con la apertura del canal de Suez. El acceso al continente ha sido, y es, difícil. Las vías del mar, medio natural y tradicional de comunicación entre continentes y pueblos, chocan con unas costas bajas y arenosas o rocosas e inhospitalarias (recuerden el prodigio de la ingeniería española para llevar adelante el puerto de Sidi Ifni). Por ello, sus puertos naturales son contados. Por otra parte, los ríos, medios de penetración tierra adentro, apenas valen como vías de acceso. De por sí escasos, los que merecen tal nombre son de cursos rápidos y cortados por importantes desniveles (Nilo, Níger, Congo, Zambeze).

Con más de 30 millones de kilómetros cuadrados de superficie, una extensión que alcanza sus máximas dimensiones de norte a sur y de este a oeste, respectivamente, los 8.000 y 7.500 kilómetros, África se divide, geográficamente y climatológicamente, en cuatro zonas:

1. Una zona ecuatorial: Congo y Guinea.
2. Dos zonas tropicales: al norte, Sudán, y al sur, Zambeze.
3. Dos zonas desérticas: Sáhara, al norte, y Kalahari, al sur.
4. Dos zonas templadas y cálidas: la del Atlas, al norte, y la región de El Cabo, al sur.

Los desiertos y las selvas constituyen otras tantas barreras para la penetración en África.

#### LOS GRANDES EXPLORADORES

Quizá, por esa imagen de impenetrabilidad y de misterio, África, especialmente el África negra, ha sido un desafío a los exploradores a lo largo de la historia. Especialmente a partir del siglo XIX, el siglo de los viajes y las exploraciones africanas.

Antes, prescindiendo de los viajes a lo largo de sus costas mediterráneas de egipcios, fenicios y cartagineses, y del imperio levantado por los romanos sobre esas costas, prolongación del extendido por las europeas y de Asia Menor, el resto de África, de las costas africanas, sólo fue recorrido por los portugueses, que montaron factorías, a lo largo de las costas occidentales africanas, en busca de la «ruta de la India» (descubrimiento de la ruta de El Cabo de Buena Esperanza, viaje de Vasco de Gama, 1497-98). A los portugueses seguirían, más tarde, ingleses, franceses y holandeses. Buscaban marfil, oro, goma y, sobre todo, la mano de obra de los esclavos, para trabajar en las plantaciones de América.

Desde estas factorías, asentadas en las desembocaduras de los grandes ríos, partirán, a lo largo de todo el siglo XIX, las expediciones interiores. Unas, las de la primera etapa, llevadas por la curiosidad científica o el celo misionero: la aventura del español Badia Leblich que, vestido de árabe, viajó desde Marruecos a La Meca; la expedición de Mungo Park al Níger Medio; las de Lander, Denham y Clapperton, a la región del Tíchar; la de Caillié, al Bajo Nílo; el recorrido de sur a norte del Sáhara por Caillié; la expedición militar al Nílo de Napoleón, y las conquistas de Mehemet Ali llevadas hasta Jartum y Gondotoro.

A partir de la mitad del XIX, se multiplican estas expediciones interiores. De 1850 a 1880, Barth, Rohlfis y Nachtigal, recorren el Sáhara y el Sudán; Burton y Spake, los Grandes Lagos, seguidos después en su empeño por Grant y Baker; Schweinfurt llega al «País de los Ríos»; Livingstone, más explorador que misionero, alcanza el África austral y se extravía, y el periodista norteamericano Stanley, marchando en busca de Livingstone, recorre, a través de la orilla izquierda del Congo, la región que lleva el nombre del río, Zanzíbar y Camerón, para descender luego por el curso del río. Con Stanley, el África negra ha pasado de los libros de los científicos y de las revistas de las sociedades geográficas a los diarios populares de grandes tiradas. El cine recogerá posteriormente estas aventuras.

#### LA CARRERA DE LAS GRANDES POTENCIAS

África, el África exótica y misteriosa del interior, ha sido ya descubierta. Y los Gobiernos de las grandes potencias europeas vuelven hacia ella sus miradas. Europa mantiene a duras penas el equilibrio heredado de la Santa Alianza. Oriente, y su vanguardia, los Balcanes, concentra parte de su atención. Las grandes potencias buscan cómo vencer a su favor este equilibrio por todos los caminos posibles. Y África negra puede ser uno de éstos.

En 1876, el Rey Leopoldo II de los belgas, ha creado la Asociación Internacional para la Explotación y Civilización de África. Comienza la tercera etapa de la penetración en el interior africano. Y con ella, la carrera de las grandes potencias de entonces para tomar posiciones. Unas, como el imperio británico, en busca de seguridad para su ruta de la India y Extremo Oriente y de materias primas para su imperio industrial; otras, como

Francia, para resarcirse del prestigio perdido en la guerra franco-prusiana y crear un imperio al sur del Mediterráneo; otras, en fin, como el Reich alemán, el flamante reino de Italia y el recién estrenado de Bélgica, en busca del «espacio vital» para su economía y para su explosión demográfica. Con varios siglos de retraso, llegan al África negra en relación con Portugal, España, desviada de la empresa africana por el descubrimiento y colonización de América, hartos problemas interiores y exteriores tiene a finales del siglo XIX.

En el Congreso de Berlín (1884-85), las grandes potencias europeas se reparten el mapa de África. A trazos de paralelos y meridianos, se distribuyen sus territorios. Para nada se tienen en cuenta fronteras naturales, geográficas o etnográficas. Así sucede que pueblos de una misma raza quedarán bajo territorios de administración distinta e incluso rival y que otros ancestralmente enemigos tendrán que soportarse mutuamente bajo unas mismas fronteras.

De aquí nacerán muchos de los graves y actuales problemas enconados cuando, casi un siglo más tarde, la independencia se conceda de acuerdo con estas fronteras artificiales, y no con criterios naturales, históricos y etnográficos.

#### ASI ERA AFRICA EN VISPERAS DE SU INDEPENDENCIA

Tras las luchas entre sí de las grandes potencias europeas, desde la conferencia de Berlín hasta 1945, contando entremedias las dos guerras mundiales, la división territorial del mapa de África, a la puerta de su independencia general, queda resumida en el siguiente cuadro:

1. Países independientes: Etiopía o Abisinia (el más antiguo de todos, salvo el paréntesis de ocupación italiana de 1936 a 1941); Liberia (fundada por esclavos negros norteamericanos liberados, en 1847); Egipto (1922), y la Unión Suráfrica (independiente desde 1931, pero miembro de la Commonwealth).
2. África Portuguesa: Angola, Guinea Portuguesa, Mozambique e islas de Santo Tomé y Príncipe; islas de Cabo Verde e islas de Funchal y Madeira.
3. África Española: Ceuta y Melilla (plazas de soberanía); Ifni, Sáhara Español, Alhucemas y Vélez de la Gomera, islas de Fernando Poo, Annobon y Corisco (posiciones); Guinea Española o Río Muni (colonias). Protectorados: zona norte de Marruecos (Tetuán y zona sur). (Zona sur del Draa, al norte del Sáhara, Español).
4. África Francesa: África Ecuatorial Francesa (Congo Medio, Gabón, Tchad y Ubangui-Chari); África Occidental Francesa (Costa de Marfil, Alto Volta, Guinea, Mauritania, Níger, Senegal, Sudán y Volta Superior); Argelia, Comoras, Madagascar, Isla Reunión y Somalia Francesa. Reinos de Marruecos y de Túnez (protectorados).
5. África Inglesa: Basutolandia, Bechuanalandia y Swazilandia (enclaves geográficos dentro de la Unión Suráfrica); Costa de Oro, Gambia, Kenia, islas Mauricio, Nigeria, Rhodesia del Norte, Rhodesia del Sur, Nyasalandia, Islas Santa Elena, islas Seicheles, Sierra Leona, islas Socotora, Somalia Inglesa, Uganda, islas de Zanzíbar y de Pemba, Sudán (anglo-egipcio).
6. África Belga: Congo Belga.
7. Fideicomisos de las Naciones Unidas o ex mandatos de la Sociedad de Naciones: Bajo estos nombres se denominaron las antiguas colonias o posesiones africanas de Alemania y de Italia, puestas bajo el mandato de la Sociedad de Naciones (tras la primera Guerra Mundial), o de las Naciones Unidas (tras la segunda Guerra Mundial), y confiadas a Gran Bretaña, Francia o Bélgica. África del sudoeste (ex alemana, a la Unión Suráfrica), Camerón (ex alemán, a Francia e Inglaterra), Ruanda y Urundi (ex alemanes, a Bélgica), Tanganica (ex alemana, a Inglaterra), Togo (ex alemán, a Francia e Inglaterra), Eritrea (ex italiana, a Inglaterra y luego incorporada a Etiopía), y Libia (ex italiana, a Inglaterra), Somalia italiana (mandato confiado hasta su independencia a Italia).

De esta recargada lista iba a surgir, casi inesperadamente, en las dos décadas siguientes a 1945, la independencia de la casi totalidad de los territorios africanos. (Pyrresa.)

CESAR RUIZ OCAÑA

Mañana, capítulo 2: «La independencia se extiende como la pólvora».